

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 19 JANVIER 1939.

**Rapport de la Commission des Finances
chargée d'examiner le Projet de Loi
contenant le Budget du Ministère des
Finances pour l'exercice 1939.**

(Voir les n^{os} 5-XV, 19 et 27 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 19 JANUARI 1939.

**Verslag uit naam van de Commissie van
Financiën belast met het onderzoek van
het Wetsontwerp houdende de Begroo-
ting van het Ministerie van Financiën
voor het dienstjaar 1939.**

(Zie de n^{os} 5-XV, 19 en 27 van den
Senaat.)

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; DE CLERCQ (Jos.), DOUTREPONT,
HARMEGNIES, JANSSENS, LABOULLE, RONVAUX, SOUDAN et PIERLOT,
rapporteur.

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages.
<i>Montant des crédits</i>	
A. — ADMINISTRATION CENTRALE.	
I. — Effectif du personnel	4
II. — La réforme administrative.	26
III. — Le Service du Budget	27
IV. — Réparations	32
V. — Les Dettes de guerre	33
VI. — La question des marks bloqués.	33
VII. — L'Accord Tardieu-Jaspar	35
VIII. — Les Dommages de guerre	35
IX. — Les Crédits bancaires	37
X. — L'Office Central de la Petite Epargne	37
XI. — Office Belge de Vérification et de Compensation	38
XII. — L'Office de Redressement Eco- nomique « O.R.E.C. » et la coordination économique	38
XIII. — La Réforme de la Comptabilité de l'Etat	39
XIV. — Pensions de retraite et pensions des veuves et orphelins	42

INHOUDSTAFEL.

	Blz.
<i>Bedrag der kredieten</i>	
A. — HOOFDBESTUUR.	
I. — Getalsterkte van het personeel.	4
II. — Bestuurshervorming.	26
III. — De Dienst der Begrooting	27
IV. — Herstelbetalingen	32
V. — De Oorlogsschulden	33
VI. — De geblokkeerde Marken	33
VII. — Het Akkoord Tardieu-Jaspar.	35
VIII. — De Oorlogsschade	35
IX. — Bankkredieten	37
X. — Centraal Bureau voor Kleine Spaarders	37
XI. — Belgische Afrekenings- en Com- pensatiedienst	38
XII. — De Dienst voor Economisch Herstel en Economische Sa- menordening	38
XIII. — De Hervorming van de Staats- comptabiliteit	39
XIV. — Rustpensioenen en pensioenen van weduwen en weezen	42

	Pages.
B. — LE CONTRÔLE GOUVERNEMENTAL.	
<i>Etablissements Parastataux.</i>	
<i>Etablissements de Crédit et d'Épargne.</i>	
I. — Le Contrôle des Finances. — Le Comité du budget. — Les inspecteurs des finances . . .	42
II. — Les organismes subventionnés par l'État	47
III. — La Commission Bancaire . . .	48
IV. — Caisse Générale d'Épargne et de Retraite	51
V. — L'Office Central de Crédit Hypothécaire	56
VI. — Organismes de Crédit professionnel (Crédit artisanal, Petit Crédit professionnel, Crédit aux Classes moyennes, Crédit agricole)	59
C. — TRÉSORERIE ET DETTE PUBLIQUE.	
I. — Les Comptes	65
II. — La situation du Trésor . . .	66
III. — La Trésorerie et les Fonds de Tiers	66
IV. — La Dette Publique	67
V. — Les Emissions	68
VI. — Amortissements et Remboursements	69
VII. — Conversions	70
VIII. — Cotation des Rentes au Marché du Terme à Paris	70
IX. — Emprunts garantis par l'État. .	71
X. — Les Engagements de l'État. . .	72
XI. — Les Engagements totaux de l'État	73
XII. — Le Fonds d'Amortissement de la Dette Publique	73
XIII. — Le Fonds Monétaire en 1938. .	75
XIV. — Le Service des Monnaies en 1938 .	76
XV. — La tenue de notre devise . . .	77
XVI. — Entrées et sorties d'or . . .	81
XVII. — Mouvement de la circulation fiduciaire. — Le fonds des livres sterling	82
XVIII. — Thésaurisation	84
XIX. — Le Fonds de Réévaluation. . .	85
D. — LES CONTRIBUTIONS DIRECTES.	
I. — Personnel	85
II. — Changements à la Législation . .	88
III. — Dégrevements	89

	Blz.
B. — DE REGEERINGSCONTROLE.	
<i>Parastatale Instellingen.</i>	
<i>Krediet- en Spaarinstellingen.</i>	
I. — Het Toezicht over de Financiën. — Het Begrootingscomité. — De inspecteurs van financiën	42
II. — Door den Staat gesubsidieerde instellingen	47
III. — De Bankcommissie	48
IV. — Algemeene Spaar- en Lijfrentekas	51
V. — De Centrale Dienst voor Hypothecair Krediet	56
VI. — Instellingen voor Beroepskrediet (Ambachtskrediet. Klein Beroepskrediet. Krediet voor den Middenstand. Landbouwkrediet)	59
C. — THESAURIE EN OPENBARE SCHULD.	
I. — De Rekeningen	65
II. — De toestand van de Schatkist. .	66
III. — De Thesaurie en de Fondsen van Derden	66
IV. — De Openbare Schuld	67
V. — De Uitgiften	68
VI. — Delgingen en Terugbetalingen. .	69
VII. — Conversies	70
VIII. — Rentennoteering op de Termijnmarkt te Parijs	70
IX. — Door den Staat gewaarborgde leeningen	71
X. — De Verbintenissen van den Staat	72
XI. — De totale Verbintenissen van den Staat	73
XII. — Het Fonds tot Delging der Staatsschuld	73
XIII. — Het Muntfonds in 1938	75
XIV. — Muntdienst in 1938	76
XV. — De houding van onze devies. .	77
XVI. — Toe- en afvoer van goud . . .	81
XVII. — Omloop van papiergeld. — Het Fonds der Ponden Sterling	82
XVIII. — Oppotting	84
XIX. — Het Herschattingsfonds. . . .	85
D. — DE RECHTSTREEKSCH BELASTINGEN.	
I. — Personeel	85
II. — Wijzigingen in de Wetgeving. .	88
III. — Ontlastingen	89

	Pages.
IV. — Rendement des Impôts directs de l'exercice 1937	89
V. — Recouvrement des Impôts en retard	91
VI. — Contribution foncière	92
VII. — Taxe mobilière	93
VIII. — Taxe professionnelle	94
IX. — Impôt complémentaire personnel	95
X. — Contribution nationale de crise	96
XI. — Taxe sur les bénéfices de dévaluation	96
XII. — Les Receveurs des Contributions	96
<i>E. — ENREGISTREMENT ET DOMAINES.</i>	
I. — Personnel	97
II. — Modifications à la Législation	98
III. — Recettes d'impôts en 1938.	99
IV. — Prévision de recettes d'impôts pour 1939	102
V. — Domaines. — Comités d'acquisition	103
VI. — Séquestres	105
VII. — Inventaire général des biens de l'Etat	105
VIII. — Activités du Service des Domaines	106
IX. — Conservations des Hypothèques	106
<i>F. — DOUANES ET ACCISES.</i>	
I. — Crédits	106
II. — Changements de Législation — Amélioration dans l'application	108
<i>Douanes :</i>	
III. — Dégrèvements douaniers	112
IV. — Licences	113
V. — Recettes	114
VI. — Importations et Exportations	114
<i>Accises :</i>	
VII. — Modifications	115
VIII. — Recettes	115
IX. — Alcools luxembourgeois	116
<i>G. — CADASTRE.</i>	
I. — Personnel	117
II. — Changements de Législation	118
III. — Améliorations	118

	Blz.
IV. — Opbrengst der rechtstreeksche belastingen van het dienstjaar 1937	89
V. — Inning van de achterstallige belastingen	91
VI. — Grondbelasting	92
VII. — Mobiliënbelasting	93
VIII. — Bedrijfsbelasting	94
IX. — Aanvullende personeele belasting	95
X. — Nationale crisisbelasting	96
XI. — Taxe op de devaluatiewinsten	96
XII. — De Ontvangers der Belastingen	96
<i>E. — REGISTRATIE EN DOMEINEN.</i>	
I. — Personeel	97
II. — Wijzigingen in de Wetgeving	98
III. — Ontvangsten van belastingen in 1938	99
IV. — Raming van ontvangsten van belastingen voor 1939	102
V. — Domeinen. — Comités voor aankoop	103
VI. — Sekwesters	105
VII. — Algemeen inventaris der goederen van den Staat	105
VIII. — Werking van den Dienst der Domeinen	106
IX. — Hypotheekbewaringen	106
<i>F. — DOUANEN EN ACCIJNZEN.</i>	
I. — Kredieten	106
II. — Wijzigingen in de Wetgeving. — Verbetering van de toepassing	108
<i>Douanen :</i>	
III. — Tolontlastingen	112
IV. — Vergunningen	113
V. — Ontvangsten	114
VI. — In- en Uitvoer	114
<i>Accijnzen :</i>	
VII. — Wijzigingen	115
VIII. — Ontvangsten	115
XI. — Luxemburgsche alcohol	116
<i>G. — KADASTER.</i>	
I. — Personeel	117
II. — Wijzigingen in de Wetgeving	118
III. — Verbeteringen	118

MESDAMES, MESSIEURS,

Le rapport de votre Commission sur le budget du Ministère des Finances a donné, depuis plusieurs années, un aperçu très complet de l'activité de ce Département, dans tous les domaines où s'exerce son activité. Votre rapporteur ne pourrait mieux faire que de s'efforcer de continuer la méthode inaugurée par M. Van Overbergh et qu'a suivie M. Coenen. Le rapport de 1939 sera fait sur le même plan que ceux des années précédentes, de telle sorte que le lecteur, désireux de poursuivre le travail de comparaison entrepris au cours des derniers exercices, soit assuré de trouver, mis à jour, les renseignements du même ordre, groupés sous les mêmes titres.

Le souci de l'actualité nous amènera seulement à supprimer certaines rubriques se rapportant à des matières au sujet desquelles on ne pourrait que tomber dans des redites; d'autre part, nous aurons à traiter quelques questions nouvelles. Enfin, les circonstances nous amèneront, à titre exceptionnel, à changer légèrement l'ordonnance des précédents rapports; c'est ainsi que nous reporterons du chapitre « Administration centrale » au chapitre « Le Contrôle gouvernemental » ce qui concerne le Comité du budget.

*Montant des crédits demandés par le
Département des Finances.*

Le tableau ci-dessous permettra de comparer le montant des crédits demandés par le Département des Finances pour l'exercice 1939 avec les chiffres inscrits aux budgets des exercices précédents.

1934. Dépenses ord.	fr. 396,491,823
Dépenses except.	4,200,000
	400,691,823

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het verslag uwer Commissie over de begrooting van Financiën heeft sedert verschillende jaren een zeer volledig overzicht gegeven van de bedrijvigheid van dit Departement op elk gebied. Uw verslaggever kon niet beter doen dan te trachten de methode, ingevoerd door den heer Van Overbergh en gevolgd door den heer Coenen, voort te zetten. Het verslag voor 1939 zal op hetzelfde plan worden opgesteld als dit der vorige jaren zoodat de lezer, die de vergelijking gemaakt tijdens de vorige dienstjaren wil voortzetten, zeker mag zijn de bijgehouden inlichtingen onder dezelfde hoofdingen terug te vinden.

De bezorgdheid om actualiteit zal ons nopen tot het doen wegvallen van sommige rubrieken in verband waarmee men in herhalingen zou vervallen; buitendien hebben wij enkele nieuwe vraagstukken te behandelen. Ten slotte, zullen de omstandigheden ons er toe brengen, uitzonderlijk, lichtjes de schikking van de vorige verslagen te wijzigen; aldus zullen wij van het hoofdstuk « Hoofdbestuur » naar het hoofdstuk « Regeeringscontrole » alles overbrengen dat het Begrootingscomité betreft.

*Bedrag der kredieten aangevraagd door
het Departement van Financiën.*

Onderstaande tabel maakt de vergelijking mogelijk van het bedrag der kredieten door het Departement van Financiën voor het dienstjaar 1939 aangevraagd, met de cijfers voorkomend op de begrotingen der vorige dienstjaren.

1934. Gewone uitg.	. fr. 396,491,823
Uitzonderl. uitg.	. 4,200,000
	400,691,823

1935. Dépenses ord. . fr.	350,283,849
Dépenses except.	2,137,000
	352,420,849

1936. Dépenses ord. fr.	369,794,017
Dépenses except.	1,090,000
	370,884,017

1937. Dépenses ord. fr.	372,957,447
Dépenses except.	2,891,250
	375,848,697

1938. Dépenses ord. fr.	426,210,769
Dépenses except.	2,861,250
	429,072,019

1939. Dépenses ord. fr.	430,265,259
Dépenses except.	618,890
	430,884,149

Les amendements déposés par le Gouvernement (Documents nos 19 et 27) prévoient une augmentation de dépenses ordinaires de 7,417,055 fr.

Comme on le constate à la lecture de ces chiffres, l'augmentation considérable des dépenses qui s'est produite de 1937 à 1938 n'a pu être compensée par des économies réalisées sur le budget de 1939. Au contraire, les chiffres de l'an dernier sont encore dépassés. Il paraît donc intéressant de revenir sur les causes de cette augmentation. La Commission a exprimé le désir de savoir comment elle s'explique et de voir faire la discrimination des dépenses d'après leur objet : personnel, matériel, etc. Pour chacune de ces catégories la Commission a demandé comment et dans quelle proportion l'augmentation est attribuable :

a) au volume des effectifs ou des quantités mises en œuvre;

1935. Gewone uitg. . fr.	350,283,849
Uitzonderl. uitg. .	2,137,000
	352,420,849

1936. Gewone uitg. . fr.	369,794,017
Uitzonderl. uitg. .	1,090,000
	370,884,017

1937. Gewone uitg. . fr.	372,957,447
Uitzonderl. uitg.	2,891,250
	375,848,697

1938. Gewone uitg. . fr.	426,210,769
Uitzonderl. uitg. .	2,861,250
	429,072,019

1939. Gewone uitg. . fr.	430,265,259
Uitzonderl. uitg. .	618,890
	430,884,149

De amendementen door de Regering ingediend (nrs 19 en 27) voorzien een vermeerdering der gewone uitgaven met 7,417,055 frank.

Zooals uit die cijfers blijkt, kon de aanzienlijke vermeerdering der uitgaven, die zich voordeed van 1937 tot 1938, niet worden opgewogen door bezuinigingen op de begroting van 1939. Integendeel, de cijfers van het vorig jaar worden nog overschreden. Het is dus van belang de oorzaken dezer verhooging na te gaan. De Commissie drukte den wensch uit te weten hoe deze vermeerdering te verklaren is, en de uitgaven te zien schiften volgens haar voorwerp : personeel, materieel, enz. Voor elk dezer categorieën, vraagt de Commissie hoe en in welke verhouding de stijging te wijten is :

a) aan den omvang van de getalsterkte of van de benuttigde hoeveelheden;

b) à des majorations de rémunération consécutives aux mouvements de l'index, ou à des augmentations de prix.

Enfin, la Commission a demandé à voir comparer, sur les mêmes bases, le montant des dépenses ordinaires prévues au budget de 1938 et celles prévues au budget de 1939.

Voici la réponse à ces questions :

Pour établir la réalité, il y a lieu de tenir compte des crédits effectivement votés pour l'exercice 1938, à savoir :

b) aan verhoogingen van bezoldiging wegens schommelingen van het indexcijfer of stijging van de prijzen.

Ten slotte, heeft de Commissie een vergelijking gevraagd, op dezelfde grondslagen, van het bedrag der gewone uitgaven, voorzien op de begroting voor 1938, en van die voorzien op de begroting voor 1939.

Ziehier het antwoord op deze vragen:

Om de werkelijkheid vast te stellen, dient men rekening te houden met de kredieten die voor het dienstjaar 1938 werkelijk werden goedgekeurd, te weten :

Projet de budget — <i>Ontwerp van begrooting</i> . . fr.		429,072,019
1 ^{er} amendement — 1 ^e amendement		
5-1-1938 Art. 37-1 ^o . . .	— 349,000	
2 ^e amendement — 2 ^e amendement		
8-1-1938 Art. 3-7-C . . .	— 119,419	
3 ^e amendement — 3 ^e amendement		
21-2-1938 Art. 17-1 ^o . . .	— 108,000	
Art. 50 (nouveau — <i>nieuw</i>) . .	+ 59,700	
	+ 59,700	— 576,419
Différence — <i>Vershil</i> . fr.		— 516,719
Crédits votés pour 1938 — <i>Kredieten goedgekeurd voor 1938</i> . fr.		428,555,300
Crédits votés pour 1938 . 428,555,300	Kredieten goedgekeurd voor 1938 . . . fr.	428,555,300
Crédits votés pour 1937 . 376,482,697	Kredieten goedgekeurd voor 1937 . . .	376,482,697
Fr. 52,072,603		Fr. 52,072,603

Cette différence de 52,072,603 se ventile comme suit : Dit verschil van 52,072,603 frank wordt onderverdeeld als volgt :

I. — DÉPENSES DE PERSONNEL — UITGAVEN VOOR PERSONEEL.

Administrations ou services — <i>Besturen of diensten</i>	Crédits 1938 — <i>Kredieten 1938</i>	Crédits 1937 — <i>Kredieten 1937</i>	Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	31,703,443	27,642,280 153,364 (1) 2,031,720 (2)	1,876,079	
Trésorerie — <i>Thesaurie</i> . . .	323,870	352,970	—	29,100
Contributions — <i>Belastingen</i> .	83,012,140	74,050,360	8,961,780	—
Cadastre — <i>Kadaster</i>	25,520,904	22,273,861	3,247,043	—
Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	140,574,994	123,982,880	16,592,114	—
Enregistrement et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i> .	48,471,624	39,327,536	9,144,088	—
	329,606,975	289,814,971	39,821,104	29,100

Augmentation — *Vermeerdering*. . fr. 39,792,004

II. — DÉPENSES DE MATÉRIEL — UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

Administrations ou services — <i>Besturen of diensten</i>	Crédits 1938 — <i>Kredieten 1938</i>	Crédits 1937 — <i>Kredieten 1937</i>	Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	20,251,060 102,000 2,500 —	16,453,711 3,300 472,700 2,500	3,422,349 — — —	— — — —
Contributions — <i>Belastingen</i> .	6,691,315	5,568,300	1,123,015	—
Cadastre — <i>Kadaster</i>	3,077,140	2,415,940	661,200	—
Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	13,395,750	11,687,750	1,708,000	—
Enregistrement et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i> .	5,723,380	4,685,100	1,038,280	—
	49,242,145	41,289,301	7,952,844	—

(1) et (2) Crédits fusionnés. Office de vérification et comptabilité et 4^e section du Secrétariat général.

(1) en (2) *Versmolten kredieten. Dienst van nazicht en boekhouding en 4^e sectie van het Algemeen Secretariaat.*

III. — SUBSIDES ET SUBVENTIONS — TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN.

Administrations ou services — <i>Besturen of diensten</i>	Crédits 1938 — <i>Kredieten 1938</i>	Crédits 1937 — <i>Kredieten 1937</i>	Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Douanes — <i>Douanen</i>	4,800	4,800	—	—
Enregistrement — <i>Registratie</i> .	1,300,000	1,250,000	50,000	—
	1,304,800	1,254,800	50,000	—

IV. — TRAVAUX ET ACQUISITIONS — WERKEN EN AANKOOPEN.

Administrations ou services — <i>Besturen of diensten</i>	Crédits 1938 — <i>Kredieten 1938</i>	Crédits 1937 — <i>Kredieten 1937</i>	Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Contributions — <i>Belastingen</i> .	200,000	152,000	48,000	—
Cadastre — <i>Kadaster</i>	200,000	200,000	—	—
Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	200,000	75,000	125,000	—
Enregistrement et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i> .	300,000	300,000	—	—
	900,000	727,000	173,000	—

V. — SECOURS — HULPGELDEN.

Administrations ou services — <i>Besturen of diensten</i>	Crédits 1938 — <i>Kredieten 1938</i>	Crédits 1937 — <i>Kredieten 1937</i>	Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Tout le Département — <i>Heel het Departement</i>	101,500	271,500	—	170,000

VI. — DÉPENSES DIVERSES — DIVERSE UITGAVEN.

Administrations ou services — <i>Besturen of diensten</i>	Crédits 1938 — <i>Kredieten 1938</i>	Crédits 1937 — <i>Kredieten 1937</i>	Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	265,000	202,000	63,000	—
Trésorerie — <i>Thesaurie</i> . . .	—	650,000	—	650,000
Contributions — <i>Belastingen</i> .	7,000,000	5,250,000	1,750,000	—
Cadastre — <i>Kadaster</i>	25,000	25,000	—	—
Enregistrement — <i>Registratie</i> .	111,000	111,000	—	—
Office de vérification — <i>Dienst voor nazicht</i>	500	500	—	—
4 ^e section — 4 ^e sectie	33,027,600	33,027,600	—	—
Union Economique Belgo - Luxembourgeoise — <i>Bel- gisch-Luxemburgsche Eco- nomische Unie</i>	295,600	273,775	21,825	—
Divers — <i>Allerlei</i>	3,754,230	474,000	3,280,230	—
	44,478,930	40,013,875	5,115,055	650,000
			+ 4,465,055	

VII. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.

Administrations ou services — <i>Besturen of diensten</i>	Crédits 1938 — <i>Kredieten 1938</i>	Crédits 1937 — <i>Kredieten 1937</i>	Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Administration centrale — — <i>Hoofdbestuur</i>	559,700	1,000,000	—	440,300
Cadastre — <i>Kadaster</i>	361,250	391,250	—	30,000
Enregistrement — <i>Registratie</i> .	2,000,000	220,000	1,780,000	—
Divers — <i>Allerlei</i>	—	1,500,000	—	1,500,000
	2,920,950	3,111,250	1,780,000	1,970,300
			— 190,300	

RÉCAPITULATION — SAMENVATTING

	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Personnel — <i>Personeel</i>	39,792,004	—
Matériel — <i>Materieel</i>	7,952,844	—
Subsides — <i>Subsidies</i>	50,000	—
Travaux, etc. — <i>Werken, enz.</i>	173,000	—
Secours — <i>Steun</i>	—	170,000
Divers — <i>Allerlei</i>	4,465,055	—
Dépenses exceptionnelles — <i>Uitzonderlijke uitgaven</i>	—	190,300
	52,432,903	360,000
	+ 52,072,603	

Remarque. — Les chiffres ci-dessus ne tiennent pas compte des amendements au budget de 1938 qui font l'objet des documents 32 et 245 du Sénat.

Ces amendements se traduisent comme suit :

	Augmentation	Réduction
Doc. 245. 3,649,139 50		9,269,375
Doc. 32. 13,300,526 »		25,000

Fr. 16,949,665 50 9,294,375
soit une augmentation de
fr. 16,949,665 50
— 9,294,375 »

Fr. 7,655,290 50
=====

si bien que le montant réel du budget de 1938 atteint :

428,555,300 + 7,655,290-50
= 436,210,590-50

et que l'augmentation réelle par rapport aux crédits votés pour 1937 est de fr. 52,072,603 »
+ 7,655,290 50

Fr. 59,727,893 50
=====

Bemerking. — Bovenstaande cijfers houden geen rekening met de amendementen op de begroting 1938, die als stuk 32 en 245 van den Senaat verschenen.

Deze amendementen komen neer op:

	Vermeerdering	Vermindering
Stuk 245. 3,649,139 50		9,269,375
Stuk 32. 13,300,526 »		25,000

Fr. 16,949,665 50 9,294,375
zegge een verhooging
met. fr. 16,949,665 50
— 9,294,375 »

Fr. 7,655,290 50
=====

zoodoende dat de begroting 1938 in werkelijkheid bedraagt :

428,555,300 + 7,655,290-50
= 436,210,590-50

en de werkelijke verhooging tegenover de voor 1937 goedgekeurde kredieten belooft. fr. 52,072,603 »
+ 7,655,290 50

Fr. 59,727,893 50
=====

Dans la supputation de l'augmentation de fr. 7,655,290-50 intervient un crédit supplémentaire de 13,300,526 francs représentant le supplément de dépense résultant de la liquidation des rétributions à un taux moyen de 109.6 p. c. pour 1938 alors que les prévisions ont été établies sur la base de 105 p. c.

Sous le bénéfice de cette remarque et afin de ne pas compliquer, outre mesure, le travail de comparaison entre les crédits de 1937 et de 1938, il sera fait abstraction — afin de rester dans le cadre de la question posée — des amendements au budget de 1938 visés ci-dessus.

La comparaison sera donc faite entre les crédits de 1937 et de 1938 tels qu'ils ont été votés.

Les relevés ci-joints contiennent, pour chaque catégorie de dépenses, les justifications demandées quant aux augmentations de crédits résultant, notamment : a) d'une extension des effectifs ou des quantités mises en œuvre; b) des majorations de rémunération consécutives aux mouvements de l'index, ou à des augmentations de prix.

In de raming der vermeerdering met 7,655,290-50 fr. is begrepen een aanvullend krediet van 13,300,526 fr., zijnde de bijkomende uitgave voortspruitend uit de betaling der wedden aan gemiddeld 109.6 t. h. voor 1938, alswanneer de vooruitzichten bepaald waren op grondslag van 105 t. h.

Dit in aanmerking genomen en ten einde niet bovenmate de vergelijking tusschen de kredieten van 1937 en 1938 te bemoeilijken, eveneens ten einde binnen het raam te blijven van de gestelde vraag, zullen wij geen rekening houden met bovenbedoelde amendementen op de begroting 1938.

De vergelijking zal dus gaan tusschen de kredieten voor 1937 en 1938, zooals zij gestemd werden.

Onderstaande tabellen geven, voor elke categorie uitgaven, de gevraagde verantwoording voor wat betreft de verhooging van kredieten, voortspruitend uit : a) een uitbreiding van het personeel of van de gebruikte hoeveelheden; b) verhoogingen van bezoldiging ten gevolge der schommelingen van den index of van opslag der prijzen.

Administrations — <i>Besturen</i>	Augmentations à justifier — <i>Te wettigen verhoogingen</i>	JUSTIFICATIONS — Montant des augmentations de crédits dues	
		à une extension des effectifs ou des quantités mises en œuvre — <i>een uitbreiding der getalsterkte of der in werking gestelde hoeveelheden</i>	à des majorations consécutives aux fluctuations de l'index — <i>vermeerderingen ingevolge index- schommelingen</i>
I. DÉPENSES DE PERSONNEL : UITGAVEN VOOR PERSONEEL :			
Administration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	1,876,079	—	1,901,400 (1) — 296,008
Contributions directes — <i>Recht- streeksche belastingen</i>	8,961,780 —	1,403,375 (1) 1,793,000 (2)	1,605,392 5,587,405 100,000 (3)
Cadastre — <i>Kadaster</i>	3,247,043 (1) —	660,000 (2) —	1,065,316 140,700 (4)
Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	16,592,114 —	2,270,672 612,553	9,843,228 80,405

ELICHTINGEN

bedrag der kredietverhoogen wegens

les augmentations de prix	à des causes diverses
<i>brijsverhoogen</i>	<i>verschillende oorzaken</i>
—	270,087 (1)
—	78,000 (4)
—	480,618 (3)
	900,409 (pour mémoire voor memorie) Voir-Zie (1)
—	42,256
	3,743,000

OBSERVATIONS

OPMERKINGEN

(1) Ces augmentations sont compensées à concurrence de 2,172,087 — 1,876,079 = 296,008, par des réductions sur divers crédits. — *Deze vermeerdering wordt vergoed door 2,172,087 — 1,876,079 = 296,008, vermindering op diverse kredieten.*

(1) Augmentation normale des traitements, création de nouveaux emplois et transformation d'emplois de commis aux écritures en emplois de commis dirigeant. — *Normale verhooging der wedden, invoering van nieuwe ambten en omvorming van ambten van schrijver in ambten van leidend schrijver.*

(2) Régularisation du personnel temporaire. — *Regeling van den toestand van het tijdelijk personeel.*

(3) Majoration générale des indemnités de 10 p. c. — *Algemeene verhooging der vergoedingen met 10 t. h.*

(4) Frais supplémentaires de surveillance. — *Bijkomende onkosten voor toezicht.*

(1) En suite du Document 245 l'augmentation a été ramenée à 2,347,634 francs. — *Ingevolge Stuk 245 werd de verhooging teruggebracht op 2,347,634 frank.*

(2) Nominations, promotions et recrutement à prévoir pour assurer une nouvelle répartition des ressorts cadastraux. — *Benoemingen, bevorderingen en aanwerving te voorzien om een nieuwe onderverdeling te verzekeren der kadastrale gebieden.*

(3) Accroissement mathématique des traitements. — *Wiskundige aangroei der wedden.*

(4) Augmentation générale des indemnités. — *Algemeene verhooging der vergoedingen.*

(Voir p. 51 du Rapport, Sénat, Doc. 84. — *Zie blz. 51, Verslag Senaat, Stuk 84.*)

Administrations — <i>Besturen</i>	Augmentations à justifier — <i>Te wettigen verhoogingen</i>	JUSTIFICATIONS —	
		Montant des augmentations de crédits dues	
		à une extension des effectifs ou des quantités mises en œuvre — <i>een uitbreiding der getalsterkte of der in werking gestelde hoeveelheden</i>	à des majorations consécutives aux fluctuations de l'index — <i>vermeerderingen ingevolge index- schommelingen</i>
Enregistrement et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i> . .	9,144,088	2,045,000 (1)	2,956,050
	—	—	98,000
II. DÉPENSES DE MATÉRIEL : UITGAVEN VOOR MATERIEEL :			
Administration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	3,422,349	—	—
Contributions — <i>Belastingen</i> . .	1,123,015	—	383,200 (1)
Cadastre — <i>Kadaster</i>	661,200	—	250,000 (1)
Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	1,708,000	140,000	1,268,000
Enregistrement et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	1,038,280	—	265,000
III. SUBSIDES ET SUBVENTIONS : TOELAGEN EN TEGEMOETKO- MINGEN :			
Enregistrement — <i>Registratie</i> . .	50,000	—	—

TOELICHTINGEN

bedrag der kredietverhoogen wegens

les augmentations
de prixà des causes
diverses

OBSERVATIONS

rijksverhoogen

verschillende oorzaken

OPMERKINGEN

—

4,045,038 (2)

(1) Augmentation normale des traitements et de l'effectif. — *Normale verhooging van de wedden en de getalsterkte.*
 (2) Notamment 4,040,000 résultant du nouveau mode de rémunération des commis-agréés. — *Namelijk 4,040,000 wegens de nieuwe wijze van bezoldiging der aangenomen schrijvers.*

1,412,000 (1)

2,010,349 (2)

(1) 1,355,000 sur prix des papiers et fournitures — *op den prijs van papier en benodigdheden.*
 57,000 sur combustibles et divers — *op brandstoffen en allerlei.*
 (2) Dont 1,071,209 pour redevance postale. — *Waarvan 1,071,209 wegens verzending van dienststukken door de post.*

29,500

349,450 (2)

(1) Indemnités couvrant des débours (90 p. c. au lieu de 75 p. c.). — *Vergoedingen tot dekking van onkosten (90 t. h. in plaats van 75 t. h.).*

250,000 (3)

110,865 (4)

(2) Aménagement de locaux. — *Inrichting van lokalen.*
 (3) Dépenses consécutives au (2). — *Uitgaven voortvloeiende uit (2).*
 (4) Frais de renforcement de la surveillance. — *Onkosten wegens versterking der bewaking.*

—

37,500

(1) Augmentation du taux de liquidation des indemnités couvrant des charges réelles (chiffre approximatif). — *Verhooging van den uitbetalingsvoet der vergoedingen tot dekking van werkelijke uitgaven (benaderend cijfer).*

373,700 (2)

(2) Nouvelle répartition des ressorts cadastraux. — *Nieuwe onderverdeeling der kadastrale gebieden.*

300,000

—

Voir Document 24. — *Zie Stuk 84.*

398,000 (1)

375,280

(1) Y compris frais supplémentaires de loyer, chauffage, de déplacements, etc. — *Daarinbegrepen bijkomende kosten voor huur, verwarming, verplaatsingen, enz.*

—

50,000

Voir notes justificatives. — *Zie toelichtende staat.*

Administrations — <i>Besturen</i>	Augmentations à justifier — <i>Te wettigen verhoogingen</i>	JUSTIFICATIONS — Montant des augmentations de crédits dues	
		à une extension des effectifs ou des quantités mises en œuvre — <i>een uitbreiding der getalsterkte of der in werking gestelde hoeveelheden</i>	à des majorations consécutives aux fluctuations de l'index — <i>vermeerderingen ingevolge index- schommelingen</i>
IV. TRAVAUX ET ACQUISITIONS : WERKEN EN AANKOOPEN :			
Contributions — <i>Belastingen</i> . . .	48,000	—	—
Douanes — <i>Douanen</i>	125,000	—	—
V. DÉPENSES DIVERSES : DIVERSE UITGAVEN :			
Administration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	63,000	—	—
Contributions — <i>Belastingen</i> . . .	1,750,000	—	—
Union Economique Belgo-Luxem- bourgeoise — <i>Belgisch-Luxem- burgsche Economische Unie</i> . . .	21,825	—	10,800
Divers — <i>Allerlei</i>	3,280,230	—	—
VI. DÉPENSES EXCEPTIONNELLES : UITZONDERLIJKE UITGAVEN :	1,780,000	—	—
Augmentations — <i>Vermeerderingen</i> .	54,892,003	8,924,600	23,653,496
Réductions par rapport à 1937 — <i>Vermindering tegenover 1937</i> . .	2,819,400		
Différence — <i>Verschil</i>	52,072,603		

TOELICHTINGEN		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
— Bedrag der kredietverhoogingen wegens		
à des augmentations de prix — <i>prijsverhoogingen</i>	à des causes diverses — <i>verschillende oorzaken</i>	
—	48,000	Voir notes justificatves. — <i>Zie toelichtende staat.</i>
—	125,00	Id.
—	63,000	
—	1,750,000	Id.
—	11,025	Id.
—	3,280,230	Id.
—	1,780,000	Id.
2,389,500	19,924,407	
=====	=====	

B. — *Comparaison des crédits de 1938 et de 1939.*

Les crédits sollicités pour 1939 s'établissent comme suit :

Projet de budget
(Doc. 5-XV) . . fr. 430,884,149 00

Amendement présenté par le Gouvernement (Doc. 19). — Prévisions pour application du régime de mobilité des rétributions à un taux moyen de 107.50 au lieu de 105 pour 1939 . . 7,412,055 00

Total . fr. 438,296,204 00

Crédits réels de 1938, c'est-à-dire votés, compte tenu des amendements proposés (Doc. 245 et 32). 436,210,590 50

Augmentation. fr. 2,085,613 50

Mais, pour l'établissement de la comparaison envisagée, il convient de considérer les crédits de 1938 tels qu'ils figurent au projet de budget.

Partant, on obtient :

Crédits de 1939 . . fr. 430,884,149
Crédits de 1938 . . . 428,555,300

Différence + . . fr. 2,328,849

Ainsi qu'il résulte des notes justificatives produites à l'appui du projet

B. — *Vergelijking der kredieten van 1938 en 1939.*

De kredieten voor 1939 aangevraagd belopen :

Ontwerp van begroting (*Stuk* 5-XV) 430,884,149 00

Amendement ingediend door de Regeering (*Stuk* 19). — Ramingen wegens toepassing van het regime der veranderlijkheid van de bezoldigingen op voet van van 107.5 in plaats van 105 voor 1939. 7,412,055 00

Totaal. . fr. 438,296,204 00

Werkelijke kredieten voor 1938, d.w.z. goedgestemde, met inachtneming van de ingediende amendementen (*Stukken* 245 en 32). . . . 436,210,590 50

Verhooging . . 2,085,613 50

Voor het opmaken der bedoelde vergelijking, past het echter de kredieten voor 1938 te nemen zooals zij werden goedgestemd en die voor 1939 zooals zij in het begrootingsontwerp staan.

Dienvolgens krijgt men :

Kredieten voor 1939. fr. 430,884,149
Kredieten voor 1938. . 428,555,300

Verschil + . fr. 2,328,849

Zooals blijkt uit de toelichtende nota's tot staving van de begroting

de 1939, cette augmentation se répartit | voor 1939, wordt die verhooging als
comme suit : | volgt onderverdeeld :

Rubriques — <i>Rubrieken</i>	Augmentation — <i>Verhooging</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>	Différence — <i>Vershil</i>	
			en plus — <i>in meer</i>	en moins — <i>in min</i>
Personnel — <i>Personeel</i> . . .	9,351,661	7,908,409	1,443,252	—
Matériel — <i>Materieel</i> . . .	2,289,389	3,180,397	—	891,008
Subsides — <i>Toelagen</i> . . .	50,000	4,800	45,200	—
Travaux — <i>Werken</i> . . .	—	300,000	—	300,000
Secours — <i>Hulp gelden</i> . . .	—	1,500	—	1,500
Divers — <i>Verskillende</i> . . .	9,949,175	5,673,910	4,275,265	—
Exceptionnelles — <i>Buitengewone</i>	—	2,242,360	—	2,242,360
			5,763,717	3,434,868
	Augmentation — <i>Verhooging</i> .		2,328,849	

Bien qu'une comparaison judicieuse soit difficile à établir en raison, d'une part, des changements apportés, en fait, aux crédits votés pour 1938 et, d'autre part, des réductions venant compenser certaines augmentations prévues pour 1939, le relevé ci-après présente, suivant les indications de la question posée, la ventilation des principales majorations de crédits sollicitées.

Hoewel een nauwlettende vergelijking moeilijk op te maken is wegens, eensdeels, de feitelijke wijzigingen toegebracht aan de begroting goedgestemd voor 1938 en, anderdeels, de verminderingen welke sommige voor 1939 voorziene verhoogingen komen vergoeden, geeft de hiernavolgende tabel, volgens de opgaven der gestelde vraag, de verdeling der voornaamste gevraagde kredietverhoogingen.

Administrations — <i>Besturen</i>	Augmentations à justifier — <i>Te wettigen verhoogingen</i>	JUSTIFICATIONS — Montant des augmentations de crédits dues		
		à une extension des effectifs ou des quantités mises en œuvre — <i>een uitbreiding der getalsterkte of der in werking gestelde hoeveelheden</i>	à des majorations consécutives à des fluctuations de l'index — <i>vermeerderingen ingevolge indexschommelingen</i>	
I. DÉPENSES DE PERSONNEL : UITGAVEN VOOR PERSONEEL :	—	—	—	
Administration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	2,804,795 compensée par réduction d'autres crédits. Augmentation réelle : 768,799 francs. <i>vergoed door vermindering van andere kredieten.</i> Werkelijke verhoging : 768,799 frank.	25,171	—	
Contributions directes — <i>Recht- streeksche belastingen</i>	3,472,320 compensée par réduction d'autres crédits. Augmentation réelle : 2,288,531 francs. <i>vergoed door vermindering van andere kredieten.</i> Werkelijke verhoging : 2,288,531 frank.	2,288,531 (1)	—	
Enregistrement — <i>Registratie</i>	975,006 compensée par réduction d'autres crédits. Augmentation réelle : 68,731 francs. <i>vergoed door vermindering van andere kredieten.</i> Werkelijke verhoging : 68,731 frank.	—	—	

TOELICHTINGEN		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
— Bedrag der kredietverhoogingen wegens :		
à des augmentations de prix prijsverhoogingen	à des causes diverses verschillende oorzaken	
	2,547,760 (1)	(1) Augmentation normale des traitements et, dans une faible mesure, des effectifs. — Normale verhooging der wedden en, in geringe mate, van de getalsterkte.
	231,864	
	1,183,789 (2)	(1) Création de nouveaux emplois (3 chefs de bureau, 3 contrôleurs, 1 receveur, 6 caissiers centraux et 1 garçon de bureau). — Invoering van nieuwe ambten (3 bureel-hoofden, 3 controleurs, 1 ontvanger, 5 hoofdkassiers en 1 kantoorjongen). Prévision extension cadres techniques. — Vooruitzicht uitbreiding der technische kaders.
		(2) Compensées par des réductions équivalentes. — Vergoed door gelijkwaardige vermindering.
	975,006 (1)	(1) Compensées partiellement par des réductions sur divers crédits, l'augmentation réelle n'atteignant que 68,731. — Gedeeltelijk vergoed door verminderingen van verschillende kredieten; de werkelijke verhooging bereikt slechts 68,731 fr.

Administrations — <i>Besturen</i>	Augmentations à justifier — <i>Te wettigen verhoogingen</i>	JUSTIFICATIONS —	
		Montant des augmentations de crédits dues	
		à une extension des effectifs ou des quantités mises en œuvre — <i>een uitbreiding der getalsterkte of der in werking gestelde hoeveelheden</i>	à des majorations consécutives à des fluctuations de l'index — <i>vermeerderingen ingevolge indexschommelingen</i>
Cadastre — <i>Kadaster</i>	536,515 + 810,000 (compte tenu du crédit de 810,000 francs re- porté de 1938 à 1939). Augmentation appa- rente : 493,815 francs. <i>rekening gehouden met het krediet van 810,000 frank van 1938 op 1939 overgebracht. Schijnbare verhoging : 493,815 frank.</i>	810,000 (1)	—
Douanes — <i>Douanen</i>	1,563,025 (Dans l'ensemble, <i>dimi- nution</i> de 2,071,284 fr. (<i>In 't geheel</i> verminde- ring met 2,071,284 fr.	—	—
Total — <i>Totaal</i>	9,351,661 + 810,000 10,161,661	3,123,702 =====	—
Majoration d'ensemble (Doc. 19) — <i>Globale verhoging (Stuk 19)</i>			7,412,055 =====
II. DÉPENSES DE MATÉRIEL : UITGAVEN VOOR MATERIEEL :			
Administration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	—	—	—
Contributions — <i>Belastingen</i>	294,519	89,519	—
Cadastre — <i>Kadaster</i>	—	—	—

TOELICHTINGEN		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
— <i>Bedrag der kredietverhoogingen wegens :</i>		
à des augmentations de prix — <i>prijsverhoogingen</i>	à des causes diverses — <i>verschillende oorzaken</i>	
—	536,515	(1) Traitements de 60 surnuméraires entrés en fonctions pendant le second semestre 1938. — <i>Wedde van 60 surnumerairs tijdens het tweede halfjaar 1938 in dienst getreden.</i>
—	1,563,025	Voir notes justificatives. — <i>Zie toelichtende staat.</i>
—	7,037,959	
—	—	Diminution de 1,974,472 (Voir question II). — <i>Vermindering met 1,974,472 (Zie vraag II).</i>
205,000	—	
—	—	Diminution. — <i>Vermindering.</i>

Administrations — <i>Besturen</i>	Augmentations à justifier — <i>Te wettigen verhoogingen</i>	JUSTIFICATIONS — Montant des augmentations de crédits dues	
		à une extension des effectifs ou des quantités mises en œuvre — <i>een uitbreiding der getalsterkte of der in werking gestelde hoeveelheden</i>	à des majorations consécutives à des fluctuations de l'index — <i>vermeerderingen ingevolge indexschommelingen</i>
Douanes — <i>Douanen</i>	—	—	—
Enregistrement — <i>Registratie</i> . .	1,164,890	175,000	—
Totaux — <i>Totalen</i>	1,459,409	264,519	—
III. SUBSIDES : TOELAGEN :			
Enregistrement — <i>Registratie</i> . .	50,000	—	—
IV. TRAVAUX, etc. WERKEN, enz.	—	—	—
V. SECOURS HULPGELDEN	—	—	—
VI. DIVERS VERSCHILLENDE	4,275,265	—	—
VII. DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. BUITENGEWONE UITGAVEN	—	—	—

TOELICHTINGEN		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
— Bedrag der kredietverhoogingen wegens :		
à des augmentations de prix — <i>prijsverhoogingen</i>	à des causes diverses — <i>verschillende oorzaken</i>	
—	—	Diminution (compte tenu de la somme de 320,000 qui doit être transférée dans les crédits de l'Administration centrale). — <i>Vermindering (rekening houdend met de som van 320,000 fr. die moet overgedragen worden naar de kredieten van het hoofdbestuur).</i>
—	500,000 (1)	(1) Office du mobilier de l'Etat. — <i>Dienst van het meubilair van den Staat.</i>
—	489,890 (2)	(2) Augmentation des indemnités de représentation et de séjour. — Renforcement de l'effectif de contrôle. — <i>Opvoering der representatie- en verblijfskosten. — Versterking van het toezichtspersoneel.</i>
205,000	989,890	
—	50,000	Voir notes justificatives. — <i>Zie toelichtende staat.</i>
—	—	Diminution. — <i>Vermindering.</i>
—	—	Diminution. — <i>Vermindering.</i>
—	4,275,265 (1)	(1) Notamment crédits prévus articles 39 et 40 pour frais assumés par la Caisse d'Epargne. Pour le surplus, voir notes justificatives. — <i>Namelijk kredieten voorzien bij artikelen 39 en 40 voor uitgaven gedragen door de Spaarkas. Zie bovendien de toelichtende nota's.</i>
—	—	Diminution. — <i>Vermindering.</i>

Vue générale sur l'activité du Ministère des Finances.

Administration centrale.

I. — EFFECTIF DU PERSONNEL.

a) *Personnel permanent.* — L'effectif du personnel des administrations centrales, des Cabinets du Premier Ministre et du Ministre des Finances, ainsi que du Service des pensions, s'élève, pour 1939, à 1,041 agents contre 990 en 1938.

Cet accroissement résulte :

de la création au Ministère des Finances de nouveaux services et de nouvelles fonctions;

de la reprise des agents composant les services figurant au budget de l'exercice 1938, sous l'article 3, littéras 6 et 7.

de l'augmentation du nombre des commis aux écritures et des expéditionnaires collaborant aux travaux des administrations centrales et particulièrement à l'administration des douanes et accises.

b) *Personnel temporaire.* — Le nombre des agents temporaires des administrations centrales est passé de 73, en 1938, à 115 en 1939.

L'augmentation des effectifs est partiellement apparente.

Elle est due :

à l'inscription sous l'article 3, littéra 1^o, du personnel attaché aux Cabinets du Premier Ministre et du Ministre des Finances, mais ne faisant pas partie d'un département ministériel (antérieurement, ce personnel figurait sous la rubrique des agents permanents, article 3, 1^o, de 1938);

Algemeen overzicht over de bedrijvigheid van het Ministerie van Financiën.

Hoofdbestuur.

I. — GETALSTERKTE VAN HET PERSONEEL.

a) *Vast personeel.* — De getalsterkte van het personeel van de Hoofdbesturen, van de kabinetten van den Eerste-Minister en van den Minister van Financiën, alsmede van den dienst der pensioenen, bedraagt, voor 1939, 1,041 agenten tegen 990 in 1938.

Deze vermeerdering is te wijten aan :

de oprichting in het Ministerie van Financiën van nieuwe diensten en van nieuwe ambten;

de overneming van het personeel der diensten vermeld op de begroting van het dienstjaar 1938 onder artikel 3, littera's 6 en 7;

de verhooging van het aantal schrijvers en verzenders die worden gebezigd voor de werkzaamheden van de Hoofdbesturen en vooral van het Bestuur der Douanen en Accijnzen.

b) *Tijdelijk personeel.* — Het aantal tijdelijke bedienden van de Hoofdbesturen is gestegen van 73, in 1938, tot 115 in 1939.

De verhooging van de getalsterkte is gedeeltelijk slechts een schijnbare verhooging.

Zij is toe te schrijven :

aan de inschakeling onder artikel 3, littéra 1^o, van het personeel gehecht aan de Kabinetten van den Eerste-Minister en van den Minister van Financiën, dat echter geen deel uitmaakt van een ministerieel departement (vroeger kwam dit personeel voor onder de rubriek van het vast personeel, artikel 3, 1^o, van 1938);

au transfert sous la rubrique envisagée des éléments inscrits au budget de 1938, sous l'article 4, litteras 7 et 8.

c) *Personnel salarié.* — L'accroissement du personnel salarié, dont le nombre passe de 101, en 1938, à 125 en 1939, résulte :

de la reprise des agents du Service des Dommages de guerre;

des travaux de conversion des emprunts;

de la répartition des services dans de nouveaux locaux.

II. — LA RÉFORME ADMINISTRATIVE.

Le Commissariat Royal à la Réforme administrative a entrepris une série d'études sur la réorganisation du Ministère des Finances. L'une de ces études concerne le Secrétariat Général et une nouvelle répartition de certains services. D'autres projets concernent, respectivement, les différents services composant le Département, notamment : les Contributions directes, l'Enregistrement et les Domaines, les Douanes et Accises.

Nous ne parlerons ici que du projet relatif au Secrétariat Général. L'étude en est la plus avancée et les discussions qui se sont produites à son sujet lui donnent une actualité toute spéciale.

Concernant le rôle de secrétaire général dans un département ministériel, deux opinions ont cours.

D'après l'une, le secrétaire général a la direction supérieure de tout le département. Tout en respectant l'autonomie nécessaire et les responsabilités des différents chefs de service, dans la sphère de leurs attributions propres et de leur compétence

aan de overdracht onder bedoelde rubriek van het personeel dat op de begroting van 1938 voorkwam onder artikel 4, littera's 7 en 8.

c) *Loontrekkend personeel.* — De vermeerdering van het loontrekkend personeel waarvan het aantal stijgt van 101, in 1938, tot 125 in 1939, is te wijten aan :

de overneming van het personeel van den dienst voor oorlogsschade;

de werkzaamheden der conversie van leeningen;

het onderbrengen van de diensten in nieuwe lokalen.

II. — DE BESTUURSHERVORMING.

Het Koninklijk Commissariaat voor de Bestuurshervorming heeft een reeks studies ondernomen betreffende de herinrichting van het Ministerie van Financiën. Een dezer studiën betreft het Algemeen Secretariaat en een nieuwe indeeling van sommige diensten. Andere ontwerpen slaan onderscheidenlijk op de verschillende diensten, waaruit het Departement bestaat en wel : de Rechtstreeksche Belastingen, de Registratie en Domeinen, de Douanen en Accijnzen.

Wij zullen enkel spreken over het ontwerp betreffende het Algemeen Secretariaat. Daarvan is de studie het meest gevorderd en de besprekingen, waartoe het aanleiding gaf, werpen daarop een zeer actueel licht.

Betreffende de rol van den secretaris-generaal in een ministerieel departement, bestaan er twee opvattingen.

Volgens de eene, heeft de secretaris-generaal de hoogere leiding van geheel het departement. Mits vrijwaring van de noodige zelfstandigheid en de verantwoordelijkheid der verschillende diensthoofden, in de sfeer hunner eigen bevoegdheid en technische bedrijvig-

technique, le secrétaire général exerce le contrôle supérieur; il veille à la discipline, à l'unité de vues, de tradition et de jurisprudence.

Il n'y a rien, dans tout cela, qui puisse apporter une limitation quelconque au pouvoir et aux prérogatives du Ministre. Le Ministre gouverne; il apporte, dans l'impulsion et le contrôle, un élément de nature politique, au sens élevé du terme et assume, vis-à-vis des Chambres, la responsabilité de la gestion du département. C'est par lui, que la souveraineté nationale s'exerce dans les choses de l'administration; c'est pourquoi il ne peut y avoir de partage d'attributions entre le Ministre et l'un de ses fonctionnaires, si importantes que soient les attributions de celui-ci. Ces principes sont trop élémentaires pour qu'on doive y insister et ils n'ont pas été perdus de vue dans les projets de réforme des administrations. Il s'agit seulement d'en trouver la meilleure application. D'autre part, et dans un ordre d'idées à peine différent, il faut laisser hors de question le droit et même le devoir du Ministre de traiter directement avec ses chefs de service et même avec n'importe lequel de ses fonctionnaires, sans que ni le secrétaire général, ni personne, puisse s'interposer entre eux et lui.

Mais, tout cela dit, il reste que le secrétaire général a une mission d'importance primordiale. Plus le département est important, plus puissantes et plus nombreuses sont les administrations qui en dépendent et plus il est nécessaire d'y assurer la coordination du travail d'après une conception d'ensemble.

A l'opposé de cette opinion, conforme à la pratique généralement suivie dans notre pays et qui est encore de règle dans la plupart des départements ministériels, il y a une autre manière de comprendre les attributions du

heid, oefent de secretaris-generaal de hoogere controle uit; hij houdt de hand aan de tucht, aan de eenheid van opvatting, traditie en rechtspraak.

In dit alles is er niets dat het gezag en het voorrecht van den Minister in eenige mate kunne beperken. De Minister regeert; hij brengt, in den impuls en de controle, een bestanddeel van politieken aard in den hoogsten zin van het woord en neemt, tegenover de Kamers, de verantwoordelijkheid voor het beleid van het departement. Door zijn persoon, wordt de volkssoevereiniteit uitgeoefend in het Bestuur; derhalve kan er geen verdeling van bevoegdheid zijn tusschen den Minister en een zijner ambtenaren, hoe belangrijk ook de bevoegdheid van dezen laatste weze. Deze beginselen zijn al te elementair dan dat men daarop den nadruk hoeve te leggen, en zij werden niet uit het oog verloren in de ontwerpen van bestuurshervorming. Het geldt enkel de beste toepassing daarvan te vinden. Buitendien, en bijna in hetzelfde verband, moet buiten beschouwing worden gelaten het recht en zelfs de plicht van den Minister rechtstreeks met zijn diensthoofden en zelfs met om het even welken ambtenaar te onderhandelen zonder dat de secretaris-generaal noch wie ook zich tusschen hem en hen moge komen plaatsen.

Dit gezegd zijnde, blijft niettemin dat de secretaris-generaal een opdracht van hoofdzakelijk belang heeft. Hoe belangrijker het departement is, hoe machtiger en talrijker de besturen zijn die daarvan afhangen en hoe noodzakelijker het is den arbeid in zijn geheel samen te schakelen.

Tegenover deze meening, overeenkomstig met de meestal in ons land gevolgde praktijk en die nog in de meeste ministerieele departementen als regel geldt, staat er een andere opvatting van de bevoegdheid van den

secrétaire général. Ce haut fonctionnaire n'aurait guère que la direction de quelques « services généraux », ainsi nommés parce qu'ils intéressent l'ensemble du département. Ces services sont d'importance très diverse : tels, par exemple, le service de l'Economet, la Comptabilité, etc. Ainsi compris, le rôle du secrétaire général est, en réalité, inférieur à celui des chefs de service et son importance ne correspond pas au grade qu'il occupe dans la hiérarchie.

Tout en proposant de donner au Secrétariat général du Département des Finances les attributions que la tradition lui reconnaît généralement, le Commissaire Royal à la Réforme administrative propose d'étoffer le Secrétaire général, notamment par la création d'un service d'études. Pareille institution est une nécessité dans la plupart, sinon dans tous les départements ministériels. Quelle que soit la compétence des différents services, occupés comme ils le sont à l'expédition des affaires, ils manquent du recul voulu pour se livrer aux études d'intérêt général qu'exige, même en dehors de toute application immédiate, l'élaboration continuelle de la doctrine administrative et son maintien au niveau des nécessités actuelles. Sans prendre d'autre exemple que celui du Ministère des Finances, on ne peut contester la nécessité d'études d'ensemble sur la politique fiscale, sur le choix des différents types d'impôts, la répartition des charges, les répercussions de chacun des impôts sur l'économie du pays et leurs conséquences au point de vue social. Ce sont là des questions qui n'intéressent pas exclusivement les Contributions directes, l'Enregistrement ou les Douanes. Elles touchent à la politique fiscale tout entière. Elles doivent donc être conduites, leurs conclusions doivent être arrêtés et proposées au Ministre par un échelon supérieur à ces différents services, dont chacun ne s'étend

secretaris-generaal. Deze hooge ambtenaar zou nog slechts de leiding hebben van enkele « algemeene diensten » aldus genoemd omdat zij het departement in zijn geheel aanbelangen. Deze diensten zijn van zeer verschillenden aard : zooals b.v. de dienst van het economaat, de comptabiliteit, enz... Aldus opgevat staat de opdracht van den secretaris-generaal feitelijk beneden die van de diensthoofden en komt zijn belang niet overeen met den graad dien hij in de hiërarchie bekleedt.

Ofschoon hij voorstelt aan den secretaris-generaal van het departement van Financiën de bevoegdheid toe te kennen die de traditie hem over het algemeen erkent, wil de Koninklijke Commissaris voor de Bestuurshervorming het secretariaat-generaal aanvullen, onder meer door de oprichting van een studiedienst. Dergelijke instelling is een noodzakelijkheid in de meeste, zooniet in al de ministerieele departementen. Welke de bevoegdheid van de verschillende diensten ook weze, doordat zij in beslag worden genomen door het afwikkelen van de gewone zaken, kunnen zij zich niet voldoende wijden aan de studiën van algemeen belang, geveerd, zelfs buiten elke onmiddellijke toepassing, door het voortdurend uitwerken van de administratieve leer en haar behoud op het peil van de tegenwoordige behoeften. Zonder een ander voorbeeld te nemen dan dit van het Ministerie van Financiën, kan men de noodzakelijkheid niet betwisten van studiën over de fiscale politiek in haar geheel, over de keuze van de verschillende soorten van belastingen en de verdeeling van de lasten, over den weerslag van elk dezer belastingen op de economie van het land en hare gevolgen in sociaal opzicht. Dit zijn vraagstukken die niet uitsluitend belang opleveren voor de Rechtstreeksche Belastingen, de Registratie of de Domeinen. Zij raken de geheele fiscale politiek. Deze studiën moeten dus worden gevoerd en hare conclusiën moeten wor-

qu'à une partie spéciale de la matière à considérer. Ce sont ces vues d'ensemble qui manquent le plus à la conduite des affaires de l'Etat, maintenant surtout que la difficulté de la tâche administrative et gouvernementale a augmenté et que la nécessité d'une information plus étendue s'impose.

Nous ne nous étendrons pas davantage sur ce sujet. C'est au ministre responsable qu'il appartient d'arrêter, conformément aux directives tracées par le Gouvernement à l'égard de tous les départements ministériels, les modalités de la réforme administrative qui concernent ses services. Il ne paraît pas désirable d'insister davantage, ici, sur un sujet qui oppose, en des controverses très vives, les différentes autorités que la chose concerne. Mais votre Commission souhaite que ces controverses s'apaisent et qu'une solution intervienne bientôt, qui reconnaisse, aux services du Département des Finances et à leurs chefs éminents, une situation morale en rapport avec l'importance de leur tâche et de leurs responsabilités, mais qui assure, en même temps, en dehors de toutes vues particularistes, le maintien des principes essentiels et de l'unité d'action.

La Commission souhaite surtout que ces difficultés ne retardent pas davantage la réalisation de la réforme administrative, heureusement entreprise et trop lentement poursuivie depuis deux ans. Cette réforme est une nécessité. On ne peut l'attendre de chacune des administrations intéressées parce que ce serait lui donner un caractère de diversité incompatible avec toute réforme sérieuse et que, d'ailleurs, la plupart des administrations sont trop absorbées par leur tâche journalière pour accorder, à ce travail de longue

den vastgesteld en voorgelegd aan den Minister door een dienst die boven de andere staat. Elk dezer diensten inderdaad omvat slechts een speciaal gedeelte van de bestudeerde stof. Het is juist deze algemeene opvatting die te kort schiet bij de leiding van de zaken van den Staat, nu vooral de taak van het Bestuur en de Regeering zoo is toegenomen en dat de noodzakelijkheid van een meer uitgebreide voorlichting geboden is.

Hierover zullen wij niet verder uitweiden. Het is zaak van den verantwoordelijken Minister de modaliteiten van de bestuurshervorming, die zijn departement betreffen, te bepalen overeenkomstig de richtsnoeren door de Regeering voorgeschreven ten aanzien van al de ministerieele departementen. Het schijnt niet wenschelijk hier meer den nadruk te leggen op een onderwerp dat de verschillende betrokken overheden in zeer heftige discussies tegenover elkaar stelt. Doch uw Commissie hoopt dat die uiteenlopende meeningen tot bedaren zullen komen en dat eerlang een oplossing worde getroffen die aan de diensten van het Departement van Financiën en aan hun uitstekende hoofden, een zedelijken toestand zal waarborgen in verhouding tot het belang van hun taak en van hun verantwoordelijkheden, mits vrijwaring tevens, buiten elke particularistische opvatting, van de grondbeginselen en de eenheid van actie.

De Commissie hoopt vooral dat deze moeilijkheden de verwezenlijking van de bestuurshervorming niet langer zullen stremmen, die sedert twee jaar zoo gelukkig werd aangevat en al te langzaam doorgezet. Deze hervorming is een noodzaak. Men mag haar niet verwachten van elk der betrokken besturen, omdat zij aldus een kenmerk van verscheidenheid zou krijgen die onvereenigbaar is met elke ernstige hervorming en dat trouwens de meeste besturen al te veel door hun dagelijkse taak worden in beslag genomen

haleine, le temps et l'attention qu'il exige.

Les premières étapes, déjà franchies, de la réforme administrative marquent un progrès extrêmement important. Le statut des fonctionnaires, les règles nouvelles relatives au recrutement, aux promotions, sont les premiers jalons dans une voie où il faut persévérer. Le plan de la réforme administrative est maintenant arrêté, non seulement dans ses grandes lignes, mais dans la plupart de ses applications; de nombreux arrêtés sont prêts, qui n'attendent que la délibération et la décision du Gouvernement. Que l'achèvement de cette œuvre d'intérêt national soit conduit vigoureusement ! Il y va de l'efficacité du rendement de nos administrations et, nous ne craignons pas de l'ajouter, de l'avenir du pays. L'opinion publique ne comprendrait pas que le Pouvoir paraisse se désintéresser de ce problème. A leurs missions nouvelles doit correspondre une meilleure adaptation des administrations, sous peine de voir l'Etat perdre, peu à peu, son prestige par un manque d'adaptation aux devoirs accrus qui l'attendent.

om aan dit werk van langen duur den noodigen tijd en de noodige aandacht te besteden.

De eerste etappen van de bestuurs-hervorming die reeds achter den rug zijn, beteekenen een uiterst gewichtigen vooruitgang. Het statuut der ambtenaren, de nieuwe regelen inzake aanwerving en bevorderingen, zijn de eerste mijlpalen op een weg waarop moet worden voortgeschreden. Het plan van de bestuurs-hervorming werd nu vastgesteld, niet alleen in zijn groote trekken, doch in de meeste zijner toepassingen; talrijke besluiten liggen klaar en wachten nog enkel op behandeling en goedkeuring door den Ministerraad. Moge de voltooiing van dit werk van nationaal belang krachtdadig worden doorgezet. Het gaat hier om de doelmatigheid van de werking onzer besturen en, wij aarzelen het niet te zeggen, om de toekomst van het land. De openbare meening zou niet begrijpen dat de Regeering in dit vraagstuk geen belang meer schijne te stellen. De nieuwe opdrachten moeten overeenstemmen met een betere regeling van de besturen op straffe, voor den Staat, stilaan zijn prestige te zien slinken wegens een gemis van aanpassing bij de verhoogde eischen.

III. — LE SERVICE DU BUDGET.

A la clôture de l'exercice, la balance des recettes et des dépenses budgétaires pour les exercices 1937, 1938 et 1939 s'établit comme suit :

III. — DE DIENST DER BEGROOTING.

Bij het afsluiten van het dienstjaar doet de balans der budgetaire inkomsten en uitgaven voor de dienstjaren 1937, 1938 en 1939 zich als volgt voor :

EXERCICE 1937 (en millions de francs) — DIENSTJAAR 1937 (*in millioenen frank*).

Budgets — <i>Begrotingen</i>	Recettes — <i>Inkomsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Excédent — <i>Teveel aan</i>	
			des recettes — <i>inkomsten</i>	des dépenses — <i>uitgaven</i>
Ordinaire — <i>Gewone</i> . . .	11,083	11,073	10	—
Extraordinaire - <i>Buitengewone</i>	27	1,857	—	1,830
	11,110	12,930	10	1,830

L'excédent probable des dépenses du budget général est de 1,820 millions de francs. Le budget ordinaire est en boni de 10 millions de francs.

Er is vermoedelijk op de algemeene begrooting een overschot van 1,820 millioen frank aan uitgaven. De gewone begrooting geeft een boni van 10 millioen frank aan.

EXERCICE 1938 (probable) — DIENSTJAAR 1938 (*vermoedelijk*).

Budgets — <i>Begrotingen</i>	Recettes — <i>Inkomsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Excédent — <i>Teveel aan</i>	
			des recettes — <i>inkomsten</i>	des dépenses — <i>uitgaven</i>
Ordinaire — <i>Gewone</i> . . .	11,423	12,218	—	795
Extraordinaire - <i>Buitengewone</i> .	28	2,580	—	2,552
	11,451	14,798	—	3,347

L'excédent probable des dépenses du budget général est donc de 3,347 millions de francs. Le budget ordinaire présentera un déficit probable de 795 millions de francs.

Vermoedelijk dus 3,347 millioen frank meer uitgaven voor de algemeene begrooting. De gewone begrooting zal vermoedelijk 795 millioen frank deficit boeken.

EXERCICE 1939 (propositions budgétaires) — DIENSTJAAR 1939 (begrootingsvoorstellen).

Budgets — <i>Begrootingen</i>	Recettes — <i>Inkomsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Excédent — <i>Te veel aan</i>	
			des recettes — <i>inkomsten</i>	des dépenses — <i>uitgaven</i>
Ordinaire — <i>Gewone</i> . . .	11,700	11,683	17	—
Extraordinaire- <i>Buitengewone</i> .	29	1,612	—	1,583
	11,729	13,295	17	1,583

L'excédent des dépenses du budget général est donc de 1,566 millions de francs.

Er zijn dus 1,566 millioen frank méér uitgaven voor de algemeene begrooting.

IV. — LES RÉPARATIONS.

IV. — DE HERSTELBETALINGEN.

V. — LES DETTES DE GUERRE.

V. — DE OORLOGSSCHADE.

La situation ne s'est pas modifiée au cours de l'année 1938.

De toestand onderging geen wijzigingen in den loop van het jaar 1938.

VI. — LA QUESTION DES MARKS BLOQUÉS.

VI. — HET VRAAGSTUK DER GEBLOKKEERDE MARKEN.

L'accord du 13 juillet 1929 fixe le montant des annuités à payer par l'Allemagne (loi du 11 avril 1930).

Het akkoord van 13 Juli 1929 bepaalt het bedrag der annuïteiten door Duitschland te betalen (wet van 11 April 1930).

L'annuité s'élève pour la période du 1^{er} avril 1933 au 31 mars 1941 à 26 millions de Reichmarks, payables par mensualités.

De annuïteit bedraagt, voor het tijdperk van 1 April 1933 tot 31 Maart 1941, de som van 26 millioen Rijksmarken, betaalbaar door maandelijksche stortingen.

Un *modus vivendi* a été conclu le 5 octobre 1933, d'après lequel 75 p. c. du montant des versements effectués en vertu de l'accord précité seraient transférés directement en devises, les 25 p. c. restant seraient versés au compte bloqué du Gouvernement Belge chez la « Konversionskasse für Deutsche Auslandsschulden » et pourraient être utilisés pour le paiement

Op 5 October 1933 werd er een *modus vivendi* getroffen naar luid waarvan 75 t. h. van het bedrag der stortingen gedaan krachtens voornoemd akkoord, rechtstreeks in deviezen zouden worden overgedragen, terwijl de overige 25 t. h. zouden gestort worden op de geblokkeerde rekening der Belgische Regeering bij de « Konversionskasse für Deutsche Auslandsschulden »

d'exportations additionnelles de marchandises allemandes en Belgique.

Le 14 avril 1934, le Gouvernement du Reich suspend les transferts directs, alléguant la pénurie de devises. En fait, tous les versements sont effectués au compte bloqué.

Le déblocage des marks s'effectuera dorénavant conformément à l'accord des paiements du 27 juillet 1935.

La situation de notre compte bloqué au 1^{er} décembre 1938 accuse un solde créditeur de Rm. 89,445,964-75, soit au cours de fr. 11-90 par Reichmark, fr. 1,064,406,980-52.

L'évaluation de notre créance sur l'Allemagne est basée sur un cours fictif du mark. Si nous considérons la valeur d'achat de cette devise bloquée nous devons diminuer notre créance d'au moins 60 p. c. Cependant, les versements directs effectués en vertu de l'accord des paiements sont calculés au cours du jour de la Bourse de Berlin (fr. 11-90) et se sont élevés, pour les onze premiers mois de 1938, à fr. 73,005,041-70.

Le déblocage des 25 p. c. de Reichmarks conformément au *modus vivendi* est actuellement insignifiant, le Gouvernement du Reich exigeant qu'une partie des achats de marchandises effectués en Allemagne soient payés en devises libres.

En résumé, l'extinction de la dette allemande au titre de la convention des marks est extrêmement lente, attendu qu'un quart seulement de l'annuité, soit environ 6,5 millions de Reichmarks, est transféré directement, en Belgas, au Trésor belge.

en zouden kunnen worden aangewend voor de betaling van den bijkomenden uitvoer van Duitsche goederen naar België.

Op 14 April 1934 schorst de Regeering van het Reich de rechtstreeksche overdrachten onder voorwendsel van deviezenschaarschte. In feite, geschieden al de stortingen op de geblokkeerde rekening.

Het deblokkeeren van de marken zal voortaan geschieden overeenkomstig het betalingsakkoord van 27 Juli 1935.

De toestand van onze geblokkeerde rekening op 1 December 1938 wijst op een kredietsaldo van Rm. 89,445,964-75, zegge tegen den wisselkoers van fr. 11-90 per Reichsmark een som van fr. 1,064,406,980-52.

De raming van onze schuldvordering op Duitschland is gesteund op een fictieven wisselkoers van de mark. Wanneer wij de koopwaarde van deze geblokkeerde devies beschouwen, moeten wij onze schuldvordering met minstens 60 t. h. verlagen. Nochtans worden de rechtstreeksche stortingen gedaan krachtens het betalingsakkoord, berekend tegen den wisselkoers van den dag op de beurs van Berlijn (fr. 11-90) en zij bedroegen voor de eerste elf maanden van 1938 : fr. 73,005,041-70.

Het deblokkeeren van de 25 t. h. Rm. overeenkomstig het *modus vivendi*, is thans onbeduidend daar de Regeering van het Reich eischt dat een deel der aankopen van goederen in Duitschland, in vrije deviezen worden betaald.

Kortom, de uitdooving van de Duit-sche schuld volgens de overeenkomst betreffende de marken gaat uiterst langzaam vermits slechts een vierde van de annuïteit, zegge ongeveer 6,5 miljoen Reichsmark, rechtstreeks werd overgedragen op de Belgische Schatkist in Belga's.

A diverses reprises déjà, votre Commission a signalé ce que cette situation a d'inadmissible et prié le Gouvernement d'insister pour que les accords ci-dessus rappelés soient exécutés. Le Sénat se ralliera, sans nul doute, à cette suggestion en demandant au Gouvernement de reprendre les négociations en vue d'aboutir à un résultat conforme aux engagements pris.

VII. — L'ACCORD TARDIEU-JASPAR.

En conséquence de la sentence de l'arbitre, M. Limburg, Conseiller d'Etat aux Pays-Bas, la France est redevable à la Belgique d'une somme d'environ 73,000,000 de francs.

Le payement de cette somme a eu lieu.

VIII. — DOMMAGES DE GUERRE.

Comme l'expose le rapport de 1937, divers litiges et les délais accordés, par les juridictions compétentes, pour la justification du emploi, ne permettent pas encore de clôturer les comptes en matière de dommages de guerre.

A la séance du Sénat du 23 février 1938, M. de Man, alors Ministre des Finances, signalait cependant que les services des dommages aux biens étaient supprimés, en fait et qu'il ne resterait plus en fonctions, au Secrétariat général, que quelques agents subalternes, sous la direction d'un fonctionnaire qui exerce d'ailleurs d'autres attributions.

Ce personnel réduit aura pour mission, disait M. le Ministre des Finances :

d'assurer la garde des innombrables dossiers;

de répondre aux demandes de renseignements des intéressés;

Herhaaldelijk reeds wees uw Commissie er op dat deze toestand onaanneembaar is en zij verzoekt de Regeering aan te dringen opdat hoogerbedoelde akkoorden zouden worden uitgevoerd. Ongetwijfeld zal de Senaat zich bij dezen wensch aansluiten en vragen dat de Regeering de onderhandelingen zou hervatten ten einde een uitslag te verkrijgen die strookt met de aangegane verbintenissen.

VII.— HET AKKOORD TARDIEU-JASPAR.

Naar luid van de uitspraak van den scheidsrechter, den heer Limburg, raadsheer van State in Nederland, is Frankrijk aan België een bedrag van ongeveer 73 millioen frank verschuldigd.

De betaling van deze som heeft plaats gehad.

VIII. — DE OORLOGSSCHADE.

Zooals wordt uiteengezet in het verslag van 1937, is het ten gevolge van verscheidene geschillen en van de uitslachten verleend door de bevoegde rechtscolleges voor de rechtvaardiging van de wederbelegging, nog niet mogelijk de rekeningen in zake oorlogsschade af te sluiten.

Ter Senaatsvergadering van 23 Februari 1938, wees de heer de Man, toenmalig Minister van Financiën, er evenwel op dat de diensten voor de schade aan de goederen werden afgeschaft, en dat er in feite bij het Algemeen Secretariaat nog enkel eenige lagere bedienden in dienst bleven onder de leiding van een ambtenaar die trouwens een ander ambt vervult.

Dit beperkt personeel zal tot opdracht hebben, zooals de Minister van Financiën verklaarde :

de bewaring van de talloze dossiers te verzekeren;

te antwoorden op de vragen om inlichtingen vanwege de belanghebbenden;

d'opérer les dernières liquidations ou recouvrements;

de maintenir le contact avec la Cour des Comptes qui doit contrôler les dépenses effectuées.

Il faut y ajouter l'apurement d'un contentieux souvent fort épineux et les quelques affaires en cours de l'ancien Office des Régions Dévastées.

Relevé des jugements rendus :

432,425	.	.	.	.	.	.	.	1932
433,661	.	.	.	.	.	.	.	1933
434,608	.	.	.	.	.	.	.	1934
434,995	.	.	.	.	.	.	.	1935
435,394	.	.	.	.	.	.	.	1936
435,619	.	.	.	.	.	.	.	1937
435,724	au	30	novembre	1938.				

Transactions :

506,762	.	.	.	.	.	.	.	1932
507,617	.	.	.	.	.	.	.	1933
508,200	.	.	.	.	.	.	.	1934
508,398	.	.	.	.	.	.	.	1935
508,865	.	.	.	.	.	.	.	1936
508,965	.	.	.	.	.	.	.	1937
508,993	au	30	novembre	1938.				

Transactions des Fédérations Coopératives : 123,318 (sans changement).

Au total :

1,062,395	.	.	.	.	.	.	.	1932
1,064,596	.	.	.	.	.	.	.	1933
1,066,125	.	.	.	.	.	.	.	1934
1,066,711	.	.	.	.	.	.	.	1935
1,067,577	.	.	.	.	.	.	.	1936
1,067,902	.	.	.	.	.	.	.	1937
1,068,035	au	30	novembre	1938.				

Accroissement des paiements effectués en capitaux et intérêts :

Fr.	12,000,857,383.37	fin	1932
»	12,050,857,383.37	»	1933
»	12,092,454,974.23	»	1934
»	12,127,454,974.23	»	1935
»	12,157,454,974.23	»	1936
»	12,190,454,974.23	»	1937
	12,201,919,119.75 (exercice		1938
	jusqu'au 30 novembre).		

de laaate vereffeningen of invorderingen te doen;

in voeling te blijven met het Rekenhof dat de gedane uitgaven moet nazien.

Daarbij dient nog gevoegd de aanzuivering van betwiste zaken, die vaak zeer netelig zijn, alsmede de enkele hangende zaken van den gewezen dienst der Verwoeste Gewesten.

Opgave van de gewezen vonnissen :

432,425	.	.	.	.	.	.	.	1932
433,661	.	.	.	.	.	.	.	1933
434,608	.	.	.	.	.	.	.	1934
434,995	.	.	.	.	.	.	.	1935
435,394	.	.	.	.	.	.	.	1936
435,619	.	.	.	.	.	.	.	1937
435,724	op	30	November	1938.				

Transacties :

506,762	.	.	.	.	.	.	.	1932
507,617	.	.	.	.	.	.	.	1933
508,200	.	.	.	.	.	.	.	1934
508,398	.	.	.	.	.	.	.	1935
508,865	.	.	.	.	.	.	.	1936
508,965	.	.	.	.	.	.	.	1937
508,993	op	30	November	1938.				

Transacties der Cooperatieve Verbonden : 123,318 (ongewijzigd).

Totaal :

1,062,395	.	.	.	.	.	.	.	1932
1,064,596	.	.	.	.	.	.	.	1933
1,066,125	.	.	.	.	.	.	.	1934
1,066,711	.	.	.	.	.	.	.	1935
1,067,577	.	.	.	.	.	.	.	1936
1,067,902	.	.	.	.	.	.	.	1937
1,068,035	op	30	November	1938.				

Vermeerdering der gedane betalingen (kapitaal en interesten) :

Fr.	12,000,857,383.37	einde	1932
»	12,050,857,383.37	»	1933
»	12,092,454,974.23	»	1934
»	12,127,454,974.23	»	1935
»	12,157,454,974.23	»	1936
»	12,190,454,974.23	»	1937
»	12,201,919,119.75 (dienstjaar		1938
	1938 tot 30 November).		

IX. — LES CRÉDITS BANCAIRES.

Nous nous référons, pour l'exposé des faits, au rapport de la Commission des Finances du Sénat du 8 décembre 1936 et, pour la situation comptable, au rapport de l'an dernier.

Cette situation ne s'est guère modifiée au cours de l'année 1938. Quelques transactions ont été conclues, ramenant le solde des devises à amortir aux chiffres suivants :

Livres sterling : 116,268-18-1, contre 324,546-6-1 au 1^{er} juin 1933;

Francs suisses : 747,908 francs, contre 1,054,800 francs au 1^{er} juin 1933;

Dollars : 0, contre 22,250 au 1^{er} juin 1933.

La situation est donc apurée en ce qui concerne les dollars.

Concernant le crédit hors cadre consenti à la « Construction Métallique », cette société continue à poursuivre, contre ses affiliés défailtants, l'exécution de la convention conclue en 1926.

Quant aux débiteurs de francs suisses et de Livres sterling, dont les dettes additionnées constituent les changes non amortis, les instances ouvertes contre eux en justice n'ont pas encore abouti.

X. — L'OFFICE CENTRAL DE LA PETITE ÉPARGNE.

Au cours de l'exercice 1938, l'Office, pas plus qu'en 1937, n'a demandé aucune couverture supplémentaire au Fonds monétaire. Au 31 décembre 1937, les avances consenties s'élevaient à . . . fr. 320,611,693 59 dont avaient été remboursés . . . 14,459,877 43

laissant un encours de . . . fr. 306,151,816 16

IX. — DE BANKKREDIETEN.

Voor de uiteenzetting van de feiten verwijzen wij naar het verslag der Senaatscommissie van Financiën d.d. 8 December 1936, en voor den toestand der boekhouding naar het verslag van verleden jaar.

Deze toestand bleef bijna ongewijzigd in den loop van het jaar 1938. Er werden enkele transacties gesloten waardoor het saldo der af te lossen deviezen wordt herleid tot de volgende cijfers :

Ponden sterling : 116,268-18-1, tegen 324,546-6-1 op 1 Juni 1933;

Zwitserse franks : 747,908 frank tegen 1,054,800 frank op 1 Juni 1933;

Dollars : 0, tegen 22,250 op 1 Juni 1933.

De toestand is dus aangezuiverd wat de dollars betreft.

Aangaande het krediet buiten kader toegestaan aan de « Construction Métallique », gaat deze maatschappij voort met het vervolgen tegen haar in gebreke blijvende aangeslotenen, van de uitvoering der in 1926 gesloten overeenkomst.

Wat betreft de schuldenaars van Zwitserse franks en van ponden sterling, wier samengestelde schulden de niet afgeloste wisselbedragen vormen, hebben de tegen hen ingespannen rechtsvorderingen nog tot geen uitslag geleid.

X. — CENTRAAL BUREAU VOOR KLEINE SPAARDERS.

In den loop van het dienstjaar 1938, heeft het Bureau evenmin als in 1937, eenige aanvullende dekking aangevraagd bij het Muntfonds. Op 31 December 1937 bedroegen de verleende voorschotten . . fr. 320,611,693 59 waarvan werden terugbetaald . . . 14,459,877 43

blijft dus een in omloop zijnde bedrag . 306,151,816 16

Les opérations se dénouent suivant le rythme prévu et, dans maints cas, une abréviation des délais de remboursement peut être envisagée.

Dans l'état actuel des opérations aucune présomption de pertes à charge de l'Office ne doit être envisagée.

XI. — L'OFFICE BELGE DE VÉRIFICATION ET DE COMPENSATION.

Par arrêté royal du 18 mars 1938, les attributions de l'Office ont été rattachées au secrétariat général du Ministère des Finances.

En ce qui concerne le personnel de l'Office, deux des trois agents encore en fonction au début de 1938 ont été transférés dans d'autres services du Département.

Au cours des exercices 1937-1938, les recouvrements à charge de débiteurs belges se sont élevés à 400,000 fr., montant qui a été versé au Trésor.

XII. — L'O.R.E.C. ET LA COORDINATION ÉCONOMIQUE.

L'arrêté royal du 19 avril 1935 créant l'Office de redressement économique et pris en exécution de la loi du 30 mars 1935, attribuant au Roi certains pouvoirs spéciaux, n'a pas été abrogé.

Toutefois, par décision du Gouvernement, en mai 1938, le Fonds de réévaluation de l'encaisse or de la Banque Nationale de Belgique a été supprimé et l'actif existant, à ce moment, versé au Trésor.

M. Max-Léo Gérard a donné toutes les précisions sur ce point, dans son discours à la Chambre des Représentants du 24 mai 1938 (*Ann parl.*, p. 1659).

L'arrêté royal du 26 août 1938 a créé le Comité ministériel de coordination économique.

De verrichtingen verlopen zooals voorzien en in talrijke gevallen kan er een verkorting van de termijnen van terugbetaling worden tegemoet gezien.

In den huidige stand der verrichtingen moet er geen enkel vermoedelijk verlies ten laste van het Bureau in aanmerking worden genomen.

XI. — DE BELGISCHE AFREKENINGSEN COMPENSATIEDIENST.

Bij koninklijk besluit van 18 Maart 1938, werd de bevoegdheid van den dienst gehecht aan het algemeen secretariaat van het Ministerie van Financien.

Wat het personeel van den dienst betreft, werden twee van de aanvang 1938 nog in dienst zijnde beambten naar andere diensten van het Departement overgeplaatst.

In den loop der dienstjaren 1937-1938, beliepen de vorderingen ten laste van Belgischeschuldenaars, 400,000 fr., bedrag dat in de Schatkist werd gestort.

XII. — DE D.E.H. EN DE ECONOMISCHE SAMENORDENING.

Het koninklijk besluit van 19 April 1935 tot oprichting van den Dienst voor Economisch Herstel, getroffen in uitvoering der wet van 30 Maart 1935 waarbij den Koning zekere bijzondere machten toegekend worden, werd niet ingetrokken.

Bij beslissing van de Regeering in Mei 1938 evenwel werd het Herschattingsfonds van het goudincasso der Nationale Bank van België afgeschaft en het op dit oogenblik bestaande actief in de Schatkist gestort.

De heer Max-Léo Gérard heeft op dit punt alle nadere aanduidingen verstrekt in zijn rede voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers van 24 Mei 1938. (*Parl. Hand.* blz. 1659.)

Bij koninklijk besluit van 26 Augustus 1938 werd het Ministerieel Comité voor economische samenordening opgericht.

Il est permis de croire que cette disposition n'a pas apporté la solution organique d'un problème dont l'importance ne cesse de grandir.

L'article 3 (nouveau) du projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 10 juin 1937 — loi de cadre — prévoit l'abrogation des dispositions légales relatives à la création et au fonctionnement de l'O.R.E.C. (*Doc. parl. Chambre n° 313*).

XIII.— RÉFORME DE LA COMPTABILITÉ DE L'ÉTAT.

Depuis 1934, votre Commission, par la voix de ses rapporteurs, M. Van Overbergh et M. Coenen, n'a cessé d'insister pour obtenir la réforme de la loi sur la comptabilité de l'Etat. Elle a signalé, entre autres, la nécessité de hâter la vérification et l'arrêté définitifs des comptes de fin d'exercice et d'améliorer les règles comptables, de manière à faciliter l'établissement de situations journalières de la Trésorerie, la surveillance et l'exécution du budget au cours de l'année.

Une Commission chargée de l'étude de la réforme de la comptabilité publique a été instituée. Elle a présenté deux rapports concernant : l'un, la réduction de la durée de l'exercice budgétaire et la récupération du retard dans la reddition des comptes, la modification des dates légales de présentation des comptes, etc.; l'autre, la situation journalière de l'encaisse du Trésor et les budgets en cours d'exécution.

La première série de ces réformes est presque complètement réalisée. La période transitoire prévue par la loi du 9 avril 1935 se termine avec l'exercice 1938.

Quant à la seconde série de réformes, le département a informé le rappor-

Men mag aannemen dat deze beschikking niet de organieke oplossing gebracht heeft van een vraagstuk dat maar steeds in belangrijkheid stijgt.

Het artikel 3 (nieuw) van het wetsontwerp tot bekrachtiging der koninklijke besluiten getroffen in uitvoering der wet van 10 Juni 1937 — kaderwet — voorziet de intrekking der wettelijke bepalingen betreffende de oprichting en de werking van den D.E.H. (*Stuk Kamer n° 313*).

XIII. — HERVORMING VAN DE STAATSCOMPTABILITEIT.

Sedert 1934 heeft uw Commissie, bij monde van haar verslaggevers de hh. Van Overbergh en Coenen, niet opgehouden aan te dringen om de hervorming van de wet op de Staatscomptabiliteit te verkrijgen. Zij heeft onder meer gewezen op de noodzakelijkheid het nazicht en de bepaalde vastlegging der eindrekeningen per dienstjaar te bespoedigen en de comptabiliteitsregelen te verbeteren om het opmaken van dagelijksche toestanden der Thesaurie het toezicht over- en de uitvoering van de begroting in den loop van het jaar te vergemakkelijken.

Een commissie belast met de studie der hervorming van de openbare comptabiliteit werd aangesteld. Zij heeft twee verslagen uitgebracht over : het eene, de inkrimping van den duur van het begrootingsjaar en het achterhalen van de vertraging bij het afsluiten der rekeningen, de wijziging van de wettelijke data tot voorlegging der rekeningen, enz.; het andere, over den dagelijkschen toestand van het incasso der Schatkist en der begrotingen tijdens hun uitvoering.

De eerste reeks dezer hervormingen is bijna geheel verwezenlijkt. Het overgangstijdperk voorzien bij de wet van 9 April 1935, zal afgesloten worden met het dienstjaar 1938.

Voor de tweede reeks hervormingen heeft het Departement den verslag-

teur qu'il étudie actuellement le moyen d'amener la centralisation rapide des renseignements essentiels, mais « qu'il serait dangereux d'introduire, dans la comptabilité publique, des réformes profondes pendant une période transitoire ».

Les études auxquelles l'Administration de la Trésorerie se livre en matière de réforme de la comptabilité publique visent un double but :

1^o Faciliter l'interprétation des mouvements journaliers de l'encaisse du Trésor à la Banque Nationale de Belgique, notamment par un aménagement convenable des opérations des chèques postaux et des renseignements à fournir à ce sujet par l'Administration des Postes.

Ces opérations ont une influence prépondérante sur l'encaisse par suite du volume de l'avoir des particuliers (plus de 2,500 millions de francs) et parce que presque toutes les recettes et dépenses de l'Etat s'effectuent par chèques postaux.

2^o Rendre possible la connaissance journalière ou tout au moins fréquente de la situation des budgets par la comptabilisation immédiate, dans les écritures de la Trésorerie, des opérations budgétaires des comptables de l'Etat.

La Commission n'est pas persuadée de la nécessité de retarder davantage les réformes qui restent à accomplir. Elle croit à la possibilité d'en achever l'examen et la mise au point; elle insiste pour que ce travail ne tarde point.

Dans toute entreprise, la possibilité, pour la direction, de voir clair dans ses propres affaires, non après la clôture de l'exercice, mais au cours de celui-ci, et même au jour le jour, est une règle essentielle. Il ne peut en être autrement de l'Etat. Nous

gever medegedeeld dat het thans het middel bestudeert om spoedige centralisatie der voornaamste inlichtingen te verkrijgen, doch « het ware gevaarlijk, in de openbare comptabiliteit, gedurende een overgangstijdperk, diepgaande hervormingen in te voeren ».

De studies waartoe het Bestuur der Thesaurie overgaat op gebied van hervorming der Staatscomptabiliteit, streven een dubbel doel na :

1^o De interpretatie te vergemakkelijken van de dagelijksche bewegingen van het incasso der Schatkist bij de Nationale Bank van België, inzonderheid door een behoorlijke aanpassing der verrichtingen van de Postchecks en der inlichtingen desangående te verstrekken door het beheer van Posterijen.

Deze verrichtingen hebben een overwegenden invloed op het incasso ten gevolge van den omvang van het bezit van partikulieren (meer dan 2,500 miljoen frank), en omdat bijna al de ontvangsten en uitgaven van den Staat geschieden door middel van postchecks.

2^o Het mogelijk te maken dat men dagelijks of althans veelvuldig kan bekend zijn met den toestand der begrootingen door de onmiddellijke comptabilisatie in de boekhouding der Thesaurie van de begrootingsverrichtingen der rekenplichtigen van den Staat.

De Commissie is niet overtuigd van de noodzakelijkheid, de nog te verwezenlijken hervormingen langer uit te stellen. Zij gelooft in de mogelijkheid het onderzoek en de bijwerking derzelve te voltooien en zij dringt aan opdat dit werk niet aanslepe.

In iedere onderneming is het een essentieele regel dat het voor het bestuur mogelijk weze klaar te zien in zijn eigen zaken, niet na de afsluiting van het boekjaar, maar in den loop van hetzelfde en zelfs dag voor dag. Het mag niet anders zijn met den

touchons ici à une matière qui intéresse au plus haut point les prérogatives et les responsabilités du Ministre des Finances et l'efficacité du contrôle parlementaire.

La Commission forme donc le vœu pressant que son prochain rapport annuel ait à enregistrer l'aboutissement définitif de ces réformes.

Un membre de la Commission signale l'utilité qu'auraient, du point de vue du contrôle parlementaire et du crédit public, l'existence de moyens d'information indiscutables, en ce qui concerne les avoirs liquides de la Trésorerie, les fonds de tiers, spécialement de l'Office des chèques postaux et d'autres entités comptables.

Mû par ces préoccupations, le même membre s'est adressé à la Cour des Comptes, en priant ce Collège de lui faire connaître la situation de la Trésorerie, du Fonds de Réévaluation, ainsi que le montant de l'avoir des comptes chèques postaux, au 1^{er} mai 1938. Sous la date du 21 mai, M. le Premier Président de la Cour des Comptes a répondu :

« ... il m'est impossible de vous donner une situation du Fonds de réévaluation et de l'avoir des comptes de chèques postaux à la date du 1^{er} mai 1938.

» Ce n'est qu'au 31 décembre de chaque année que la Cour constate la situation du Trésor au moyen des comptes des comptables des administrations de recettes et du caissier de l'Etat et ce, dans le compte général de l'Administration des Finances. »

Il résulte de cette communication qu'en fait, le contrôle de la Trésorerie n'est effectué par la Cour des Comptes qu'une fois l'an et ce, non d'une manière directe, mais seulement comme

Staat. Hier raken wij een gebied dat van het allerhoogste belang is, voor de voorrechten en de verantwoordelijkheid van den Minister van Financiën en voor de doeltreffendheid van het parlementair toezicht.

De Commissie drukt derhalve den dringenden wensch uit dat in haar eerstkomend jaarlijksch verslag de definitieve doorvoering van deze hervormingen zou kunnen geboekt worden.

Een lid van de Commissie wijst op het nut dat, in opzicht van het parlementair toezicht en van het openbaar krediet, zou liggen in het voorhanden zijn van onbetwistbare inlichtingsmiddelen aangaande het bezit van de Thesaurie in baar geld, de fondsen van derden, inzonderheid van den Dienst der postchecks, en andere rekenplichtige fondsen.

Geleid door deze bezorgdheid heeft hetzelfde lid zich gewend tot het Rekenhof met het verzoek hem den toestand van de Thesaurie, van het Herschattingsfonds te doen kennen, alsmede het bedrag van het bezit der postcheckrekeningen op 1 Mei 1938. Op datum van 21 Mei heeft de Eerste voorzitter van het Rekenhof geantwoord als volgt :

« ... het is mij onmogelijk u den toestand op te geven van het Herschattingsfonds en van het bezit der postcheckrekeningen op datum van 1 Mei 1938.

» Pas op 31 December van ieder jaar stelt het Hof den toestand der Schatkist vast door middel van de rekeningen der rekenplichtigen van de besturen van ontvangsten en van den kassier van den Staat, en zulks in de algemeene rekening van het Bestuur van Financiën. »

Uit deze mededeeling blijkt dat, in feite, de controle over de Thesaurie door het Rekenhof slechts eenmaal per jaar geschiedt en zulks niet op rechtstreeksche wijze, maar alleen ten ge-

conséquence d'un arrêté de compte qui, d'ailleurs, ne suit que d'assez loin la clôture de l'exercice.

On ne pourrait modifier cet état de choses qu'en revisant la loi organique de la Cour des Comptes et en apportant des changements importants à la mission confiée à cette institution, notamment en la chargeant de procéder à des inventaires d'actifs et à la vérification de situations de caisse.

L'échange de vue qui s'est produit à ce sujet au sein de la Commission, s'est terminé par la conclusion unanime qu'il n'y a pas lieu de s'engager dans cette voie.

XIV. — PENSIONS DE RETRAITE ET PENSIONS DES VEUVES ET ORPHELINS.

D'après les renseignements donnés à la Commission, le Commissaire royal aux pensions vient de déposer un avant-rapport dans lequel il analyse le régime actuellement en vigueur et signale certaines sources d'aggravation des dépenses en matière de pensions. Il suggère quelques moyens d'allègement immédiat de ces charges et réserve pour un prochain rapport une proposition de réforme complète du système.

Le rapport définitif est prévu pour le mois de mars prochain.

B. — Le contrôle gouvernemental.

I. — LE CONTRÔLE DES FINANCES. — LE COMITÉ DU BUDGET. — LES INSPECTEURS DES FINANCES.

D'une manière générale, le contrôle des finances ne doit pas seulement porter sur l'exactitude des opérations comptables. Il a également pour but de veiller à ce que chaque département ministériel et chaque établissement public, comptable des deniers de

volge van een afsluiting van rekening, die trouwens enkel volgt vrij lang na de afsluiting van het dienstjaar.

Men zou dezen toestand enkel kunnen wijzigen door de herziening van de organieke wet op het Rekenhof en door het toebrengen van belangrijke wijzigingen aan de taak toevertrouwd aan deze instelling, onder meer, door haar te gelasten over te gaan tot het opmaken van den inventaris en tot het nazicht van den kastoestand.

De gedachtenwisseling die daarover in den schoot der Commissie plaats had, heeft geleid tot het eenparig besluit dat er geen aanleiding toe bestaat dien weg op te gaan.

XIV. — RUSTPENSIOENEN EN PENSIOENEN VAN WEDUWEN EN WEEZEN.

Blijkens de inlichtingen die aan de Commissie werden verstrekt, heeft de Koninklijke Commissaris voor de pensioenen een voorontwerp van verslag ingediend in hetwelk hij het huidige regime ontleeft en wijst op sommige bronnen van verzwaring der uitgaven inzake pensioenen. Hij wijst enkele middelen aan om deze lasten onmiddellijk te verlichten en hij behoudt voor een aanstaande verslag een voorstel tot volledige omwerking van het stelsel voor.

Het definitief verslag wordt verwacht tegen de maand Maart e. k.

B. — De Regeeringscontrole.

I. — DE CONTROLE OVER DE FINANCIËN. — HET BEGROOTINGSCOMITÉ. — DE INSPECTEURS VAN FINANCIËN.

In het algemeen moet de controle over de financiën niet alleen slaan op de juistheid der verrichtingen van de boekhouding. Deze controle heeft insgelijks ten doel te waken dat ieder ministerieel departement en iedere openbare instelling, die rekenplichtig

l'Etat, ne s'écarte pas de la politique budgétaire arrêtée par le Gouvernement et suive scrupuleusement les directives qui lui sont tracées à cette fin.

Le Ministre des Finances a des prérogatives spéciales, en rapport nécessaire avec la responsabilité qui lui est propre. C'est lui qui met à la disposition de tous les départements ministériels les voies et moyens; il lui appartient d'en contrôler leur emploi. Ce n'est qu'en accordant largement au Ministre des Finances les pouvoirs de vérification nécessaires que l'on pourra remédier à la propension à la dépense, à laquelle sont généralement enclins les chefs des autres départements ministériels, chacun d'eux ayant le désir fort naturel d'exercer, dans le domaine qui lui est confié, une action aussi large et aussi efficace que possible. Or, il ne suffit pas qu'une dépense soit utile. Il faut encore qu'elle soit compatible avec les ressources.

Ces prérogatives du Ministre des Finances lui ont déjà été reconnues lors de l'institution de la comptabilité des dépenses engagées. Aux termes de la loi du 20 juillet 1921, le Ministre des Finances a, dans chaque département ministériel, l'un de ses fonctionnaires qui veille à ce que l'engagement des dépenses ne dépasse pas les limites des crédits budgétaires. La manière dont est organisée la responsabilité dans ce domaine aurait une complète efficacité si le Conseil des Ministres, restant dans l'esprit de la loi, s'abstenait, en dehors de cas vraiment exceptionnels, d'autoriser le dépassement des crédits et d'imposer au comptable des dépenses engagées, de donner son visa. A de nombreuses reprises d'ailleurs, votre Commission a insisté sur les dangers que présente la pratique trop souvent suivie. Afin de donner plus d'effet à ces recommandations, ainsi qu'au contrôle des Chambres,

is over Staatsgelden, niet afwijkt van de door de Regeering vastgestelde begrotingspolitiek, en de te dien einde gegeven richtsnoeren nauwgezet volge.

De Minister van Financiën heeft bijzondere voorrechten die noodzakelijk in verhouding zijn tot de verantwoordelijkheid die hem eigen is. Hij stelt de geldmiddelen ter beschikking van al de ministerieele departementen; hem behoort het de aanwending van deze middelen te controleren. Slechts door aan den Minister van Financiën ruimschoots de noodige middelen tot nazicht te verleenen, zal men de neiging tot uitgeven kunnen verhelpen die doorgaans vast te stellen schijnt bij de hoofden der overige ministerieele departementen. Ieder van hen is beziel met het zeer natuurlijk verlangen op het hem toevertrouwde gebied een actie te voeren die zoo ruim en zoo doeltreffend mogelijk is. Welnu, het volstaat niet dat een uitgave nuttig zij. Zij moet ook nog overeen te brengen zijn met de middelen.

Deze voorrechten van den Minister van Financiën werden hem reeds toegekend naar aanleiding van de invoering der comptabiliteit van de vastgelegde uitgaven. Naar luid van de wet van 20 Juli 1921, heeft de Minister van Financiën in ieder departement een zijner ambtenaren die waakt dat de vastlegging der uitgaven niet de grenzen van de begrotingskredieten overschrijdt. De wijze waarop de verantwoordelijkheid op dit gebied is ingericht, zou ten volle doeltreffend zijn indien de Ministerraad, blijvende in den geest van de wet, er zich van onthield buiten werkelijk uitzonderlijke gevallen, kredietoverschrijdingen toe te laten en den rekenplichtige der vastgelegde uitgaven te verplichten zijn visa te geven. Herhaaldelijk trouwens, heeft uw Commissie nadruk gelegd op de gevaren van deze al te vaak gevolgde praktijk. Ten einde deze aanbevelingen meer kracht bij te zetten en de

elle préconise que tout dépassement de crédit autorisé par le Conseil des Ministres fasse, immédiatement et avant toute mesure d'exécution, l'objet d'une publication détaillée et motivée, par la voie du *Moniteur*.

M. le Ministre des Finances a, en séance du Sénat, les 27 décembre et 24 janvier derniers, déclaré l'intention formelle du Gouvernement d'entrer dans cette voie sans attendre qu'un texte de loi lui en fasse une obligation. Cette pratique nouvelle marquera un progrès sérieux, sans rendre inutile une disposition légale impérative qui fixerait les conditions de la publication.

Il est vrai que, dès à présent, les Chambres sont, par application de l'article 7 de la loi du 20 juillet 1921, informées par la Cour des Comptes de toute décision du Conseil des Ministres ordonnant au comptable des dépenses engagées de couvrir de son visa un dépassement de crédit; mais ce mode d'information s'est révélé inefficace. Les communications dont il s'agit sont, en fait, peu connues des membres des Chambres et, à plus forte raison, de l'opinion publique. Quant au rapport de la Cour des Comptes prévu par l'article 9 de la loi du 20 juillet 1921, il n'est, en pratique, jamais demandé. Sans vouloir entrer ici dans les controverses auxquelles a donné lieu cette disposition restée lettre morte, nous nous bornerons à faire remarquer qu'il s'agit là d'une formalité toute différente de celle qui a pour but d'attirer l'attention des Chambres et de l'opinion publique sur toute décision de dépassement de crédit avant que la dépense soit engagée. Après l'engagement, il est trop tard.

Mais il n'y a pas seulement à s'assurer que les dépenses des différents départe-

controle van de Kamers doeltreffender te maken, stelt uw Commissie voor dat iedere kredietoverschrijding, toegelaten door den Ministerraad, onmiddellijk en vóór elken uitvoeringsmaatregel, in den *Moniteur* omstandig en beredeneerd zou worden bekendgemaakt.

Ter Senaatsvergadering van 27 December en van 24 Januari jl. heeft de Minister van Financiën verklaard dat het in de uitdrukkelijke bedoeling van de Regeering ligt dezen weg op te gaan zonder te wachten dat een wetstekst haar daartoe de verplichting voorschrijft. Deze nieuwe praktijk zou een ernstigen vooruitgang beteekenen zonder een gebiedende wetsbepaling overbodig te maken waarbij de voorwaarden van de bekendmaking zouden worden vastgesteld.

Het is waar dat nu reeds de Kamers, bij toepassing van artikel 7 der wet van 20 Juli 1921, door het Rekenhof worden ingelicht omtrent iedere beslissing van den Ministerraad, waarbij aan den rekenplichtige der vastgelegde uitgaven wordt opgelegd een kredietoverschrijding met zijn visa te dekken; maar, deze wijze van inlichting is ondoeltreffend gebleken. In feite, zijn bedoelde mededeelingen weinig gekend door de leden van de Kamers en, *a fortiori*, door de openbare meening. Wat betreft het verslag van het Rekenhof, voorzien bij artikel 9 der wet van 20 Juli 1921, in de praktijk wordt dit nooit gevraagd. Zonder hier in de betwisting te willen treden tot dewelke deze bepaling — die een doode letter gebleven is — aanleiding heeft gegeven, zullen wij ons ertoe beperken te doen opmerken dat het daar een formaliteit geldt die volkomen verschilt van diegene die ten doel heeft de aandacht van de Kamers en van de openbare meening te trekken op iedere beslissing van kredietoverschrijding, vooraleer de uitgave wordt vastgelegd. Na de vastlegging is het te laat.

Maar men moet er zich niet alleen van vergewissen dat de uitgaven van de

ments ministériels ne dépassent pas les crédits qui leur sont alloués par la loi budgétaire. Il faut, pendant l'élaboration même du projet de budget, contenir les demandes de crédits dans des bornes prudentes. Il faut, pendant tout le cours de l'exercice, maintenir l'équilibre entre les recettes et les dépenses; à cette fin, il faut faire sur les crédits alloués les compressions indispensables. Ici encore, l'influence du Ministre des Finances doit être prépondérante et constante, tant pour suggérer les économies possibles que pour veiller à ce qu'elles soient réalisées.

Dans cet ordre d'idées, il faut reconnaître les services rendus par l'institution qui, tantôt sous le nom de Comité du Trésor et tantôt sous celui de Comité de Budget, a vu modifier à maintes reprises sa composition et ses attributions. Tous ceux qui ont eu la gestion d'un département ministériel savent que l'action du Comité du Budget dans la voie de la limitation des dépenses est considérable et, si certaines de ses décisions sont sujettes à critique sous le rapport de l'opportunité, on ne peut contester l'utilité de son rôle.

Il n'en est pas moins vrai que l'efficacité du contrôle exercé par le Comité du Budget est encore loin de répondre aux nécessités. Cela tient à diverses causes, notamment au fait qu'une partie des membres de cet organisme sont des ministres à portefeuille, ce qui les place dans la position délicate que crée la double qualité de contrôleur et de contrôlé.

Une autre raison de cette insuffisance de rendement, la plus importante et la seule à laquelle nous nous arrêterons ici, est l'absence d'informa-

onderscheidene ministerieele departementen niet de kredieten overschrijden, die hun door de begrootingswet worden toegekend. Tijdens de opmaking zelf van het ontwerp van begroting moet men de kredietaanvragen binnen voorzichtige grenzen houden. Gedurende heel den loop van het dienstjaar moet het evenwicht worden gehandhaafd tusschen de ontvangsten en de uitgaven; te dien einde moeten op de toegekende kredieten de onontbeerlijke inkrimpingen worden gedaan. Hier nog moet de invloed van den Minister van Financiën overwegend en gestadig zijn, zoowel om de mogelijke bezuinigingen te wijzen als om te waken dat zij worden verwezenlijkt.

In dezen gedachtengang moet men de diensten erkennen die werden bewezen door de instelling die nu eens onder den naam van Schatkistcomité, en dan onder die van Begrootingscomité, herhaaldelijk haar samenstelling en haar bevoegdheid zag wijzigen. Al wie met het beheer van een ministerieel departement is belast geweest, weet dat de actie van het Begrootingscomité, in den zin der beperking van de uitgaven, aanzienlijk is, en zoo sommige zijner beslissingen voor kritiek vatbaar zijn in opzicht van de gepastheid, kan men de nuttige rol van bedoeld comité niet in twijfel trekken.

Het is niettemin waar dat de doeltreffendheid van de controle uitgeoefend door het Begrootingscomité, op verre na nog niet beantwoordt aan de noodwendigheden. Dit is te wijten aan verschillende oorzaken, inzonderheid aan het feit dat een deel der leden van deze instelling ministers met portefeuille zijn, hetgeen ze plaatst in den kieschen toestand geschapen door de dubbele hoedanigheid van controleur en gecontroleerde.

Een andere reden van deze onvoldoende rendering, de meest belangrijke en de eenige waarbij wij hier zullen stilhouden, is het gemis van

tions certaines concernant la nécessité d'une dépense ou la possibilité d'une compression. Jusqu'à présent, le Comité du Budget ne disposait, à cet égard, comme seuls moyens d'appréciation, que des renseignements contenus dans les demandes qui lui sont adressées par les départements intéressés. Il est à peine besoin de dire que, souvent, ces demandes prennent l'allure de plaidoiries, d'autant plus persuasives qu'elles ne sont exposées à aucune contradiction étayées sur des données certaines.

Tout comme le respect des limites budgétaires lors de l'engagement des dépenses, l'utilisation des crédits doit faire l'objet, dans chaque département ministériel, d'un contrôle sérieux, exercé sur pièces et sur place, pour le compte du Ministre des Finances. C'est dans ce but que, depuis 1934, on a préconisé avec insistance la création d'un corps d'inspecteurs, délégués par le Ministre des Finances auprès de ses collègues et possédant, dans tout ce qui touche à l'exécution du budget, les pouvoirs d'information les plus complets. Longtemps la réforme fut tenue en échec par la crainte des chefs responsables des départements ministériels de voir empiéter sur leurs attributions et contrecarrer leur autorité par une immixtion étrangère dans la gestion qui leur est confiée. Qu'aucun abus dans ce sens ne soit à craindre, il y aurait quelque illusion à le soutenir. Mais les inconvénients possibles et le danger de voir une institution dévier de son but ne sont pas, à elles seules, des raisons décisives d'écarter un projet de réforme. Il faut peser leurs avantages, les comparer aux risques qu'elles comportent et limiter ceux-ci. Il importe de définir nettement les attributions et de tenir la main à ce que nul ne s'en écarte.

zekere inlichtingen betreffende de noodwendigheid van een uitgave of de mogelijkheid van een inkrimping. Tot nogtoe beschikte het begrootingscomité op dit gebied, als eenigste middel ter beoordeeling, alleen over de inlichtingen vervat in de aanvragen tot hetzelfde gericht door de betrokken departementen. Het hoeft nauwelijks gezegd dat vaak deze aanvragen echte pleidooiën zijn die des te meer overtuigingskracht bezitten daar zij niet onderhevig zijn aan eenigerlei tegenspraak gesteund op stellige gegevens.

Evenals de eerbied voor de begrotingsgrenzen bij de vastlegging van de uitgaven, moet de aanwending van de kredieten in ieder ministerieel departement het voorwerp zijn van een ernstige controle uitgeoefend op grond van bescheiden en ter plaatse voor rekening van den Minister van Financiën. Met dit doel werd sedert 1934 met aandrang aangespoord tot oprichting van een korps inspecteurs, afgevaardigd door den Minister van Financiën bij zijn collega's, en die voor alles wat de uitvoering der begroting betreft, beschikken over de meest volledige informatierechten. Gedurende langen tijd werd de hervorming tegengehouden ten gevolge van de vrees der verantwoordelijke hoofden van de ministerieele departementen dat er inbreuk zou worden gemaakt op hun ambtsbevoegdheid en dat hun gezag zou worden tegengewerkt door een vreemde inmenging in het hun toevertrouwde beleid. Het ware een illusie te beweren dat er in dezen zin geen enkel misbruik te vreezen was. Maar de mogelijke bezwaren en het gevaar een instelling van haar doel te zien afwijken, zijn op zich zelf geen beslissende redenen om een ontwerp van hervorming van de hand te wijzen. Men moet de voordeelen wikkelen en wegen, ze vergelijken met de risico's die zij behelzen en deze laatste beperken. Het komt er op aan duidelijk de

Le corps des Inspecteurs des Finances a été enfin créé par l'arrêté royal du 7 juin 1938. Les inspecteurs sont actuellement au nombre de six. Chacun d'eux est, à la fois, à la disposition du Premier Ministre, du Ministre des Finances et du chef du Département auprès duquel il est délégué, ainsi que du Commissaire Royal à la Réforme administrative. Il y a lieu de remarquer, en effet, le rapport étroit qui existe entre la meilleure organisation des services et la réduction des frais qu'entraîne leur fonctionnement.

Les inspecteurs des finances ont qualité pour faire, aux diverses autorités que nous venons d'énumérer, toutes suggestions utiles au point de vue des finances de l'Etat. Ils doivent, notamment, adresser ces suggestions au Ministre titulaire du Département auprès duquel ils sont accrédités, mais ils ne peuvent, en aucun cas, se mêler ni à la gestion de ce département, ni à la direction des services sur lesquels portent leurs investigations. En un mot, ils ont un pouvoir d'information et un droit d'avis, à l'exclusion de tout pouvoir de commandement.

Ainsi se continue, d'une manière trop lente peut-être, mais non sans esprit de suite, la série des réformes institutionnelles qui ont pour but de mieux garantir l'équilibre du budget et celui des comptes. Il est à souhaiter que l'on persévère dans cette voie, non seulement en achevant de mettre au point les textes des dispositions organiques, mais surtout en veillant avec fermeté à ce que la pratique soit conforme à leur lettre et à leur esprit.

II. — ORGANISMES SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT.

Au cours de l'exercice 1938, l'Administration du Budget et du Contrôle

bevoegdheid te omlijnen en er de hand aan te houden dat niemand daarvan afwijke.

Het korps van inspecteurs van Financiën werd eindelijk aangesteld bij koninklijk besluit van 7 Juni 1938. Er zijn thans zes inspecteurs. Elk hunner is te gelijktijd ter beschikking van den Eerste-Minister, den Minister van Financiën en van het hoofd van het departement waarbij hij afgevaardigd is, alsook van den koninklijken commissaris voor de bestuurshervorming. Er dient inderdaad gewezen op het nauw verband dat bestaat tusschen de betere inrichting der diensten en de vermindering der uitgaven die hun werking veroorzaakt.

De inspecteurs van financiën zijn bevoegd om aan voormelde verschillende overheden alle nuttige wenken met het oog op de financiën van den Staat te geven. Zij moeten, namelijk, deze voorstellen doen aan den Minister titularis van het Departement waarbij zij afgevaardigd zijn, doch zij mogen zich in geen geval inlaten met het beheer van dit Departement, noch met het bestuur der diensten waarop hun opsporingen slaan. Kortom, zij zijn gemachtigd om in te lichten en advies uit te brengen, met uitsluiting van alle recht om bevelen te geven.

Aldus vordert, misschien wel te traag, doch niet zonder samenhang, de reeks hervormingen der inrichtingen welke voor doel hebben het evenwicht der begrotingen en der rekeningen beter te waarborgen. Het valt te wenschen dat men voortga op dezen weg, niet alleen door den tekst der organieke bepalingen af te werken, doch door er krachtadig voor te waken dat de praktijk strookt met de letter en met den geest ervan.

II. — INSTELLINGEN DOOR DEN STAAT GESUBSIDIEERD.

In den loop van het dienstjaar 1938, heeft het Bestuur van de Begrooting

des dépenses a poursuivi le contrôle des organismes subventionnés par l'Etat ou dans lesquels le Trésor public a des intérêts.

Les difficultés rencontrées au début de l'application des mesures de surveillance ont été surmontées et, à présent, les institutions se soumettent avec bonne volonté aux prescriptions de l'arrêté royal du 14 août 1933.

Ce régime a été étendu, en 1938, aux institutions suivantes :

Office National du Lait (Arrêté royal du 15 janvier 1938);

Œuvre Nationale des Anciens Combattants (arrêté royal du 14 juillet 1938);

Fonds Bibliothèque Albert 1^{er} (loi du 7 mars 1935).

III. — LA COMMISSION BANCAIRE.

Au 31 décembre 1936 et au 31 décembre 1937, le système des banques dites privées, ressortissant au contrôle de la Commission Bancaire, était composé comme suit :

	31/12/36.	31/12/37
Nombre de banques. . .	125	122
dont constituées sous l'empire du droit belge.	116	113
sous forme de société anonyme.	76	75
sous forme de société en commandite simple	14	12
sous forme de société en nom collectif. . .	10	11
sous forme de société coopérative	7	7
sous forme d'union de crédit.	1	1
appartenant à des particuliers	8	7

en van de controle der uitgaven het nazicht voortgezet der instellingen door den Staat gesubsidieerd of waarin de Openbare Schatkist belangen heeft.

De moeilijkheden, ontmoet bij den aanvang van de toepassing der maatregelen tot nazicht, werden overwonnen, en thans onderwerpen de instellingen zich goedwillig aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933.

Dit regime werd in 1938 uitgebreid tot de volgende instellingen :

Den Nationalen Zuiveldienst (koninklijk besluit van 15 Januari 1938);

Het Nationaal Werk der Oudstrijders (koninklijk besluit van 14 Juli 1938);

Het Fonds der Bibliotheek Albert I (wet van 7 Maart 1935).

III. — DE BANKCOMMISSIE.

Op 31 December 1936 en op 31 December 1937, was het gestel der zoogenaamde private banken, die afhangen van het toezicht der Bankcommissie, als volgt samengesteld :

	31/12/36.	31/12/37
Aantal banken	125	122
waarvan ingericht onder het gezag van het Belgisch recht . . .	116	113
onder vorm van naamlooze vennootschap.	76	75
onder vorm van vennootschap met eenvoudige geldschieting	14	12
onder vorm van vennootschap onder gemeenschappelijke naam.	10	11
onder vorm van samenwerkende vennootschap.	7	7
onder vorm van kredietvereniging	1	1
toebehoorende aan particulieren.	8	7

dont constituées sous		
l'empire de droit		
étranger	9	9
droit français . . .	4	4
droit américain . .	3	3
droit anglais . . .	2	2

D'autre part, 35 banques ont organisé un réseau de succursales et agences locales, soit :

	31/12/36.	31/12/37
1 banque	326	314
1 banque	279	248
1 banque	209	200
1 banque	140	140
32 banques. . . .	176	—
31 banques. . . .	—	181

Le tableau qui suit indique l'importance proportionnelle des diverses catégories de banques classées soit selon le volume de leurs moyens d'action, soit selon leur part dans le montant total de l'actif et du passif des banques, d'après les situations globales aux 31 décembre 1935, 31 décembre 1936 et 31 décembre 1937.

Il faut entendre par moyens d'action : le capital, les réserves, les dépôts à vue et à terme, les bons de caisse et obligations.

La catégorie A est constituée par les banques dont les moyens d'action dépassent un milliard de francs.

La catégorie B est constituée par les banques dont les moyens d'action sont compris entre 200 millions et un milliard de francs.

La catégorie C est constituée par les banques dont les moyens d'action sont compris entre 50 et 200 millions de francs.

La catégorie D est constituée par les banques dont les moyens d'action sont inférieurs à 50 millions de francs.

waarvan ingericht onder		
het gezag van bui-		
tenlandsch recht . .	9	9
Fransch recht . . .	4	4
Amerikaansch recht .	3	2
Engelsch recht. . .	2	2

Anderdeels, hebben 35 banken een net van plaatselijke filialen en agent-schappen ingericht, namelijk :

	31/12/36.	31/12/37
1 bank	326	314
1 bank	279	248
1 bank	209	200
1 bank	140	140
32 banken	176	—
31 banken	—	181

Volgende tabel geeft het evenredig belang weer van de onderscheiden reeksen banken hetzij volgens den omvang van hun bedrijfsmiddelen, hetzij volgens hun aandeel in het globaal bedrag van het activa en het passiva der banken volgens de totale toestanden op 31 December 1935, 31 December 1936 en 31 December 1937.

Onder bedrijfsmiddelen moet men verstaan het kapitaal, de reserves, de beleggingen op zicht en op termijn, de kasbons en obligatiën.

Reeks A omvat de banken wier bedrijfsmiddelen een milliard frank overschrijden.

Reeks B omvat de banken wier bedrijfsmiddelen gaan van 200 miljoen tot 1 milliard frank.

Reeks C omvat de banken wier bedrijfsmiddelen gaan van 50 tot 200 miljoen frank.

Reeks D omvat de banken wier bedrijfsmiddelen lager zijn dan 50 miljoen frank.

	31-12-35		31-12-36		31-12-37	
	Nombre de banques — <i>Aantal banken</i>	%	Nombre de banques — <i>Aantal banken</i>	%	Nombre de banques — <i>Aantal banken</i>	%
Catégorie A - <i>Reeks A</i>	3	50.77	3	50.26	3	49.35
Catégorie B - <i>Reeks B</i>	14	31.14	15	33.04	15	32.43
Catégorie C - <i>Reeks C</i>	24	13.47	23	11.85	22	12.52
Catégorie D - <i>Reeks D</i>	81	4.62	84	4.85	82	5.70
	122	100.0	125	100.0	122	100.0

EXTRAIT DES SITUATIONS GLOBALES DES BANQUES (en millions de francs).

Uittreksel der globale toestanden der banken (in millioen frank).

	Capital social — <i>Maatschap- pelijk kapitaal</i>	Réserves — <i>Reserves (1)</i>	Dépôts — <i>Beleggingen</i>		Fonds publics belges — <i>Belgische openbare fondsen</i>	Liquidités — <i>Baar geld (2)</i>
			et comptes courants à vue ou à moins de 30 jours — <i>en loopende rekeningen op zicht of op minder dan 30 dagen</i>	et créditeurs à plus de 30 jours — <i>en schuld- eischers op meer dan 30 dagen</i>		
31 décembre 1937 . . . <i>December</i>	2,845	532	16,343	3,288	3,800	2,975
31 mars 1938 . . . <i>Maart</i>	2,647	542	16,699	2,291	4,519	1,703
30 juin 1938 . . . <i>Juni</i>	2,686	582	14,769	1,931	4,280	1,162
30 septembre 1938 . . . <i>September</i>	2,686	580	12,868	1,742	4,025	1,493

(1) Réserve légale, réserve disponible et réserve indisponible par prime d'émission.
Wettelijke reserve, beschikbare reserve en onbeschikbare reserve bij uitgiftepremie.

(2) Caisse, Banque Nationale, Chèques postaux.
Kas, Nationale Bank, Postchecks.

IV. — CAISSE GÉNÉRALE D'ÉPARGNE ET DE RETRAITE.

Il n'est pas encore possible, à l'heure actuelle, de donner des chiffres définitifs concernant l'activité de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite durant l'exercice 1938 et fixant la situation de cet organisme à la fin de cet exercice.

En effet, pour certaines des divisions de cette Institution (Caisse de Retraite notamment), la comptabilité des opérations ne peut, en raison de la nature de celles-ci, être clôturée avant plusieurs mois.

Caisse d'Épargne.

En ce qui concerne la Caisse d'Épargne, le résultat du mouvement de l'épargne, en 1938, est donné dans les chiffres ci-dessous :

Jusqu'à la date du 1^{er} décembre 1938 :

Versements . . . fr.	3,084,000,000
Retraits	3,257,000,000
Excédent des remboursements	173,000,000

En tenant compte des intérêts capitalisés qui s'élèveront à un chiffre approximatif de 350 millions de francs, et des prévisions pour les opérations de décembre, les dépôts d'épargne se seront donc accrus en 1938, d'un montant de l'ordre de 200 millions de francs

Le montant des sommes inscrites sur les livrets atteindra ainsi un total d'environ 13 milliards de francs.

Le nombre des livrets passera de 5,845,000 à 5,962,000 environ, soit une augmentation de 117,000 livrets.

Depuis le 1^{er} juillet 1937, le taux d'intérêt est fixé à :

3 p. c. pour les dépôts dont le solde ne dépasse pas 20,000 francs;

IV. — ALGEMEENE SPAAR- EN LIJF- RENTKAS.

Het is thans nog niet mogelijk definitieve cijfers te geven betreffende de bedrijvigheid van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas gedurende het dienstjaar 1938, met vaststelling van den toestand van dit organisme aan het slot van dit dienstjaar.

Inderdaad, voor sommige afdelingen dezer Instelling (Lijfrentekas nl.), kan de comptabiliteit van de verrichtingen, wegens hunnen aard, pas over enkele maanden worden afgesloten.

Spaarkas.

Wat de Spaarkas betreft, zie hier de uitslag van het spaarwezen in 1938 :

Tot op 1 December 1938 :

Stortingen . . . fr.	3,084,000,000
Afhalingen	3,257,000,000
Overschot der terugbetalingen	173,000,000

Rekening gehouden met de gekapitaliseerde interesten die ongeveer 350 miljoen frank zullen bedragen, en met de vermoedelijke verrichtingen in December, zijn de depositos dus in 1938 toegenomen met 200 miljoen frank.

Het bedrag van de op de boekjes ingeschreven sommen bereikt dus een totaal van ongeveer 13 milliarden frank.

Het aantal boekjes stijgt van 5 miljoen 845,000 tot 5,962,000 ongeveer, zegge een vermeerdering met 117,000 boekjes.

Sedert 1 Juli 1937, is de rentevoet bepaald op :

3 t. h. voor de depositos die niet 20,000 frank overschrijden;

1 1/2 p. c. pour la portion des dépôts supérieure à 20,000 francs et ne dépassant pas 100,000 francs;

1/2 p. c. pour la partie des dépôts dépassant 100,000 francs.

Carnets de rentes belges.

Les opérations sur carnets de rentes belges ont continué de décroître au cours de l'exercice 1938.

Le nombre de carnets est, au 30 novembre, de 44,331 pour un capital nominal de 248 millions, en augmentation de 4 millions sur le chiffre correspondant au 1^{er} janvier 1938.

Caisse de Retraite.

On peut s'attendre à ce que la Caisse de Retraite recueille, en 1938, un total de versements de l'ordre de 383 millions de francs. Compte tenu, d'une part, des intérêts acquis sur les placements et, d'autre part, des paiements effectués, il est à présumer que le Fonds des Rentes se trouvera en augmentation d'environ 500 millions.

Caisse d'assurances.

Un accroissement de l'activité se remarque dans ce domaine. En 1938, environ 9,800 contrats nouveaux ont été conclus, contre 8,550 conclus en 1937. Les réserves mathématiques, qui étaient au 31 décembre 1937 de 212 millions environ, s'accroîtront vraisemblablement de 6 millions environ.

Caisse de Rentes-Accidents du travail.

La Caisse de Rentes-Accidents du Travail donnera, en 1938, des résultats qui seront voisins de ceux obtenus en 1937. Versements de primes pour cette Caisse : environ 9 millions, accroissant les réserves mathématiques de 4 1/2 millions environ.

Placements de l'institution.

Le montant total des placements de la Caisse Générale en cours, fin 1938,

1.5 t. h. voor de depositos van meer dan 20,000 frank en minder dan 100 duizend frank;

0.5 t. h. voor het deel der depositos boven 100,000 frank.

Belgische renteboekjes.

De verrichtingen op Belgische renteboekjes zijn nog afgenomen in den loop van het dienstjaar 1938.

Het aantal boekjes bedraagt, op 30 November, 44,331 voor een nominaal kapitaal van 248 miljoen, zegge 4 miljoen meer dan het overeenstemmend cijfer op 1 Januari 1938.

Lijfrentekas.

Men mag verwachten dat in 1938 de Lijfrentekas een totaal stortingen van 383 miljoen frank zal ontvangen hebben. Rekening gehouden, eenerzijds, met de interesten van de beleggingen en, anderzijds met de gedane betalingen, is het te vermoeden dat het Rentenfonds ongeveer 500 miljoen meer zal bedragen.

Verzekeringskas.

Hier is een toeneming van bedrijvigheid vast te stellen. In 1938 werden ongeveer 9,800 nieuwe contracten gesloten tegen 8,550 in 1937. De wiskundige reserves die, op 31 December 1937, ongeveer 212 miljoen bedroegen, zullen vermoedelijk met ongeveer 6 miljoen toenemen.

Rentekas-Arbeidsongevallen.

De Rentekas-Arbeidsongevallen zal in 1938 bijna dezelfde uitslagen opleveren als in 1937. Stortingen van premies voor deze kas : ongeveer 9 miljoen; de wiskundige reserves zijn dus met 4 1/2 miljoen ongeveer toenomen.

Beleggingen van de instelling.

Het totaal der beleggingen van de Algemeene Kas, einde 1938, zal onge-

sera d'environ 19,5 milliards, ces capitaux comprenant non seulement les dépôts d'épargne, les versements effectués aux caisses de retraite, d'assurance, de rente-accidents du travail, mais encore le produit des placements antérieurs et les sommes remboursées à la Caisse Générale dans le courant de l'exercice.

Ces placements comprennent :

veer 19.5 milliarden bedragen waarin niet alleen zijn begrepen de beleggingen van de Spaarkas, de stortingen in de Lijfrentekassen, verzekeringskassen en kassen voor arbeidsongevallen, doch ook de opbrengst van vroegere beleggingen en de bedragen aan de Algemeene Kas terugbetaald in den loop van het dienstjaar.

Deze beleggingen omvatten :

Situation au
31 décembre 1937

—
Toestand op
31 December 1937

Placements définitifs :

Definitieve beleggingen :

Portefeuille-titres au 1 décembre 1938. —

Portefeuille-titels op 1 December 1938 . 14,577,000,000 13,805,500,000

Prêts divers au 15 décembre 1938. —

Verschillende leeningen op 15 December 1938 3,122,100,000 3,131,900,000

Placements provisoires :

Voorloopige beleggingen :

Au 1^{er} décembre 1938. — *Op 1 December 1938*

1,731,100,000 1,701,700,000

Totaux des placements. — *Totaal der beleggingen*

19,430,200,000 18,639,100,000

Le tableau ci-dessous donne les mouvements des dépôts et remboursements en 1938.

Onderstaande tabel geeft de beweging van de beleggingen en terugbetalingen in 1938 :

Mois — <i>Maand</i>	Dépôts — <i>Beleggingen</i>	Mouvements (en millions de francs) <i>Beweging (in millioen frank)</i>		
		Rembour- sements — <i>Terugbetalingen</i>	Excédent — <i>Overschot</i>	
			des dépôts — <i>van de beleggingen</i>	des rembour. — <i>van de terugbetalingen</i>
Janvier — <i>Januari</i>	398.6	201.1	197.5	—
Février — <i>Februari</i>	295.3	221.8	73.5	—
Mars — <i>Maart</i>	246.7	328.5	—	81.8
Avril — <i>April</i>	270.7	277.9	—	7.2
Mai — <i>Mei</i>	255.5	428.9	—	173.4
Juin — <i>Juni</i>	245.4	258.7	—	13.3
Juillet — <i>Juli</i>	283.1	237.9	45.2	—
Août — <i>Augustus</i>	252.4	237.4	15.0	—
Septembre — <i>September</i> . .	158.3	545.0	—	386.7
Octobre (1 ^{re} quinzaine) . . . <i>October (1^e halve maand)</i>	222.8	208.5	14.3	—
Octobre (2 ^e quinzaine) . . . <i>October (2^e halve maand)</i>	162.0	115.6	46.4	—
Novembre (1 ^{re} quinzaine) . . . <i>November (1^e halve maand)</i>	147.7	76.7	71.0	—
Novembre (2 ^e quinzaine) . . . <i>November (2^e halve maand)</i>	136.4	113.7	22.7	—
Décembre (1 ^{re} quinzaine) . . . <i>December (1^e halve maand)</i>	133.3	109.8	23.5	—
Décembre (2 ^e quinzaine) . . . <i>December (2^e halve maand)</i>	114.6	133.4	—	18.8
			509.1	681.2
Solde. — <i>Saldo</i>			172.1	

Le fonds de réserve de la Caisse d'Epargne s'élevait au 31 décembre 1937 à 670,667,000 francs. L'état des écritures ne permet pas encore de fournir ce renseignement pour 1938.

De même, la part de la Caisse d'Epargne dans la somme affectée aux placements de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite ne peut encore être déterminée. On peut cependant tirer une certaine indication du fait que cette part s'élevait, au 31 décembre 1937, à 13,358,400,000 fr. sur une somme globale de 18 milliards 639,100,000 francs.

Le prix de revient de l'ensemble du portefeuille-titres de l'institution au 31 juillet 1938, non compris les amortissements qui y seront opérés lors de l'établissement du bilan, s'élevait approximativement à

Fr. 14,523,000,000
pour un capital nominal de 17,100,000,000 de francs.

La Caisse Générale d'Epargne et de Retraite restait en outre créancière, du chef de prêts divers, d'une somme de. . . . 3,106,400,000

comprenant :
prêts hypothécaires (637 millions), prêts agricoles (423 millions), avances aux sociétés d'habitations ouvrières et à la Société Nationale d'habitations à bon marché (1,994,2 millions); avances à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre (17,4 millions) et aux Caisses publiques de prêts (34,8 millions).

Het reservefonds der Spaarkas bedroeg op 31 December 1937, fr. 670 miljoen 667,000. Het is thans nog niet mogelijk deze inlichting voor 1938 te verstrekken.

Evenmin kan het aandeel van de Spaarkas in het bedrag bestemd voor de beleggingen van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas worden bepaald. Men kan evenwel een aanwijzing vinden in het feit dat dit aandeel op 31 December 1937 13,358,400,000 fr. bedroeg op een globale som van 18,639,100,000 frank.

De kostprijs van de portefeuille-titels van de instelling in haar geheel, op 31 Juli 1938, niet inbegrepen de afschrijvingen die zullen geschieden bij het opmaken van de balans, bedroeg ongeveer . fr. 14,523,000,000 voor een nominaal kapitaal van 17 miljard 100,000,000 frank.

De Algemeene Spaar- en Lijfrentekas bleef bovendien schuldeischeres, wegens verschillende leeningen, van een bedrag van 3,106,400,000 begrijpende : hypothecaire leeningen (637 miljoen), landbouwleeningen (423 miljoen), voorschotten aan maatschappijen voor arbeiderswoningen en aan de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen (1,994.2 miljoen); voorschotten aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden (17.4 miljoen) en aan de openbare Kassen van leening (34.8 miljoen).

Son portefeuille
Placements définitifs
représentait donc une
somme investie de . 17,629,400,000

Les placements pro-
visaires s'élevaient au
31 juillet 1938, à . . 1,659,900,000

Total des place-
ments au 31 juillet
1938 fr. 19,289,300,000

V. — L'OFFICE CENTRAL DE CRÉDIT HYPOTHÉCAIRE.

Au 31 décembre 1937, le montant
des opérations traitées par l'Office
s'élevait à fr. 22,886,512-38, se répar-
tissant comme suit :

Paielements subroga-
toires fr. 18,022,846 18
Prêts supplémentaires. . . . 207,889 30

Cessions de créances . . 2,305,639 90

Prêts supplémentaires . . 50,000 »

Prêts sur créances . . 2,300,140 »

Total . . . fr. 22,886,512 38

Répartition des opérations réalisées :

	A fin 1937	A fin oct. 1938
Cessions de créances . .	58	64
Paielements subroga- toires	195	277
Prêts nouveaux . . .	—	15
Prêts sur créances . .	24	30
Total	277	386

Au 15 décembre 1938, le total des
opérations se monte à 402.

Montant des opérations traitées au
15 décembre 1938 . fr. 37,585,593 38

Haar portefeuille :
definitieve beleggin-
gen vertegenwoordig-
de aldus een bedrag
van 17,629,400,000

De voorloopige be-
leggingen bedroegen
op 31 Juli 1938 . . . 1,659,900,000

Totaal der beleggingen
op 31 Juli 1938 fr. 19,289,300,000

V. — HET CENTRAAL BUREAU VOOR HYPOTHECAIR KREDIET.

Op 31 December 1937 bedroeg het
beloop der verrichtingen, door het
Bureau afgesloten, fr. 22,886,512-38,
onderverdeeld als volgt :

Betalingen met in de
plaatsstelling . fr. 18,022,846 18

Aanvullende leenin-
gen 207,889 30

Afstanden van schuld-
vorderingen . . . 2,305,639 90

Aanvullende leeningen . . 50,000 »

Leeningen op schuld-
vorderingen . . . 2,300,140 »

Totaal . . . fr. 22,886,512 38

Verdeeling der afgesloten verrichtingen.

	Einde 1937	Einde Oct. 1938
Afstand van leeningen.	58	64
Betalingen met in de plaatsstelling . .	195	277
Nieuwe leeningen . .	—	15
Leeningen op schuld- vorderingen . . .	24	30
Totaal	277	386

Op 15 December 1938 waren er in
het geheel 402 verrichtingen afge-
sloten.

Bedrag der verrichtin-
gen op 15 December
1938 fr. 37,585,593 38

Remboursement et
amortissements. . . 2,114,962 31
Montant net des opé-
rations en cours à
fin octobre 1938. fr. 35,470,631 07

L'arrêté royal du 14 octobre 1937, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, et modifiant l'arrêté royal n° 226, créant l'Office Central de Crédit Hypothécaire, a permis à celui-ci d'intervenir dans des opérations de prêts hypothécaires spécialement destinés aux classes moyennes.

A cet effet, le littéra *b* de l'article 1^{er} a autorisé l'Office à traiter des opérations de crédit facilitant aux classes moyennes l'acquisition ou l'aménagement d'immeubles de moyenne importance affectés à l'usage propre de l'emprunteur. Les immeubles à destination mixte d'habitation et de commerce, d'habitation et d'atelier ou d'habitation et d'industrie peuvent être offerts en gage.

La nouvelle activité ainsi conférée à l'Office n'a pu se manifester avant la fin de l'exercice 1937, étant donné qu'elle était, en fait, subordonnée à diverses dispositions à arrêter en communauté de vues avec les autres institutions appelées à dispenser les crédits aux classes moyennes et que le conseil de coordination de ces institutions (arrêté royal du 14 octobre 1937) n'avait pas encore été constitué.

Suivant décision du Conseil d'administration, approuvée par le Ministre des Finances et par le Ministre des Affaires Economiques, des Classes Moyennes et de l'Agriculture, une somme de 10,000,000 de francs a été réservée, pour l'exercice 1938, aux avances de ce genre, régies par les conditions générales suivantes :

Terugbetalingen en
delgingen . . . 2,114,962 31
Netto bedrag der ver-
richtingen in uit-
voering op einde
October 1938 . . . 35,470,631 07

Het koninklijk besluit van 14 October 1937, getroffen in uitvoering der wet van 10 Juni 1937, tot wijziging van het koninklijk besluit n° 226 houdende oprichting van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, heeft dit Bureau in staat gesteld tussenbeide te komen in verrichtingen van hypothecaire leeningen hoofdzakelijk bestemd voor den middenstand.

Te dien einde heeft littera *b*) van het eerste artikel het Bureau toegelaten kredietverrichtingen af te sluiten waardoor aan den middenstand de aankoop of de inrichting vergemakkelijkt wordt van vaste goederen van gemiddeld belang, besteed aan het eigen gebruik van den ontleener. De gebouwen die tezelfder tijd dienen voor woning en handel, voor woning en werkhuis of voor woning en nijverheid mogen worden verpand.

De nieuwe werkzaamheid die aldus aan het Bureau toebedeeld werd kon niet ingezet worden vóór het einde van dienstjaar 1937, daar zij in feite afhankelijk was van verschillende beschikkingen die in gemeenzamen gedachten-gang moesten getroffen worden met de andere instellingen geroepen tot het verstrekken van kredieten aan den middenstand en aangezien de raad tot samenordening dezer instellingen (koninklijk besluit dd. 14 October 1937) nog niet was samengesteld.

Luidens beslissing van den Raad van Beheer, goedgekeurd door den Minister van Financiën en door den Minister van Economische Zaken, van Middenstand en Landbouw, werd een som van 10,000,000 frank voor het dienstjaar 1938 voorbehouden voor voorschotten in dien aard, onder beding dezer algemeene voorwaarde :

Le maximum de l'intervention de l'Office est fixé à 150,000 francs par opération.

Variation du taux d'intérêt.

Le taux d'intérêt des créances cédées ou transférées à l'Office, ainsi que celui des prêts nouveaux est établi comme suit :

5 p. c. pour les avances remboursables à terme fixe;

4.75 p. c. pour les avances remboursables par annuités et dont le capital est supérieur à 100,000 francs;

4.5 p. c. pour les avances remboursables par annuités et dont le capital ne dépasse pas 100,000 francs.

Ces taux ont été fixés par le Conseil d'Administration en sa séance du 29 avril 1938 et approuvés par dépêche du Ministre des Finances du 11 mai 1938, n° 2200/115.

Le taux des prêts moyennant dation en gage des créances hypothécaires est établi comme suit :

4.5 p. c. pour les prêts de moins d'une année;

4.75 p. c. pour les prêts d'une durée de un à deux ans;

5 p. c. pour les prêts de plus de deux ans.

A valoir sur le fonds de premier établissement, de 50 millions de francs, prévu à l'article 24 de l'arrêté royal n° 226, du 7 janvier 1936, l'Etat a avancé à l'Office, au fur et à mesure de ses besoins, 16 millions de francs au cours de l'année 1936; 19 millions de francs au cours de l'année 1937 et 5 millions au cours de l'année 1938.

De maximum-tusschenkomst van het Bureau wordt bepaald op 150,000 frank per verrichting.

Schommeling van den interestvoet.

De interestvoet van de schuldvorderingen afgestaan aan of overgedragen op het Bureau, zoomede van de nieuwe leeningen, wordt bepaald als volgt :

5 t. h. voor de voorschotten terugbetaalbaar op vasten termijn;

4.75 t. h. voor de voorschotten terugbetaalbaar per annuïteiten en waarvan het kapitaal hooger is dan 100,000 frank;

4.50 t. h. voor de voorschotten terugbetaalbaar per annuïteiten en waarvan het kapitaal niet de 100,000 frank te boven gaat.

Deze rentevoeten werden vastgesteld door den Raad van Beheer in zitting van 29 April 1938 en goedgekeurd bij dienstschriften van den Minister van Financiën dd. 11 Mei 1938, n° 2200/115.

De rentevoet der leeningen tegen een pandgeving van hypotheaire schuldvorderingen, wordt bepaald als volgt :

4.50 t. h. voor de leeningen van minder dan een jaar;

4.75 voor de leeningen met een duur van een tot twee jaar;

5 t. h. voor de leeningen van meer dan twee jaar.

De Staat heeft aan het Bureau, naar mate zijner noodwendigheden, 16 miljoen frank voorgeschooten in den loop van het jaar 1936, 19 miljoen in 1937 en 5 miljoen in 1938, te goed op het fonds van eerste instelling, groot 50 miljoen frank, voorzien bij artikel 24 van het koninklijk besluit n° 226 van 7 Januari 1936.

VI. — ORGANISMES DE CRÉDIT PROFESSIONNEL.

Crédit artisanal.

En cours à la Caisse d'épargne des promesses, ayant pour cause une transformation de l'outillage, souscrites par des artisans ou de petits industriels
 au 1^{er} janvier 1938 . fr. 23,900,000
 au 30 novembre 1938 . 34,300,000

Caisse centrale du petit crédit professionnel.

Depuis l'existence de la Caisse Centrale il a été accordé :

Jusqu'au 1^{er} janvier 1938, 9,495 crédits pour fr. 246,517,434-52;

Jusqu'au 14 décembre 1938, 11,141 crédits pour fr. 288,425,520-87.

Sur ces crédits il restait dû par les emprunteurs :

Au 1^{er} janvier 1938, 6,624 crédits pour fr. 173,584,611-15;

Au 14 décembre 1938, 7,275 crédits pour fr. 190,273,550-60.

La Caisse Centrale a réescompté auprès de la Caisse d'Epargne des effets :

Jusqu'au 1^{er} janvier 1938, pour un montant de fr. 69,565,061-94, laissant un encours de fr. 50,901,003-95;

Jusqu'au 14 décembre 1938, pour un montant de fr. 91,401,337-08, laissant un encours de fr. 60,027,568-04.

*Taux appliqués par les associations de crédit agréées par la Caisse centrale.**Avances :*

5 p. c. pour les avances consenties en compte courant.

Ce taux peut être majoré de 1 p. c. de du croire, lorsque l'avance est consentie à l'intervention d'une société de caution mutuelle.

VI. — ORGANISMEN VOOR BEROEPS-KREDIET.

Ambachtskrediet.

Omloop bij de Spaarkas van de promessen, wegens wijziging in de uitrusting, onderschreven door ambachtslieden of kleine nijveraars,
 op 1 Januari 1938 . fr. 23,900,000
 op 30 November 1938 . 34,300,000

Centrale Kas voor klein beroepskrediet.

Sedert het bestaan der Centrale Kas werden verleend :

Tot 1 Januari 1938, 9,495 kredieten voor fr. 246,517,434-52;

Tot 14 December 1938, 11,141 kredieten voor fr. 288,425,520-87.

Op deze kredieten waren de ontleners verschuldigd :

Op 1 Januari 1938, 6,624 kredieten voor fr. 173,584,611-15;

Op 14 December 1938, 7,275 kredieten voor fr. 190,273,550-60.

De Centrale Kas heeft bij de Spaarkas effecten herdisconteerd :

Tot 1 Januari 1938, voor een bedrag van fr. 69,565,061-94, latende een omloop van fr. 50,901,003-95;

Tot 14 December 1938, voor een bedrag van fr. 91,401,337-08, latende een omloop van fr. 60,027,568-04.

*Rentevoet toegepast door de kredietverenigingen erkend door de Centrale Kas.**Voorschotten :*

5 t. h. voor de voorschotten in lopende rekening.

Deze rentevoet kan worden verhoogd met 1 t. h. delcredere, wanneer het voorschot verleend wordt door bemiddeling van een onderlinge waarborgmaatschappij.

Escompte :

a) 2.5 p. c. au-dessus du taux d'escompte de la Banque Nationale, pour effets non acceptés, avec minimum de 5 p. c. pour l'escompte de promesses non mobilisables à la Banque Nationale;

b) 1.5 à 2 p. c. au-dessus du taux d'escompte de la Banque Nationale, pour l'escompte des effets réescomptables à la Banque Nationale.

Le crédit artisanal :

Crédit, durée de 5 ans maximum, 5 p. c.

Caisse Nationale de crédit aux classes moyennes.

Il a été accordé par la Caisse Nationale (y compris les prêts consentis par le Fonds Temporaire de Crédit aux Classes Moyennes) :

Jusqu'au 1^{er} janvier 1938, 1,179 crédits pour 245,306,000 francs;

Jusqu'au 30 novembre 1938, 1,447 crédits pour 280,026,242 francs.

Sur ces crédits il restait dû par les emprunteurs :

Au 1^{er} janvier 1938, un montant de fr. 167,805,037-89;

Au 30 novembre 1938, un montant de fr. 169,872,857-09.

Pendant l'année 1937 les crédits accordés se sont élevés à 24,907,750 francs et les crédits remboursés à 9,797,245 francs.

Les opérations de crédit traitées par la Caisse Nationale sont actuellement soumises aux taux d'escompte suivants :

a) Crédits d'une durée de 6 à 15 ans, amortissement annuel d'un quinzième ou moins, taux : 5 p. c. par an;

Disconto :

a) 2.5 t. h. boven den discontovoet van de Nationale Bank, voor niet-geaccepteerde effecten, met minimum van 5 t. h. voor het disconto van promessen niet bij de Nationale Bank mobiliseerbaar.

b) 1.5 tot 2 t. h. boven den discontovoet van de Nationale Bank, voor het disconteeren van effecten die bij de Nationale Bank kunnen worden herdisconteerd.

Het ambachtskrediet.

Krediet met een maximumduur van vijf jaar : 5 t. h.

Nationale Kas voor krediet aan den middenstand.

Door de Nationale Kas werden verleend (met inbegrip van de leeningen toegestaan door het tijdelijk Fonds voor krediet aan den Middenstand) :

Tot 1 Januari 1938, 1,179 kredieten voor 245,306,000 frank;

Tot 30 November 1938, 1,447 kredieten voor 280,026,242 frank.

Op deze kredieten waren de ontleners verschuldigd :

Op 1 Januari 1938, een bedrag van fr. 167,805,037-89;

Op 30 November 1938, een bedrag van fr. 169,872,857-09.

Voor het jaar 1937, bedroegen de verleende kredieten 24,907,750 frank en de terugbetaalde kredieten 9 miljoen 797,245 frank.

De kredietverrichtingen gedaan door de Nationale Kas zijn thans onderhevig aan den volgenden discontovoet :

a) Kredieten voor een duur van 6 tot 15 jaar, jaarlijksche aflossing van een vijftiende of minder, rentevoet : 5 t. h. per jaar;

b) Crédits d'une durée de 5 ans, amortissement annuel minimum d'un cinquième, taux : 4.75 p. c. par an;

c) Crédits d'une durée de 5 ans, amortissement annuel inférieur à un cinquième, taux : 5 p. c. par an;

d) Crédits à terme fixe d'une durée de 5 ans, taux : 5.25 p. c. par an.

Ces taux sont augmentés de 0,25 p.c. pour les opérations traitées :

a) à l'intervention des comptoirs d'escompte de la Banque Nationale, des banques ou organismes financiers agréés par la Caisse Nationale, et ayant pour objet le crédit aux classes moyennes;

b) à l'intervention des sociétés commerciales agréées par la Caisse Nationale et s'occupant d'assurer l'escompte ou le réescompte de promesses ou de billets à ordre représentant des avances sur notoriété.

Institut National de Crédit agricole.

Créé par l'arrêté royal du 30 septembre 1937, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, l'Institut National de Crédit Agricole est entré en activité au cours de l'année 1938.

L'Institut bénéficie d'une garantie de l'Etat à concurrence de 100 millions de francs.

Il est également prévu un fonds de premier établissement de 30 millions de francs, à mettre à la disposition de l'Institut, moitié par l'Etat et moitié par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. L'institut dispose actuellement de 15 millions de francs, versés par l'Etat.

b) Kredieten voor een duur van 5 jaar, jaarlijksche aflossing van ten minste een vijfde, rentevoet : 4.75 t. h. per jaar;

c) Kredieten voor een duur van 5 jaar, jaarlijksche aflossing minder dan een vijfde, rentevoet : 5 t. h. per jaar;

d) Kredieten op vasten termijn voor een duur van 5 jaar, rentevoet : 5.25 t. h. per jaar.

Deze rentevoeten worden verhoogd met 0.25 t. h. voor de verrichtingen gedaan :

a) door bemiddeling van de discontokantoren van de Nationale Bank, van banken of financieele organismen door de Nationale Kas erkend, en hebbende voor doel het krediet aan den Middenstand;

b) door bemiddeling van door de Nationale Kas erkende handelsvenootschappen die zich bezighouden met de verzekering van het disconto of het herdisconto van promessen of van orderbriefjes die voorschotten op bekendheid vertegenwoordigen.

Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

Opgericht bij koninklijk besluit van 30 September 1937, genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937, is het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet in den loop van het jaar 1938 in werking getreden.

Het Instituut geniet den waarborg van den Staat ten beloope van 100 miljoen frank.

Er werd ook een Fonds voor eerste inrichting ten bedrage van dertig miljoen frank voorzien, ter beschikking van het Instituut te stellen, voor de helft door den Staat en de wederhelft door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. Het Instituut beschikt thans over vijftien miljoen frank, door den Staat gestort.

Depuis la mise en activité de ses services, l'Institut a reçu 748 demandes de prêts, dont 160 n'ont pas donné lieu à examen. En outre, environ 700 demandes de prêts sans intérêts n'ont pu être retenues.

Au 30 novembre 1938, 588 demandes de prêts avaient été retenues, dont : 156, ou 26.53 p. c., restées sans suite pour non-acceptation des conditions proposées;

133, ou 22.63 p. c., sont en cours d'examen;

109, ou 18.53 p. c., ont été rejetées;

190, ou 32.31 p. c., ont été acceptées. (Il a été renoncé à 4 demandes).

Les demandes de crédit approuvées mettent en œuvre 8,383,380 francs, dont : a) 128 demandes complètement ou partiellement réalisées : fr. 3,708,683-70 ; b) 58 demandes à réaliser : fr. 3,719,196-30 ; et c) ouvertures de crédit : 955,500 francs.

Destination des prêts consentis :

Prêts entièrement réalisés :

a) Sociétés coopératives. — *Samenwerkende vennootschappen*.

b) *Agriculteurs*. — Landbouwers

Prêts partiellement réalisés, acomptes. — *Gedeeltelijk verwezenlijkte leeningen, voorschotten*

Avances sur marchandises et récoltes. — *Voorschotten op goederen en oogsten*. . . .

Total. — *Totaal*. 128 pour-voor fr. 3,722,393 70

Remboursements. — *Terugbetalingen* 13,710 »

Encours. — *Omloop*. Fr. 3,708,683 70

=====

Sedert het in werking treden van zijn diensten, heeft het Instituut 748 aanvragen om leening ontvangen, waarvan 160 tot geen onderzoek aanleiding gaven. Bovendien konden ongeveer 700 aanvragen om leening zonder rente niet worden aangehouden.

Op 30 November 1938, waren 588 vragen om leening aangehouden, waarvan :

156 of 26.53 t. h. zonder gevolg bleven wegens niet-aanvaarding van de voorgestelde voorwaarden;

133 of 22.63 t. h. thans worden onderzocht;

109 of 18.53 t. h. werden verworpen;

190 of 32.31 t. h. werden ingewilligd (van 4 aanvragen werd afgezien).

De goedgekeurde aanvragen om krediet loopen over 8,383,380 frank, waarvan a) 128 volledig of gedeeltelijk verwezenlijkte aanvragen : fr. 3,708,683.70 ; b) 58 te verwezenlijken aanvragen : fr. 3,719,196-30 ; en c) kredietopeningen : 955,000 frank.

Bestemming der ingewilligde leeningen:

Volledig verwezenlijkte leeningen :

2 pour-voor fr. 726,000 »

115 pour-voor 2,716,950 »

2 pour-voor 109,303 70

9 pour-voor 170,140 »

128 pour-voor fr. 3,722,393 70

13,710 »

Fr. 3,708,683 70

=====

Répartition des prêts réalisés :

A. Suivant la durée du remboursement :

24 prêts pour une durée de 2 ans et moins, au total	468,430 »
<i>leeningen voor een duur van 2 jaar en minder, totaal</i>	
64 prêts pour une durée variant entre 2 et 5 ans, au total	1,698,253 70
<i>leeningen voor een duur tusschen 2 en 5 jaar, totaal</i>	
32 prêts pour une durée variant entre 5 et 10 ans, au total	913,500 »
<i>leeningen voor een duur tusschen 5 en 10 jaar, totaal</i>	
8 prêts pour une durée de plus de 10 ans, au total	628,500 »
<i>leeningen voor een duur van meer dan 10 jaar, totaal.</i>	

128

Fr. 3,708,683 70
=====

B. Suivant le taux d'intérêt :

I. à 4 p. c. . . . fr.	1,082,043 70
II. à 4 1/4 p. c. . . .	1,223,500 »
III. à 4 1/2 p. c. . . .	603,140 »
IV. à 4 3/4 p. c. . . .	100,000 »
V. à 5 p. c.	700,000 »

Fr. 3,708,683 70
=====

Taux moyen = 4.38 p. c.

C. Suivant l'importance du prêt :

23 prêts ne dépassant pas 5,000 francs, au total fr.	88,790 »
77 prêts compris entre 5,000 et 25,000 fr., au total	1,016,893 70
11 prêts compris entre 25,000 et 50,000 fr., au total	414,500 »
13 prêts compris entre 50,000 et 100,000 fr., au total	1,068,500 »
4 prêts de plus de 100,000 francs, au total	1,120,000 »

Fr. 3,708,683 70
=====*Verdeeling der verwezenlijkte leeningen :*

A. Volgens den duur der terugbetalingen :

I. 4 t. h.. . . . fr.	1,082,043 70
II. 4 1/4 t. h. . . .	1,223,500 »
III. 4 1/2	603,140 »
IV. 4 3/4 t. h. . . .	100,000 »
V. 5 t. h.	700,000 »

Fr. 3,708,683 70
=====

Gemiddelde voet = 4.38 t. h.

C. Volgens het bedrag van de leening :

23 leeningen beneden 5,000 frank, totaal Fr.	88,790 »
77 leeningen tusschen 5,000 en 25,000 fr., totaal	1,016,893 70
11 leeningen tusschen 25,000 en 50,000 fr., totaal	414,500 »
13 leeningen tusschen 50,000 en 100,000 fr., totaal	1,068,500 »
4 leeningen van meer dan 100,000 frank totaal	1,120,000 »

Fr. 3,708,683 70
=====

Ces chiffres montrent que, malgré l'insuffisance de ses ressources, l'Institut a développé une activité qui confirme clairement la nécessité de sa création. Si des ressources suffisantes sont mises à sa disposition, l'Institut est appelé à prendre un développement considérable.

Il y a disproportion flagrante entre les concours accordé par le Gouvernement à l'Institut National de Crédit Agricole et aux autres organismes de crédit professionnel : Caisse Centrale du Petit Crédit Professionnel, Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes, en partie l'Office Central de Crédit Hypothécaire, le Fonds de Garantie du Crédit à l'outillage artisanal. La dotation de l'Institut National de Crédit Agricole doit être portée à un niveau comparable à celles de ces divers organismes.

La même comparaison s'impose entre l'Institut et la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, elle-même désavantagée par rapport à la Société Nationale des Habitations à bon marché.

L'arrêté royal du 30 septembre 1937 stipule à l'article 17, que l'Etat et la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite mettent à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole, chacun pour moitié, un fonds de premier établissement d'un montant de 30 millions, destiné à lui permettre d'organiser ses services et de faire face aux premières opérations. D'autre part, l'article 19 stipule, et c'est là un point d'importance capitale, que cette somme ne sera productrice d'intérêts que s'il y a *bénéfice net*.

Cependant, à ce jour, l'Institut n'a pu disposer que de la part de l'Etat,

Uit deze cijfers blijkt dat ondanks de ontoereikendheid zijner middelen het instituut een bedrijvigheid heeft aan den dag gelegd, die duidelijk de noodzakelijkheid zijner oprichting bevestigt. Zoo er voldoende middelen te zijner beschikking worden gesteld, is het instituut geroepen om een aanzienlijke uitbreiding te nemen.

Er bestaat een schreeuwende wanverhouding tusschen de medewerking door de Regeering verleend aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en aan andere instellingen voor beroepskrediet : Centrale Kas voor klein beroepskrediet, Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand, gedeeltelijk de Centrale Dienst voor Hypothecair-krediet, het Fonds tot waarborg van het krediet aan de Ambachtsbewerktuiging. De dotatie van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet moet op een peil gebracht worden dat in verhouding staat met dit dezer verschillende organismen.

Dezelfde vergelijking is geboden tusschen het instituut en de Nationale Maatschappij van den Kleinen Landeigendom, die zelf is benadeeld ten overstaan van de Nationale Maatschappij voor Goedkoope Woningen.

Het koninklijk besluit van 30 September 1937 bepaalt in zijn artikel 17, dat de Staat en de Algemeene Spaaren Lijfrentekas, ieder voor de helft ter beschikking van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, een fonds van eerste inrichting stellen, ten bedrage van 30 millioen, dat bestemd is om aan hetzelfde toe te laten zijn diensten in te richten en het hoofd te bieden aan de eerste verrichtingen. Aan den anderen kant bepaalt artikel 19, en dit punt is van kapitaal belang, dat deze som slechts interest zal opbrengen indien er een *zuivere winst* is.

Nochtans kon het Instituut tot heden enkel beschikken over het aan-

soit 15 millions. La Caisse Générale d'Epargne et de Retraite s'est refusée à lui servir sa part de 15 millions, en faisant valoir que ses statuts ne lui permettent pas de le faire, à moins que l'Institut, ou l'Etat, ne lui assure un intérêt annuel, fixé d'avance.

Dans cet ordre d'idées, un amendement à l'arrêté royal du 30 septembre 1937 a donné satisfaction à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. Mais comment l'Institut pourrait-il prendre à sa charge un intérêt fixe, véritable intérêt obligataire, pour la tranche de 15 millions à fournir par la Caisse d'Epargne? Le paiement de cet intérêt, en tout ou en partie, ne pourrait être assuré par l'Institut que pour autant que ses bénéfices nets le permettent. Cette question reste donc à régler entre le Gouvernement et la Caisse d'Epargne.

L'Institut National de Crédit Agricole souffre du manque de ressources, qui ne lui permet pas de donner à ses services le développement que comporte une activité normale.

C. — Trésorerie et dette publique.

I. — LES COMPTES.

Le compte définitif du budget de l'exercice 1935 a été transmis à la Cour des Comptes, le 22 août 1938.

Celui de l'exercice 1936 sera clôturé prochainement, après que la Cour aura visé les dernières ordonnances de régularisation qui lui ont été soumises; la partie du compte relative aux recettes est pratiquement terminée.

Pour ce qui concerne les comptes généraux de l'Administration des Fi-

deel van den Staat, zegge 15 miljoen. De Algemeene Spaar- en Lijfrentekas heeft geweigerd haar aandeel van 15 miljoen uit te keeren, door te doen gelden dat haar statuten haar niet toelaten zulks te doen, ten ware het Instituut of de Staat haar een jaarlijkschen, op voorhand vastgestelden interest verzekert.

In dezen gedachtengang heeft een amendement op het koninklijk besluit van 30 September 1937 voldoening geschonken aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. Maar hoe zou het Instituut te zijnen laste kunnen nemen een vasten interest, een echten obligatie-interest, voor de schijf van 15 miljoen te verstrekken door de Spaarkas? De betaling van dezen interest, geheel of gedeeltelijk, zou enkel door het Instituut kunnen worden verzekerd, in zover zijn zuivere winsten zulks toelaten. Dit vraagstuk blijft dus te regelen tusschen de Regeering en de Spaarkas.

Het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, heeft gebrek aan geldmiddelen waardoor het voor hetzelfde niet mogelijk is aan zijn diensten de uitbreiding te geven die wordt vereischt door een normale bedrijvigheid.

C. — Thesaurie en openbare schuld.

I. — DE REKENINGEN.

De eindrekening der begrooting van het dienstjaar 1935 werd aan het Rekenhof overgemaakt op 22 Augustus 1938.

Deze van het dienstjaar 1936 zal eerlang worden afgesloten nadat het Rekenhof de laatste betalingsbevelen tot regularisatie, die aan hetzelfde werden voorgelegd, met zijn visa zal hebben bekleed; het gedeelte van de rekening betreffende de ontvangsten is praktisch voltooid.

Wat betreft de algemeene rekeningen van het bestuur van financiën,

nances, la situation se présente comme suit :

Le compte formé pour les années 1931 à 1935 a été transmis à la Cour le 16 mai 1938, celui de l'année 1936, le 22 septembre suivant et celui de l'année 1937 sera clôturé dans un délai rapproché.

II. — LA SITUATION DU TRÉSOR.

L'excédent des dépenses budgétaires sur les recettes des exercices 1930 à 1937 s'établit à 4,511 millions de francs contre 4,616 millions de francs à fin 1936.

Les résultats probables de l'exercice 1937 laissent prévoir un excédent de dépenses de 898 millions, mais les redressements apportés aux chiffres des recettes et des dépenses des exercices 1933 à 1936 se traduisent par un accroissement des recettes de 1,003 millions ; il en résulte pour la situation générale une amélioration de 105 millions.

Au 1^{er} janvier 1938, la situation du Trésor depuis 1930 comportait 253,880 millions de francs de dépenses et 249,369 millions de recettes; différence déficitaire : 4,511 millions.

Les chiffres qui précèdent s'appliquent aux budgets ordinaires et extraordinaires réunis; les recettes comprennent le produit des emprunts émis.

III. — LA TRÉSORERIE ET LES FONDS DE TIERS.

Au 1^{er} décembre 1938, le passif des Fonds de tiers était de 4,756 millions contre 4,808 millions au 1^{er} décembre 1937, chiffre cité dans le dernier rapport.

doet de toestand zich voor als volgt :

De rekening opgemaakt voor de jaren 1931 tot 1935 werd aan het Rekenhof overgemaakt op 16 Mei 1938, die van het jaar 1936 op 22 September daaropvolgend, en die van het jaar 1937 zal binnen afzienbaren tijd worden afgesloten.

II. — DE TOESTAND VAN DE SCHATKIST.

Het overschot der begrootingsuitgaven op de ontvangsten der dienstjaren 1930 tot 1937, bedraagt 4,511 miljoen franks tegen 4,616 miljoen einde 1936.

De vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1937 laten een overschot van uitgaven ten bedrage van 898 miljoen voorzien; maar, de wijzigingen toegebracht aan de cijfers der ontvangsten en uitgaven voor de dienstjaren 1933 tot 1936, beteekenen een vermeerdering der ontvangsten met 1,003 miljoen; hieruit volgt voor den algemeenen toestand een verbetering van 105 miljoen.

Op 1 Januari 1938 bedroeg de toestand van de Schatkist sedert 1930, 253,880 miljoen frank uitgaven en 249,369 miljoen ontvangsten; tekort : 4,511 miljoen.

Voorgaande cijfers slaan op de gewone en de buitengewone begrootingen samen; de ontvangsten omvatten de opbrengst der uitgeschreven leeningen.

III. — DE THESAURIE EN DE FONDSSEN VAN DERDEN.

Op 1 December 1938, bedroeg het passief der fondsen van derden 4,756 miljoen tegen 4,808 miljoen op 1 December 1937, welk cijfer wordt vermeld in het laatste verslag.

Ces avoirs sont placés, à concurrence de 1,025 millions, pour compte du Fonds Monétaire et à titre de réserve des Fonds de tiers.

Les avoirs des particuliers en comptes chèques postaux s'élevaient à cette date à 2,976 millions et la créance non gagée des porteurs de billets et de pièces du Trésor à 873 millions.

Au 1^{er} décembre 1938, les avoirs disponibles du Trésor s'élevaient à 1,504 millions de francs dont 750 millions déposés en or à la Banque Nationale de Belgique.

Ces avoirs ne comprennent pas :

a) la Réserve des Fonds de tiers, soit 506 millions de francs, placés comme suit :

Avoir en or à la Banque Nationale : 480 millions;

Avoir en francs à la Banque Nationale, 26 millions.

b) la dotation de 1 milliard de francs du Fonds de régularisation du marché des rentes.

IV. — LA DETTE PUBLIQUE.

Au 31 octobre 1938, la Dette s'élève à 57,687 millions de francs, contre 55,762 millions au 31 décembre 1937, soit une augmentation de 1,925 millions.

Elle comprend 54,608 millions de dette consolidée : 35,605 millions de dette intérieure et 19,003 millions de dette extérieure.

Elle comprend en outre 1,300 millions de dette à moyen terme (intérieure); 1,048 millions de dette à court terme : 298 millions dotation des combattants, 500 millions de certificats de Trésorerie et 250 millions de bons du Trésor intérieurs, ainsi que 730 mil.

Dit bezit wordt belegd naar rato van 1,025 miljoen voor rekening van het Muntfonds en als reserve der fondsen van derden.

Het bezit van de partikulieren op de postcheckrekeningen bedroeg op dezen datum 2,976 miljoen, en de niet ge-waarborgde schuldvordering der houders van biljetten en van stukken der Schatkist, 873 miljoen.

Op 1 December 1938 beliep het beschikbaar bezit van de Schatkist, 1,504 miljoen frank waarvan 750 miljoen gedeponéerd in goud, bij de Nationale Bank van België.

Dit bezit omvat niet :

a) de reserve der fondsen van derden, zegge 506 miljoen, belegd als volgt :

Bezit in goud bij de Nationale Bank : 480 miljoen;

Bezit in franken bij de Nationale Bank : 26 miljoen;

b) de dotatie van een milliard frank van het Fonds tot reguleering van de rentenmarkt.

IV. — DE OPENBARE SCHULD.

Op 31 October 1938 bedroeg de schuld 57,687 miljoen frank, tegen 55,762 miljoen op 31 December 1937, zegge een verhooging met 1,925 miljoen.

Zij omvat 54,608 miljoen geconsolideerde schuld : 35,605 miljoen binnenlandsche schuld en 19,003 miljoen buitenlandsche schuld.

Zij omvat bovendien 1,300 miljoen schuld op gemiddelden termijn (binnenlandsche); 1,048 miljoen schuld op korten termijn; 298 miljoen dotatie der oudstrijders, 500 miljoen Schatkist-certificaten en 250 miljoen binnenlandsche Schatkistbons, alsmede

lions de bons extérieurs émis en juin 1938.

Les charges de la dette proprement dite sont reprises aux sections II à V du projet de Budget de la Dette publique pour l'exercice 1939. Elles s'élèvent à fr. 2,233,848,189-67 et se répartissent comme suit :

730 miljoen buitenlandsche bons uitgegeven in Juni 1938.

De lasten van de eigenlijke schuld zijn vermeld in de secties II tot V van het ontwerp van begrooting der openbare schuld voor het dienstjaar 1939. Zij bedragen fr. 2,233,848,189-67 en worden onderverdeeld als volgt :

Nature des dettes. <i>Aard der schulden.</i>	Intérêts. <i>Interesten.</i>	Amortissement. <i>Aflossing.</i>
—	—	—
Consolidées — <i>Geconsolideerde</i> :		
intérieures — <i>binnenlandsche</i> . . .	1,322,723,469 58	378,242,720 09
extérieures — <i>buitenlandsche</i> . . .	285,488,000 »	146,894,000 »
A court et moyen terme — <i>Op korten en op gemiddelden termijn</i> :		
intérieures — <i>binnenlandsche</i> . . .	45,700,000 »	—
extérieures — <i>buitenlandsche</i> . . .	22,300,000 »	—
Prévision pour nouvelles émissions — <i>Raming voor nieuwe uitgiften</i> . . .	32,500,000 »	—
	Fr. 1,708,711,469.58	525,136,720.09
	Fr. 2,233,848,189.67	

Les annuités diverses et autres charges s'élèvent à 173.5 millions de francs.

De verschillende annuïteiten en andere lasten bedragen 173 1/2 miljoen frank.

V. — LES EMISSIONS.

(du 1^{er} janvier au 31 octobre 1938).

V. — DE UITGIFTEN.

(van 1 Januari tot 31 October 1938).

A. — *Dettes consolidées intérieures.*

A. — *Geconsolideerde binnenlandsche schulden.*

Dette 4 p. c. unifiée : Emissions effectuées en paiement d'indemnités pour dommages de guerre,

fr. 13,100,000

Emprunt à lots de 1938 1,000,000,000

Geunificeerde schuld 4 t. h. :

Uitgiften gedaan tot betaling van vergoedingen voor oorlogsschade. . . fr. 13,100,000

Lotenleening 1938 . 1,000,000,000

B. — *Dettes consolidées extérieures.*

Emprunt 4 p. c. de
£ 5,000,000. . . fr. 740,400,000

C. — *Dettes à court et moyen terme.*

Emission de Bons du
Trésor 2.5 p. c. à 2 ans
(1938-1940) . . . fr. 600,000,000

Emission de Bons du
Trésor à 3 mois . . . 250,000,000

Emission Bons du
Trésor extérieurs :

Flor. 35,000,000

Fr. s. 25,000,000 740,200,000

Total des émissions, fr. 3,343,700,000
=====

VI. — AMORTISSEMENTS ET REMBOURSEMENTS

(du 1^{er} janvier au 31 octobre 1938).

A. — *Dettes consolidées intérieures :*

Amortissements contractuels
fr. 259,100,000

B. — *Dettes consolidées extérieures :*

a) Amortissements
contractuels . . . fr. 212,100,000

b) Remboursement
anticipatif au 15 jan-
vier 1938 d'un capital
nominal de francs fran-
çais or 353,000,000 de
l'Emprunt 5.5 p. c.
1932, fr. . . . 690,700,000

B. — *Geconsolideerde buitenlandse schulden.*

Leening 4 t. h. van
5,000,000 pond sterling 740,400,000

C. — *Schulden op korten en op gemiddelden termijn.*

Uitgifte van Schat-
kistbons 2 1/2 t. h. op
2 jaar (1938-1940). fr. 600,000,000

Uitgifte van Schat-
kistbons 2 1/2 t. h. op
3 maand 250,000,000

Uitgifte van buiten-
landsche Schatkistbons

Guldens 35,000,000 740,000,000

Zwits. fr. 25,000,000

Totaal der uitgiften fr. 3,343,700,000
=====

VI. — AFLOSSINGEN EN TERUGBETALINGEN (van 1 Januari tot 31 October 1938).

A. — *Geconsolideerde binnenlandsche schulden :*

Contractueele aflos-
singen fr. 259,100,000

B. — *Geconsolideerde buitenlandse schulden :*

a) Contractueele af-
lossingen fr. 212,100,000

b) Vervroegde terug-
betaling op 15 Januari
1938 van een nominaal
kapitaal van Fransche
goudfrank 352 mil-
lioën der leening 5 1/2
t. h. 1932 690,700,000

C. — *Dettes intérieures*
à court et moyen
terme :

Diminution des avoirs
inscrits sur les livrets
des combattants . . . 6,000,000

Total des rembourse-
ments . . . fr. 1,167,900,000
=====

Balance des émissions et des rem-
boursements :

Augmentation de 2,175.8 millions
de francs.

D'autre part, du chef des fluctua-
tions des changes, la contrevaieur des
dettes extérieures s'est réduite de
250.3 millions de francs sur la base
des cours des changes du 31 octobre
1938.

L'augmentation nette de la dette
est ainsi ramenée à 1,925.5 millions
de francs.

VII. — CONVERSIONS.

Aucune opération de conversion n'a
été effectuée pendant la période du
1^{er} janvier au 31 octobre 1938.

VIII. — COTATION DES RENTES AU
MARCHÉ DU TERME A PARIS.

Le volume des titres et les cours
des emprunts belges 5.5 p. c. de 1932
et 5.5 p. c. de 1935, cotés au terme à la
Bourse de Paris, ont continué à être
influencés en 1938 par des facteurs
d'ordre monétaire.

Dès lors, il n'est guère possible d'ap-
précier si la cotation au terme a eu
une répercussion favorable ou défavo-
rable sur la tenue des cours.

C. — *Binnenlandsche*
schulden op korten en
op gemiddelden ter-
mijn :

Vermindering van
het bezit ingeschreven
op de dotatieboekjes
der oudstrijders . . . 6,000,000

Totaal der terugbeta-
lingen . . . fr. 1,167,900,000
=====

Balans der uitgiften en der terugbe-
talingen :

Verhooging met 2,175.8 miljoen fr.

Aan den anderen kant, wegens de
schommelingen van de wisselkoersen,
verminderde de tegenwaarde der bui-
tenlandsche schulden met 250.3 mil-
lioen frank op de basis der wisselkoer-
sen van 31 October 1938.

De netto verhooging der schuld
wordt aldus teruggebracht op 1,925 1/2
miljoen frank.

VII. — CONVERSIES.

Gedurende het tijdperk van 1 Jan-
uari tot 31 October 1938, werd er geen
enkele conversieverrichting gedaan.

VIII. — NOTEERING DER RENTEN OP DE
TERMIJNMARKT TE PARIJS.

De massa der titels en de noteeringen
der Belgische leeningen 5 1/2 t. h. van
1932 en 5 1/2 t. h. van 1935, op de
termijnmarkt aan de beurs te Parijs,
werden verder beïnvloed in 1938 door
factoren in verband met de munt.

Derhalve is het niet mogelijk na te
gaan of de termijnnoteering een gun-
stigen of een ongunstigen invloed heeft
gehad op de prijzen.

IX. — EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ÉTAT.
IX. — DOOR DEN STAAT GEWAARBORGDE LEENINGEN.

Capital en circulation
au 31 octobre 1938.

Kapitaal in omloop
op 31 October 1938.

Palais des Beaux-Arts : 4 % — <i>Paleis voor Schoone Kunsten</i> : 4 %	fr. 42,180,000
Vicinaux — <i>Buurtspoorwegen</i> :	
2 1/2 % de 1885 — 2 1/2 % 1885	20,621,520
3 % janvier-juillet — 3 % <i>Januari-Juli</i>	1,322,105,400
3 % mai-novembre — 3 % <i>Mei-November</i>	129,179,100
Distributions d'eau — <i>Waterleidingen</i> :	
Capital nouveau 4 % — <i>Nieuw kapitaal</i> 4 %	95,168,850
Capital non converti 5 % — <i>Niet geconverteerd kapitaal</i> 5 % .	3,104,000
Emprunt de 80,000,000 de francs à 4 % — <i>Leening van</i> 80,000,000 <i>frank tegen</i> 4 %	79,664,000
Rive gauche de l'Escaut — <i>Linker-Scheldeoever</i> :	
Premier emprunt — <i>Eerste leening</i> :	
Converti à 4.25 % — <i>Geconverteerd tegen</i> 4.25 %	234,429,000
Non converti à 5 % — <i>Niet geconverteerd tegen</i> 5 %	15,571,000
Deuxième emprunt à 4.25 % — <i>Tweede leening tegen</i> 4.25 % .	195,000,000
I.N.R. : 4.25 % (1) — <i>N.I.R.</i> : 4.25 % (1)	5,490,000
Régie des T.T. — <i>Regie der T.T.</i> :	
Emprunt de 300,000,000 de francs (4.30 %) (2) — <i>Leening</i> 300,000,000 <i>frank</i> (4.30 %) (2)	284,457,000
Emprunt de 150,000,000 de francs (4.30 %) — <i>Leening</i> 150,000,000 <i>frank</i> (4.30 %)	150,000,000
Société Nationale de Crédit à l'Industrie — <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i> :	
Emprunt 3 1/2 % — <i>Leening</i> 3 1/2 %	319,000,000
Emprunt 4 % — <i>Leening</i> 4 %	403,202,000
Bons de Caisse 3 % — <i>Kasbons</i> 3 %	100,206,000
Bons de Caisse 2 1/2 % — <i>Kasbons</i> 2 1/2 %	11,320,000
Obligations 3 %, séries A et B, émises par l'O.L.I.C. — <i>Obligaties</i> 3 %, <i>reeksen A en B, uitgegeven door het B.V.C.K.V.</i>	674,466,000
Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes — <i>Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand</i> :	
Bons de Caisse — <i>Kasbons</i>	10,000,000
Obligations — <i>Obligatiën</i>	100,000,000
Obligations (3) — <i>Obligatiën</i> (3)	75,000,000

(1) Taux de l'intérêt 5 % ramené à 4 1/4 % (lettre C.E. du 17 juillet 1937).
Interestvoet 5 % teruggebracht op 4 1/4 % (brief U.C. dd. 17 Juli 1937).

(2) Provisions effectuées par l'Etat.
Provisies vanwege den Staat.

(3) En cours d'émission.
In uitgifte.

Familles nombreuses (Emprunt pour le Fonds des Etudes) — <i>Groote Gezinnen (Leening voor het Studiefonds)</i>	5,304,000
S.A.B.E.N.A. — S.A.B.E.N.A. :	
Emprunt de 1927 — <i>Leening 1927</i>	10,510,000
Emprunt de 1929 — <i>Leening 1929</i>	15,390,000
	Fr. 4,301,367,870

X. — LES ENGAGEMENTS DE L'ÉTAT.

La situation des divers organismes de crédit se présente comme suit à la date du 31 octobre 1938.

X. — DE VERBINTENISSEN VAN DEN STAAT.

De toestand der verschillende kredietinstellingen doet zich als volgt voor op 31 October 1938 :

	Montant des engagements	Plafond.
	<i>Bedrag der verbintenissen.</i>	<i>Belegd.</i>
a) Crédit artisanal. — <i>Ambachtskrediet</i> . fr.	34,065,000	50,000,000
b) Petit Crédit professionnel. — <i>Klein beroepskrediet</i>	55,115,000	150,000,000
c) Ducroire. — <i>Delcredere</i>	296,645,000	1,200,000,000
d) Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes. — <i>Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand.</i>	169,798,000	350,000,000
e) Office Central de la Petite Epargne. — <i>Centrale Dienst voor Kleine Spaarders</i> . .	396,000,000	500,000,000
f) Mobilisation des avoirs en devises. — <i>Mobiliseering van deviezenbezit</i>	281,300	150,000,000
g) Institut de réescompte et de garantie. — <i>Herdisconteerings- en waarborginstituut.</i> .	319,527,000	2,000,000,000
h) Office de liquidation des interventions de crise. — <i>Dienst tot vereffening van den crisissteun</i>	1,044,573,000 (1)	1,044,573,000
i) Institut National de Crédit Agricole. — <i>Nationaal Instituut voor landbouwkrediet</i> .	»	15,000,000
	Fr. 2,316,004,300	5,459,573,000

(1) Au moment de la création de l'Office, le montant total des engagements s'élevait à 2,500,000,000 de francs.
Op het oogenblik der oprichting van den Dienst, beliep het totaal der verbintenissen 2,500,000,000 frank.

XI. — LES ENGAGEMENTS TOTAUX DE L'ETAT.

Les engagements totaux de l'Etat se chiffrent donc à :

Dette publique au
31 octobre 1938 fr. 57,687,000,000
Emprunts garantis . 4,301,367,870

Engagements au 31
octobre 1938 (le pla-
fond autorisé étant
de 5,460 millions) . 2,316,004,300

Fonds de tiers (en-
viron) 4,496,000,000

Fr. 68,800,372,170
=====

XII. — LE FONDS D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE.

Au 30 septembre 1938, les avoirs du Fonds d'amortissement consistaient en 435 millions de francs belges, 57 millions de devises étrangères, 105 millions portefeuille titres.

En y ajoutant le milliard de francs versé par le Trésor représentant la dotation du Fonds de régularisation du marché des rentes, on obtient 1,597 millions.

Il y a lieu de déduire les soldes non utilisés au 30 septembre 1938 des dotations des diverses dettes intérieures et extérieures (236 millions), le solde non utilisé du 6 1/2 p. c. américain (4 millions) et les intérêts encaissés pour compte des anciennes Caisses de pensions (13 millions), soit 253 millions.

L'ensemble des disponibilités, en espèces et en titres, s'élève ainsi à 1,344 millions.

Bien que les écritures ne soient pas encore clôturées définitivement au 31 octobre 1938, voici la situation du portefeuille des anciennes Caisses de pensions :

XI. — DE TOTALE VERBINTENISSEN VAN DEN STAAT.

Bijgevolg beloopt de totale verbintenissen van den Staat :

Staatsschuld op 31
October 1938 . fr. 57,687,000,000
GewaARBorgde lee-
ningen 4,301,367,870

Verbintenissen op 31
October 1938 (het
toegelaten plafond
beloepend 5,460
millioen) 2,316,004,300

Fonds van derden
(ongeveer) 4,496,000,000

Fr. 68,800,372,170
=====

XII. — HET FONDS TOT DELGING DER STAATSSCHULD.

Op 30 September 1938 bestond het bezit van het Delgingsfonds uit 435 miljoen Belgische frank, 57 miljoen vreemde deviezen, 105 miljoen portefeuille in titels.

Door er het milliard frank, die door de Schatkist gestort werden als dotatie van het Fonds tot regularisatie der renten aan toe te voegen, bekomt men 1,597 miljoen.

Daarvan dient afgetrokken de niet op 30 September 1938 gebruikte saldi der dotaties van de verschillende binnenlandsche en buitenlandsche schulden (236 miljoen), het niet gebruikt Amerikaansch saldo van 6 1/2 t. h. (4 miljoen) en de interesten geïnd voor rekening der gewezen pensioenkas sen (13 miljoen), hetzij 253 miljoen.

Er blijven dus 1,344 miljoen beschikbaar, in speciën en in titels.

Ofschoon de boeken nog niet definitief afgesloten zijn, geven wij hieronder den toestand der portefeuille van de gewezen pensioenkas sen, op 31 October 1938 :

PORTEFEUILLE DES ANCIENNES CAISSES DE PENSIONS. — PORTEFEUILLE VAN DE GEWEZEN PENSIOENKASSEN.

DETTES — SCHULDEN

	Solde au 31 octobre 1937 Saldo op 31 October 1937	Amortissement du 1 ^{er} novembre 1937 au 31 octobre 1938 <i>Delging van 1 November 1937 tot op 31 Oct. 1938</i>	Bonifications <i>Bonificaties</i>	Solde au 31 octobre 1938 Saldo op 31 October 1938
2 1/2 % Belge — 2 1/2 % Belgisch	19,851,794 80	—	—	19,851,794 80
3 % 1 ^{re} série — 3 % 1 ^e reeks	41,067,000 »	739,500 »	—	40,327,500 »
3 % 2 ^e série — 3 % 2 ^e reeks	120,030,800 »	2,252,400 »	—	123,778,400 »
3 % 3 ^e série — 3 % 3 ^e reeks	8,346,300 »	163,600 »	—	8,182,700 »
4 % 1 ^{re} série — 4 % 1 ^e reeks	489,379,672 50	5,351,512 50	—	484,028,160 »
4 % 2 ^e série — 4 % 2 ^e reeks	191,310,875 »	2,294,000 »	—	189,016,875 »
4 % 1932 à lots — 4 % 1932 met loten	11,124,750 »	15,750 »	—	11,109,000 »
4 % 1933 à lots — 4 % 1933 met loten	31,858,050 »	—	—	31,858,050 »
3 % Annuités — 3 % Annuïteiten	656,000 »	52,400 »	—	603,600 »
4 % Annuités — 4 % Annuïteiten	98,700 »	10,600 »	—	88,100 »
4 1/2 % Annuités — 4 1/2 % Annuïteiten	584,400 »	26,100 »	—	558,300 »
4 % Chemins de fer (tr. belge) — 4 % Spoorweg (Belg. d.).	65,279,500 »	1,035,000 »	—	64,244,500 »
6 % Chemins de fer (tr. suisse) — 6 % Spoorweg (Holl. d.).	3,275,000 »	179,500 »	—	3,095,500 »
6 % Chemins de fer (tr. Holl.) — 6 % Spoorweg (Holl. d.).	2,277,500 »	—	—	2,277,500 »
4 % Dévastées 1921 — 4 % Vervoeste Gewesten 1921 .	9,063,500 »	17,000 »	—	9,046,500 »
4 % Dévastées 1922 — 4 % Vervoeste Gewesten 1922 .	377,475 »	262 50	—	377,212 50
4 % Dévastées 1923 — 4 % Vervoeste Gewesten 1923 .	6,880,650 »	5,250 »	—	6,875,400 »
Lots Congo 1888 — Loten Congo 1888	1,469,000 »	—	—	1,469,000 »
4 % Congo 1896 — 4 % Congo 1896	221,400 »	—	—	221,400 »
4 % Congo 1906 — 4 % Congo 1906	4,989,500 »	—	—	4,989,500 »
4 % Congo 1909 — 4 % Congo 1909	112,000 »	—	—	112,000 »
Parts bénéf. Kilo-Moto — Winstandaanden Kilo-Moto . .	1,816,400 »	—	—	1,816,400 »
4 % U.N.A.T.R.A. — 4 % U.N.A.T.R.A.	75,500 »	500 »	—	75,000 »
2 % Bruxelles-Maritime 1897 — 2 % Brussel-Zeehaven 1897	1,202,400 »	10,600 »	—	1,191,800 »
4.20 % Crédit Communal — 4.20 % Gemeentekrediet . .	58,000 »	—	—	58,000 »
4 % Congo 1936 — 4 % Congo 1936	35,748,525 »	(1) 25 »	—	35,748,500 »
Chemins de fer belges (act. de jouissance) — Belgische Spoorwegen (genootsaandeelen)	18,310 »	—	3,590 »	21,900 »
Jouissance U.N.A.T.R.A. — Genootsaandeelen U.N.A.T.R.A.	—	—	3,500 »	3,500 »
	1,053,173,002 30	12,154,000 »	7,090 »	1,041,026,092 30

(1) Vente de titres fractionnaires. — Verkoop van fractionnaire titels.

FONDS DE RÉGULARISATION DU MARCHÉ DES RENTES.

Au 31 décembre 1937, malgré une détente située dans la seconde quinzaine de novembre, le portefeuille « Titres » du Fonds de régularisation accusait un nouvel apport de papier.

L'année 1938 n'a guère modifié cette situation. Celle-ci a été spécialement lourde au cours de certaines périodes de tension internationale. Nous citerons celle du 22 février au 21 mars, celle du 5 au 12 mai et celles qui ont précédé et suivi de quelques jours l'accord de Munich. Les événements de la politique intérieure, de même que les émissions du Crédit Communal de Belgique et de l'emprunt à lots 1938, ne semblent avoir produit sur le mouvement de nos Fonds d'Etat, que des réactions relativement modérées.

Il est permis de dire que, dans l'ensemble, notre marché des rentes a témoigné d'une grande résistance et d'une stabilité remarquable, eu égard à l'importance et à l'activité des facteurs en jeu.

Le portefeuille « Titres » du Fonds de régularisation s'élevait, au 30 novembre 1938, à 949 millions et le solde « Espèces » à 62 millions.

XIII. — LE FONDS MONÉTAIRE EN 1938.

*Activité du Fonds monétaire en 1938
(jusqu'au 30 novembre).*

Aucun prélèvement nouveau d'actif au profit de l'Office Central de la Petite Epargne n'a dû être opéré. La loi du 29 juin 1937, qui a réduit de 1 milliard à 500 millions le droit de prélèvement d'actif accordé à l'Office Central, est sans influence sur la situation, puisqu'il n'a été fait usage de ce droit qu'à concurrence de 396 millions.

FONDS TOT REGULARISATIE VAN DE RENTENMARKT.

Op 31 December 1937, ondanks een ontspanning in de tweede helft van November, kreeg de portefeuille « titels » van het Regularisatiefonds een nieuwen toevloed van papier.

Het jaar 1938 heeft dezen toestand niet gewijzigd. Deze toestand was bijzonder zwaar tijdens zekere perioden van internationale spanning. Wij vernoemen deze tusschen 22 Februari en 21 Maart, tusschen 5 en 12 Mei en deze die met enkele dagen het akkoord van München voorafging en erop volgde. De gebeurtenissen op binnenlandsch politiek gebied, evenals de uitgiften van het Gemeentekrediet van België en de leening met loten 1938, schijnen op de beweging onzer Staatsfondsen slechts een betrekkelijk gematigden invloed te hebben gehad.

Wij mogen verklaren dat, in haar geheel, onze rentenmarkt het bewijs geleverd heeft van een grooten weerstand en van een merkwaardige vastheid, gelet op de belangrijkheid en de werkzaamheid der betrokken factoren.

De portefeuille « titels » van het Regularisatiefonds, op 30 November 1938, bedroeg 949 millioen en het saldo « speciën » 62 millioen.

XIII. — HET MUNTFONDS IN 1938.

*Bedrijvigheid van het Muntfonds in
1938 (tot 30 November).*

Er moest geen enkele nieuwe afneming op het actief worden gedaan ten bate van het Centraal Bureau voor kleine spaarders. De wet van 29 Juni 1937, die het recht van afneming op het actief, verleend aan het Centraal Bureau, heeft verminderd van 1 milliard tot 500 millioen, is zonder invloed op den toestand vermits er van dit recht enkel werd gebruik gemaakt voor een bedrag van 396 millioen.

Le décompte ci-après résume les opérations en deniers du Fonds au cours de l'année 1938.

L'avoir du Trésor au 1^{er} janvier 1938 s'élevait à fr. 288,500,000

Les recettes de 1938 se sont élevées à 49,000,000 comprenant notamment la valeur nominale de nouvelles émissions monétaires (20,4 millions), le produit des remboursements de titres (7 millions) et divers encaissements d'intérêts (14 millions) fr. 337,500,000

Les dépenses de 1938 ont atteint fr. 29,300,000 comprenant, entre autres, les retraits d'émissions monétaires (18 millions).

Le solde en deniers au 30 novembre 1938 est donc de fr. 308,200,000

Le Fonds disposait, en outre, à la même date d'un dépôt en lingots d'or de 30 millions et de son portefeuille titres.

La situation de ce portefeuille ne s'est pas sensiblement modifiée en 1938; aucun placement n'a été opéré; par contre, des titres d'emprunts etérieurs ont été remboursés. Il s'élevait au 30 novembre 1938, en capital nominal, à 344,163,000 francs ayant coûté 312,927,000 francs. Sa valeur boursière était à cette date inférieure d'environ 8 millions de francs au prix de revient, moins-value compensée par la plus-value de l'avoir-métal du Fonds, soit environ 30 millions.

XIV. — LE SERVICE DES MONNAIES EN 1938.

Les renseignements ci-après donnent un aperçu de l'activité des services de

De volgende afrekening vat de verichtingen van het Fonds samen in den loop van het jaar 1938.

Het bezit van de Schatkist op 1 Januari 1938 bedroeg . fr. 288,500,000

De ontvangsten van 1938 bedroegen 49,000,000 daarin is onder meer begrepen de nominale waarde van nieuwe uitgften van munt (20.4 miljoen), de opbrengst der terugbetalingen van titels (7 miljoen) en verschillende inningen van interesten (14 miljoen).

fr. 337,500,000

De uitgaven van 1938 bereikten fr. 29,300,000

Daarin zijn o. m. begrepen de intrekkingen van muntuitgften (18 miljoen)

Het saldo in geld op 30 November 1938 bedraagt dus fr. 308,200,000

Het Fonds beschikte bovendien, op denzelfden datum, over een deposito in goudstaven ten bedrage van 30 miljoen en over zijn portefeuille-titels. De toestand van deze portefeuille onderging geen merkelijke wijzigingen in 1938; er werd geen enkele belegging gedaan; daarentegen werden er titels van buitenlandsche leeningen terugbetaald. De portefeuille bedroeg op 30 November 1938 aan nominaal kapitaal, 344,163,000 frank, waarvoor werd uitgegeven 312,927,000 frank. De beurswaarde was, op dezen datum, 8 miljoen frank lager dan de kostende prijs; deze waardevermindering wordt vergoed door het accres van het metaalbezit van het Fonds, zegge ongeveer 30 miljoen.

XIV. — DE DIENST DER MUNTEN IN 1938.

Onderstaande inlichtingen geven een overzicht van de bedrijvigheid der

l'Hôtel des Monnaies en 1938 (au 30 novembre) :

1. *Activité des ateliers monétaires.*

L'Administration des Monnaies a produit en 1938 les quantités de monnaies ci-après, battues d'après les nouveaux types approuvés par arrêté royal du 10 novembre 1938 (*Moniteur* des 16 et 17 novembre) :

5 francs en nickel, 40,024 kilogrammes d'une valeur de 22,000,000 de francs;

Fr. 0-25 en maillechort, 57,251 kilogrammes d'une valeur de 2,200,000 francs;

Fr. 0-10 en maillechort, 12,024 kilogrammes d'une valeur de 300,000 fr.

Il a été frappée, en outre, 2,000,000 de pièces de 5 francs pour la Banque du Congo Belge, pesant 25,817 kilogrammes, d'une valeur de 10,000,000 de francs.

La Monnaie royale de Belgique a également fabriqué des flans monétaires en argent et en bronze monétaire pour la Lithuanie, ainsi que des thalers levantins et des flans en nickel.

2. *Activité du Service de la garantie des ouvrages et matières d'or et d'argent.* (Recettes en 1938.)

Les recettes du Service de la garantie des matières, lingots et ouvrages d'or, d'argent et de platine dépassaient fin novembre 90,000 francs.

XV. — LA TENUE DE NOTRE DEVISE EN 1938 (jusqu'au 1^{er} décembre).

Pendant les deux premiers mois de l'année, le marché des changes n'a pas été très actif. Seuls le florin et le franc suisse marquèrent une avance vers la fin janvier et le début de février; les cours rendirent possibles des expor-

diensten van de Munt in 1938 (op 30 November) :

1. *Bedrijvigheid der muntwerkplaatsen.*

Het bestuur van de Munt heeft, in 1938, de volgende hoeveelheden munt voortgebracht, die werden geslagen volgens de nieuwe modellen goedgekeurd bij koninklijk besluit van 10 November 1938 (*Moniteur* van 16 en 17 November) :

5 frank in nikkel, 40,024 kilogr., voor een waarde van 22,000,000 frank;

Fr. 0-25 in nieuwzilver, 57,251 kil., voor een waarde van 2,200,000 frank;

Fr. 0-10 in nieuwzilver, 12,024 kil., voor een waarde van 300,000 frank.

Bovendien werden er 2 miljoen stukken van 5 frank aangemunt voor de Bank van Belgisch Congo, wegende 25,817 kilogrammen, voor een waarde van 10 miljoen frank.

De Koninklijke Munt van België heeft insgelijks muntplaatjes in zilver en in brons gemaakt voor Littauen, alsmede Levantijsche thalers en nikkelstukken.

2. *Bedrijvigheid van den Dienst voor waarborging der werken en voorwerpen in goud en zilver* (Ontvangsten in 1938.)

De ontvangsten van den Dienst der waarborging der voorwerpen, staven en werken in goud, zilver en platina, overschreden einde November 90,000 frank.

XV. — STAND VAN ONZE VALUTA IN 1938 (tot 1 December).

Gedurende de eerste twee maanden van het jaar was de wisselmarkt niet zeer bedrijvig. Alleen de gulden en de Zwitsersche frank boekten een verhooging rond het einde van Januari en het begin van Februari. De wisselstand

tations d'or vers les Pays-Bas et la Suisse. Mais les sorties de métal furent peu importantes.

Au début du mois de mars, au moment où s'annonce l'annexion de l'Autriche à l'Allemagne, et jusqu'au moment où cette annexion devient un fait accompli, un déplacement de capitaux se produit d'Europe vers New-York. Le dollar est demandé sur toutes les places continentales, ainsi qu'à Londres. Notre marché subit le contre-coup de cette orientation des capitaux. La Banque Nationale cède près de 2 milliards de métal entre le 3 et le 31 mars, sortie qui ramène son encaisse-or de 17,654 à 15,661 millions. Les banques, qui disposent d'importants avoirs liquides, font face à la presque totalité des retraits qu'elles ont à supporter, par le moyen de leurs avoirs en compte courant à l'Institut d'émission. C'est ainsi qu'à la diminution de l'encaisse-or de la Banque Nationale correspond une réduction des comptes courants particuliers de 1,657 millions. Le portefeuille d'effets sur la Belgique n'augmente que de 92 millions, et les avances sur fonds publics de 72 millions.

Cette première alerte passée, le marché des changes demeure calme jusqu'au début de mai. Les offres de devises sont supérieures à la demande et on enregistre de légères entrées de métal.

Le brusque recul, au début du mois de mai, de la devise française aux environs de 179 francs pour 1 Livre sterling provoque une nouvelle tension. Il se produit un important déplacement de capitaux, déterminé par certaines tendances spéculatives d'origine étrangère, qui trouvent bientôt un écho sur notre marché. Du 5 mai au 1^{er} juin, environ 4,029 millions d'or quittent le pays. La Banque réagit selon les règles les plus orthodoxes du régime de l'étalon-or; elle élève de 2 à 4 p. c. le taux de l'escompte. D'autre part,

maakte uitvoer van goud naar Nederland en naar Zwitserland mogelijk. Deze uitvoer van metaal was echter weinig aanzienlijk.

Begin Maart, op het oogenblik dat de aanhechting van Oostenrijk bij Duitschland zich afteekende en tot op het oogenblik dat deze aanhechting een voldongen feit werd, doet zich een verplaatsing van kapitalen van Europa naar New-York voor. De dollar wordt gevraagd op alle markten van het vasteland, alsook te Londen. Onze markt ondergaat den weerslag van die orientatie van de kapitalen. De Nationale Bank staat bijna 2 milliarden metaal af tusschen 3 en 31 Maart, uitvoer waardoor haar goudincasso van 17,654 op 15,661 miljoen wordt teruggebracht. De banken welke over aanzienlijk bezit in baar beschikken, voorzien haast volledig in de terugtrekkingen welke zij moeten dragen, bij middel van hun bezit op loopende rekening bij het Instituut van uitgifte. Aldus komt de vermindering van het goudincasso in de Nationale Bank overeen met een vermindering van de particuliere loopende rekeningen voor een bedrag van 1,657 miljoen. De effectenportefeuille op België stijgt met slechts 92 miljoen en de voorschotten op openbare fondsen met 72 miljoen.

Eens deze eerste stoornis voorbij, blijft de wisselmarkt kalm tot begin Mei. Het aanbod van deviezen is hooger dan de vraag en men boekt lichten invoer van metaal.

De plotselinge inzinking, begin Mei, van de Fransche devies, rond 179 fr. voor een pond sterling, verwekt een nieuwe spanning. Een aanzienlijke verplaatsing van kapitalen doet zich voor, ontstaan uit sommige speculatiestrekkingen van vreemden oorsprong, welke weldra op onze markt een weerslag vinden. Van 5 Mei tot 1 Juni gaan ongeveer 4.029 miljoen goud uit het land. De bank weerstaat volgens de meest strenge regelen van het regime van den goudstandaard; zij drijft den discontovoet op van 2 tot 4 t. h.

en raison de l'origine et du caractère spéculatif de la demande, elle veille avec une attention particulière à l'octroi du crédit. Seules les demandes légitimes de réescompte de papier commercial ou d'avances sur nantissement de fonds publics sont satisfaites. Les établissements de crédit, en liaison avec la Commission Bancaire, déterminent une règle de conduite qui a pour but d'éviter tout emploi spéculatif de crédit. Ces mesures permirent de faire front à une situation qui n'était pas sans danger. Pour faire face à ces retraits de fonds, qui sont sans précédent dans notre histoire monétaire par leur ampleur en un si court espace de temps, les banques utilisèrent d'abord leurs avoirs en compte à la Banque Nationale, puis recoururent au réescompte et aux comptes d'avances. Entre le 5 mai et le 1^{er} juin, les comptes courants particuliers à la Banque fléchirent de 1,991 millions à 1,066 millions et la circulation des billets se contracta de 21,831 millions à 20,784 millions. Le portefeuille d'effets sur la Belgique augmenta de 928 à 2,507 millions et les comptes courants d'avances de 223 à 671 millions. En résumé, les sorties d'or furent réglées, moitié par les ressources propres du marché (avoirs en compte et billets), moitié par recours au crédit de la Banque.

Dès le 30 mai, le taux de l'escompte est ramené de 4 à 3 p. c. et, à partir du 1^{er} juin, tous les cours au comptant des devises étrangères accusent une détente très nette, tandis que sur le marché du terme, la prime sur la livre sterling tombe en quelques jours de 9 à 3.5 p. c. pour un trimestre, suivie d'un recul parallèle du cours des autres devises cotées à terme. Le raffermissement du belga ne cessa de s'affirmer dans la suite et des rentrées d'or sont enregistrées jusqu'au début de décembre. Du 1^{er} juin au 1^{er} décembre, l'encaisse-or et le compte « devises étrangères et valeurs-or » augmentent de 4,877 mil-

Anderdeels, en wegens den oorsprong en de speculatieve eigenschap van de vraag, waakt zij met bijzondere zorg over het toekennen van krediet. Alleen de billijke vragen om herdisconteering van handelspapier of van voorschotten op onderpand van openbare fondsen worden voldaan. De kredietinrichtingen, in overleg met de Bankcommissie, bepalen een gedragsregel die voor doel heeft alle speculatief gebruik van krediet te vermijden. Deze maatregelen maakten den weerstand mogelijk tegen een toestand welke niet zonder gevaar was. Om te voorzien in deze terugtrekkingen van fondsen, welke in de geschiedenis van ons muntwezen wegens hun omvang en binnen een zoo korte tijdspanse zonder precedent zijn, benuttigden de banken eerst hun bezit op rekening in de Nationale Bank, en gingen zij vervolgens over tot herdisconteering en tot de voorschotrekningen. Tusschen 5 Mei en 1 Juni slonken de particuliere rekeningen bij de Bank van 1,991 miljoen op 1,066 miljoen en de omloop van bankbriefjes viel van 21,831 miljoen op 20,784 miljoen. De portefeuille van effecten op België steeg van 928 tot 2,507 miljoen en de loopende rekeningen van voorschotten stegen van 223 tot 671 miljoen. Kortom, de afnemingen van goud werden voor de helft door de eigen middelen van de markt (bezit in rekening en bankbriefjes), en bij de helft door beroep op het krediet van de Bank geregeld.

Vanaf 30 Mei, wordt de discontovoet van 4 op 3 t. h. teruggebracht, en vanaf 1 Juni, worden al de contante noteeringen van de buitenlandsche deviezen veel minder vast, terwijl op de termijnmarkt de premie op het Pond binnen enkele dagen valt van 9 op 3 1/2 t. h. voor een kwartaal, gevolgd door een gelijklopende inzinking van de valuta der andere op termijn genoteerde deviezen. De versteviging van den Belga hield niet op zich naderhand te bevestigen, en het goud komt geregeld weer binnen tot begin December. Van 1 Juni tot 1 December stijgen het goud-incasso en de

lions. Dans ce montant se trouvent compris 735 millions de métal provenant de l'emprunt à court terme contracté par le Gouvernement sur le marché hollandais; les cessions à mettre à l'actif du marché s'élèvent donc à 4,142 millions, chiffre quelque peu supérieur aux sorties du mois de mai.

La grave tension politique internationale de septembre n'affecta à aucun moment la fermeté de notre monnaie et le recul que subirent, au cours de cette période, la livre et le franc français n'eut sur elle aucune influence. Mais les banques durent faire face à cette époque à de larges retraits de fonds, dus cette fois exclusivement aux besoins exceptionnels du marché intérieur. En effet, afin de parer aux imprévus de circonstances plus graves, le monde des affaires et la masse du public se constituèrent d'importantes réserves liquides. La Banque rées-compta, du 1^{er} au 29 septembre, 1,685 millions d'effets et consentit 618 millions d'avances nouvelles; parallèlement, la circulation des billets augmenta de 4,015 millions. La situation se modifia aussitôt après l'accord de Munich. Le 24 novembre, les avances sur fonds publics se trouvaient ramenées à 192 millions, après s'être élevées à 896 millions, le 29 septembre. Le portefeuille se dégonfla au fur et à mesure des échéances; au 1^{er} décembre, il ne s'élevait plus qu'à 1,188 millions, venant de 2,739 millions, chiffre atteint le 29 septembre. La circulation des billets diminua de 25,497 millions à 22,250 millions, du 29 septembre au 24 novembre.

Les trois crises que nous venons de décrire, celles de mars, de mai et de septembre, malgré leur caractère aigu, surtout pendant les deux dernières périodes, ont été surmontées sans aucune restriction de crédits et, par conséquent, sans gêne pour le monde des affaires.

rekening « vreemde deviezen en goudwaarden » met 4,877 miljoen. In dit bedrag zijn begrepen 735 miljoen metaal ontstaan uit de leening op korten termijn door de Regeering op de Hollandsche markt gesloten; de verkoop op het activa van de markt te brengen bereikt dus 4,142 miljoen, bedrag dat eenigszins hooger is dan de uitvoer der maand Mei.

De erge internationale politieke spanning tast op geen enkel oogenblik de stevigheid van onze munt aan en de achteruitgang, welken tijdens deze periode het pond en de Fransche frank ondergingen, heeft er geenerlei invloed op. De banken moesten echter op dat oogenblik voorzien in ruime ophalingen van fondsen, ditmaal uitsluitend te wijten aan de buitengewone behoeften van de binnenlandsche markt. Inderdaad, om te weerstaan aan onvoorziene gevallen wegens ernstiger omstandigheden, legden de zakenwereld en het groote publiek aanzienlijke reserves baargeld aan. De Bank herdisconteerde van 1 tot 29 September, 1,685 miljoen effecten en stond 618 miljoen nieuwe voorschotten toe; gelijktijdig steeg de omloop van bankbriefjes met 4,015 miljoen. De toestand sloeg dadelijk om na het akkoord van München. Op 24 November waren de voorschotten op openbare fondsen op 192 miljoen teruggebracht, na op 29 September 896 miljoen bereikt te hebben. De portefeuille zakte naarmate de verval-dagen voorkwamen; op 1 December bereikte hij nog slechts 1,188 miljoen van de 2,739 miljoen die hij op 29 September bereikte. De omloop van bank-briefjes slonk van 25,497 miljoen op 22,250 miljoen, van 29 September op 24 November.

De drie crisissen welke wij daareven beschreven, en wel deze van Maart, Mei en September, werden, ondanks hun scherp uitzicht, vooral gedurende de twee laatste perioden, te boven gekomen zonder eenigerlei inkrimping van krediet, en dienvolgens zonder hinder voor de zakenwereld.

XVI. — RELEVÉ DES ENTRÉES
ET SORTIES D'OR.

Les variations de l'encaisse-or et du poste « devises étrangères et valeurs-or », accusées aux situations hebdomadaires de la Banque Nationale depuis la fin de l'année 1937 jusqu'au 1^{er} décembre 1938 ont été les suivantes :

XVI. — STAAT VAN IN- EN UITGANG
VAN GOUD.

De schommelingen van het goud-incasso en van den post « buitenland-sche deviezen en goudwaarden », ge-boekt in de wekelijksche toestanden van de Nationale Bank sedert het einde van het jaar 1937 tot 1 Decem-ber 1938, waren de volgende :

DATES	Encaisse or	Devises étrangères et valeurs or	Total	Augmentation	Diminution
DATA	Goudincasso	Buitenland. deviezen en goudwaarden	Totaal	Verhooging	Vermindering
				du total	van het totaal
(en millions de francs — in millioen frank)					
1937					
25 décembre-December.	17,612	4,748	22,360	—	—
1938					
6 janvier-Januari .	17,816	4,748	22,564	204	—
10 février-Februari .	17,546	5,247	22,793	229	—
3 mars-Maart . .	17,654	5,147	22,801	8	—
10 mars-Maart . .	17,428	5,247	22,675	—	126
17 mars-Maart . .	16,233	5,447	21,680	—	995
24 mars-Maart . .	15,730	5,447	21,177	—	503
31 mars-Maart . .	15,661	5,447	21,108	—	69
7 avril-April . . .	15,691	5,660	21,351	243	—
28 avril-April . . .	15,616	5,659	21,275	—	76
5 mai-Mei	15,503	5,660	21,163	—	112
12 mai-Mei	14,003	3,790	17,793	—	3,370
19 mai-Mei	13,668	3,592	17,260	—	533
25 mai-Mei	13,463	3,712	17,175	—	85
1 ^{er} juin-Juni	13,423	3,711	17,134	—	41
9 juin-Juni	13,686	3,712	17,398	264	—
16 juin-Juni	13,885	3,711	17,596	198	—
23 juin-Juni	14,090	3,711	17,801	205	—
30 juin-Juni	14,179	3,761	17,940	139	—
7 juillet-Juli	14,385	3,987	18,372	432	—
4 août-Augustus . .	14,861	4,336	19,197	825	—
8 septembre-Septemb.	15,505	4,786	20,291	1,094	—
29 septembre-Septemb.	15,902	5,139	21,041	750	—
6 octobre-October . .	16,144	5,212	21,356	315	—
27 octobre-October . .	16,590	4,514	21,104	—	252
8 novembre-Novemb .	16,985	4,500	21,485	381	—
24 novembre-Novemb .	17,230	4,550	21,780	295	—
1 ^{er} décembre-Decemb .	17,461	4,550	22,011	231	—
				5,813	6,162

Les rentrées d'or ont donc été à peu près ininterrompues du 1^{er} juin au 1^{er} décembre.

De toevoer van goud was dus bijna onafgebroken van 1 Juni tot 1 December.

XVII. — MOUVÈMENT DE LA CIRCULATION FIDUCIAIRE, DES COMPTES COURANTS PARTICULIERS, DU PORTEFEUILLE-EFFETS SUR LA BELGIQUE ET DES COMPTES COURANTS D'AVANCES.

Le tableau ci-après indique l'évolution de la circulation fiduciaire et des comptes d'avances, du 25 décembre 1937 au 1^{er} décembre 1938 :

XVII. — DE OMLOOP VAN PAPIERGELD, DE PARTICULIERE LOOPENDE REKENINGEN, DE PORTEFEUILLES-EFFECTEN OP BELGIË EN DE LOOPENDE VOORSCHOTTENREKENINGEN.

Onderstaande tabel duidt de evolutie aan van den omloop papiergeld en van de voorschotrekningen, van 25 December 1937 tot 1 December 1938 :

DATES — DATA	Circulation fiduciaire — <i>Omloop papiergeld</i>	Comptes courants particuliers — <i>Particuliere lopende rekeningen</i>	Portefeuille d'effets sur la Belgique — <i>Effecten- portefeuille op België</i>	Comptes d'avances — <i>Voorschot rekeningen</i>
1937				
25 décembre-December . . .	21,460	3,651	1,107	192
1938				
6 janvier-Januari	21,824	3,487	1,071	163
13 janvier-Januari	21,619	3,802	1,031	163
20 janvier-Januari	21,458	4,155	1,019	165
27 janvier-Januari	21,409	4,066	1,028	145
3 février-Februari	21,723	3,768	978	190
10 février-Februari	21,730	3,846	970	159
17 février-Februari	21,582	3,963	968	169
24 février-Februari	21,623	4,162	1,003	149
3 mars-Maart	21,903	3,553	957	197
10 mars-Maart	21,919	3,453	938	157
17 mars-Maart	21,925	2,404	961	169
24 mars-Maart	21,926	2,128	1,053	151
31 mars-Maart	22,044	1,896	1,049	269
7 avril-April	22,255	1,916	985	178
13 avril-April	22,157	1,965	952	179
21 avril-April	21,946	2,015	946	183
28 avril-April	21,948	1,993	971	159
5 mai-Mei	21,831	1,991	928	223
12 mai-Mei	21,219	1,073	2,164	791
19 mai-Mei	20,638	1,437	2,448	687
25 mai-Mei	20,581	1,394	2,448	665
1 ^{er} juin-Juni	20,784	1,066	2,507	671
9 juin-Juni	20,703	1,272	2,421	470
16 juin-Juni	20,545	1,393	2,290	371
23 juin-Juni	20,452	1,567	2,260	252
30 juin-Juni	20,815	1,139	2,121	374
7 juillet-Juli	20,930	1,379	1,968	306
14 juillet-Juli	20,866	1,596	1,863	283
18 juillet-Juli	20,838	1,575	1,796	291
28 juillet-Juli	21,023	1,419	1,716	262
4 août-Augustus	21,163	1,375	1,432	292
11 août-Augustus	21,226	1,704	1,275	248
18 août-Augustus	21,130	1,821	1,145	242

DATES — DATA	Circulation fiduciaire — <i>Omloop papiergeld</i>	Comptes courants particuliers — <i>Particuliere lopende rekeningen</i>	Portefeuille d'effets sur la Belgique — <i>Effecten- portefeuille op België</i>	Comptes d'avances — <i>Voorschot rekeningen</i>
25 août- <i>Augustus</i> . . .	21,114	1,720	1,127	214
1 ^{er} septembre- <i>September</i> . . .	21,482	1,446	1,054	277
8 septembre- <i>September</i> . . .	21,600	1,617	1,055	237
15 septembre- <i>September</i> . . .	22,320	1,075	1,047	371
22 septembre- <i>September</i> . . .	22,504	1,045	1,162	288
29 septembre- <i>September</i> . . .	25,497	826	2,739	896
6 octobre- <i>October</i> . . .	24,268	1,586	2,733	324
13 octobre- <i>October</i> . . .	23,498	2,245	2,370	253
20 octobre- <i>October</i> . . .	22,857	1,844	2,137	287
27 octobre- <i>October</i> . . .	22,712	2,170	2,100	239
3 novembre- <i>November</i> . . .	22,825	1,800	1,853	290
8 novembre- <i>November</i> . . .	22,707	1,864	1,706	259
17 novembre- <i>November</i> . . .	22,405	2,162	1,518	227
24 novembre- <i>November</i> . . .	22,250	2,236	1,449	192
1 ^{er} décembre- <i>December</i> . . .	22,369	2,101	1,188	280

La situation de l'or visible et la circulation fiduciaire s'établissent comme suit au début de chacun des mois de l'année 1938 :

De toestand van de zichtbare goudbeweging en de omloop van papiergeld was de volgende bij het begin van ieder der maanden van het jaar 1938 :

Dates — DATA	Encaisse-or — Goud-incasso	Billets de banque en circulation — <i>Bankbiljetten in omloop</i>
Au - <i>Op</i> 6 janvier - <i>Januari</i> 1938	17,815,839,963 99	21,824,725,900 »
3 février - <i>Februari</i> . . .	17,597,295,055 31	21,723,214,400 »
3 mars - <i>Maart</i> . . .	17,654,946,100 53	21,903,921,000 »
7 avril - <i>April</i> . . .	15,691,433,508 60	22,255,168,500 »
5 mai - <i>Mei</i> . . .	15,503,205,139 92	21,831,315,400 »
1 ^{er} juin - <i>Juni</i> . . .	13,423,005,834 13	20,784,775,500 »
7 juillet - <i>Juli</i> . . .	14,385,398,615 59	20,929,922,700 »
4 août - <i>Augustus</i> . . .	14,860,774,799 27	21,163,154,900 »
1 ^{er} septembre - <i>Sept.</i>	15,422,637,609 97	21,482,894,400 »
6 octobre - <i>October</i> . . .	16,143,511,668 41	24,268,214,600 »
3 novembre - <i>November</i>	16,851,372,729 20	22,825,168,100 »
1 ^{er} décembre - <i>Decemb.</i>	17,461,139,355 94	22,369,023,900 »

Le Fonds des livres sterling.

La différence de change sur les livres sterling ayant appartenu à la Banque Nationale, qui s'élevait à fr. 410,358,257-71 au 31 décembre 1932, s'amortit régulièrement, conformément aux stipulations de la convention du 27 juillet 1932.

Au 24 décembre 1938, cette différence était ramenée à fr. 235,174,786-96.

XVIII. — THÉSAURISATION.

Il n'est pas possible d'évaluer de façon quelque peu précise l'ampleur de la thésaurisation de billets dans un pays.

Le tableau suivant des billets en circulation traduit pour 1938 une légère augmentation des coupures de 10,000 francs.

Fonds der Ponden Sterling.

Het wisselverlies op de ponden sterling, toebehoord hebbende aan de Nationale Bank, en dat, op 31 December 1932, fr. 410,358,257-71 bedroeg, wordt regelmatig afgelost overeenkomstig de bepalingen der overeenkomst van 27 Juli 1932.

Op 24 December 1938 was dit verschil teruggebracht op fr. 235 miljoen 174,786-96.

XVIII. — OPPOTTING.

Het is niet mogelijk eenigszins getrouw den omvang te schatten van de oppotting van biljetten in een land.

Onderstaande tabel der in omloop zijnde biljetten wijst voor 1938 op een lichte verhooging der brieven van 10,000 frank.

Date	Coupures de 10,000 fr. — Brieven van 10,000 fr.		Coupures de 1,000 fr. — Brieven van 1,000 fr.		Coupures de 500 fr. — Brieven van 500 fr.		Coupures de 100 fr. — Brieven van 100 fr.		Total
Datum	millions de fr.	% du total	millions de fr.	% du total	millions de fr.	% du total	millions de fr.	% du total	Totaal
	in millioen fr.	% van het totaal	in millioen fr.	% van het totaal	in millioen fr.	% van het totaal	in millioen fr.	% van het totaal	
1-4-35	1,151	6.1	9,372	49.4	2,703	14.3	5,728	30.2	(1) 18,954
1-1-36	2,125	10.1	10,113	48.3	2,780	13.3	5,915	28.3	20,933
1-1-37	2,750	12.1	10,977	48.2	2,874	12.6	6,167	27.1	22,768
1-1-38	2,108	9.6	10,537	48.2	3,003	13.7	6,220	28.5	21,868
15-11-38	2,516	11.2	10,567	46.9	3,155	14.0	6,281	27.9	22,519

(1) Non compris les billets de 50 francs qui circulent encore, à ce moment, pour compte de la Banque.

(1) Niet inbegrepen de bankbrieven van 50 frank die alsdan voor rekening van de Bank nog in omloop waren.

XIX. — LE FONDS DE RÉÉVALUATION.

En exécution d'une décision prise par le Conseil des Ministres dans sa séance du 23 mai 1938, le compte « Fonds de Réévaluation » a été clôturé à la date du 23 juin dernier. Le solde de clôture, soit 641 millions, a été intégré dans les avoirs généraux du Trésor.

D. — Administration des Contributions directes.

I. — PERSONNEL.

A l'*Administration centrale* des Contributions directes, l'effectif du personnel technique s'élève en 1939, comme en 1938, à 33 unités; celui du personnel auxiliaire s'élève à 17 comme en 1938; toutefois vu ce cadre très restreint, il a fallu détacher à l'Administration centrale plusieurs agents tant techniques qu'auxiliaires des services extérieurs en vue de faire face aux nécessités du service et de suppléer des fonctionnaires détachés au Cabinet de M. le Ministre et au Commissariat Royal pour la Réforme administrative.

Dans les *services provinciaux*, le personnel technique, qui comptait 1,685 agents en 1938, en compte 1,727 en 1939, par suite de la création de quelques nouveaux emplois et de la nomination de commis techniques issus du concours organisé fin 1937. Quant au personnel auxiliaire, il était de 1,487 unités en 1938 et comporte, en 1939, 1,560 unités; cette augmentation résulte de la nomination des lauréats du concours de commis aux écritures organisé en novembre 1937.

Le nombre des employés extraordinaires, qui était de 34 en 1938, est réduit à 33 en 1939.

Au chapitre du projet de loi budgétaire intitulé « Administration des contributions directes », sous les rubriques « Crédits » et « Personnel »,

XIX. — HET HERSCHATTINGSFONDS.

In uitvoering der beslissing van den Kabinetsraad dd. 23 Mei 1938, werd de rekening « Herschattingsfonds », op 23 Juni ll. afgesloten. Het saldo, hetzij 641 millioen, werd bij het algemeen bezit der Thesaurie gevoegd.

D. — Bestuur der Rechtstreeksche belastingen.

I. — PERSONEEL.

Bij het *Hoofdbestuur* der Rechtstreeksche Belastingen bedraagt de getalsterkte van het technisch personeel in 1939, evenals in 1938, 33 eenheden; deze van het hulppersonneel bedraagt er 17, als in 1938. Gelet op dit zeer beperkt kader heeft men bij het hoofdbestuur verschillende technische en hulpbeambten van de buitendiensten moeten detacheren, om het hoofd te bieden aan de behoeften van den dienst en om de ambtenaren te vervangen die in het Kabinet van den Minister of bij den Koninklijken Commissaris voor de Bestuurshervorming werkzaam zijn.

In de *provinciale diensten* telt het technisch personeel, dat, in 1938, 1,685 agenten bedroeg, er 1,727 in 1939, wegens de oprichting van sommige nieuwe betrekkingen en de benoeming van technische klerken uit den wedstrijd einde 1937 ingericht. Het hulppersonneel bedroeg 1,487 eenheden in 1938 en telt er 1,560 in 1939; deze toename is het gevolg van de benoeming van de laureaten uit den wedstrijd voor klerken ingericht in November 1937.

Het aantal buitengewone bedienden, dat in 1938, 34 bedroeg, wordt in 1939, tot 33 herleid.

In de begrootingswet, onder de hoofding « Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen », onder de rubrieken « Kredieten » en « Personeel », wordt

il est fait, à diverses reprises, allusion à des extensions de cadre prévues pour cette année.

La Commission a exprimé le désir d'avoir des indications à ce sujet, tant sous le rapport de la nature que du nombre des nouveaux emplois.

Le Ministre des Finances a répondu en ces termes :

« L'Administration des contributions directes a présenté au cours de l'année 1938 deux projets d'extension des cadres de ses services extérieurs, comportant au total une dépense de 3 millions environ. Ces projets tendent à la création de :

- 15 emplois d'inspecteur;
- 39 emplois de contrôleur;
- 3 emplois de receveur;
- 30 emplois de vérificateur;
- 30 emplois de commis technique;
- 1 second emploi de directeur du Service spécial;
- 3 emplois d'inspecteur à ce Service;
- 3 emplois de contrôleur de comptabilité.

» Ces propositions sont justifiées en ordre principal par :

1^o le raccourcissement de l'exercice financier qui finit, à partir de 1938, le 31 mars de la seconde année au lieu du 31 octobre; cette réduction de sept mois nécessite un enrôlement plus rapide des impôts;

» 2^o la prolongation du service militaire qui prive l'Administration pendant cinq mois en plus du concours de très nombreux jeunes agents;

» 3^o la suppression, par le statut du personnel, des commis agréés, ce qui entraînera en peu de temps la disparition de 600 agents environ qui, bien que débutants, fournissent cependant une certaine somme de travail qui incombera nécessairement à d'autres agents;

herhaaldelijk gezinspeeld op uitbreidingen van kader voor dit jaar voorzien.

De Commissie heeft den wensch uitgedrukt hierover te worden ingelicht zoowel wat betreft den aard als het aantal van de nieuwe bedieningen.

De Minister van Financiën heeft als volgt geantwoord :

« Het Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen heeft in den loop van het jaar 1938 twee ontwerpen overgelegd tot uitbreiding der kaders zijner buitendiensten, voor een totale uitgave van ongeveer 3 miljoen. Deze ontwerpen strekken tot de oprichting van:

- 15 bedieningen van inspecteur;
- 39 bedieningen van controleur;
- 3 bedieningen van ontvanger ;
- 30 bedieningen van verificateur;
- 30 bedieningen van technisch klerk;
- 1 tweede betrekking van directeur bij den Specialen Dienst;
- 3 betrekkingen van inspecteur bij dien dienst;
- 3 betrekkingen van controleur der comptabiliteit.

» Deze voorstellen worden hoofdzakelijk gerechtvaardigd door :

» 1^o de inkorting van het financieel boekjaar dat eindigt, vanaf 1938, op 31 Maart van het tweede jaar in plaats van op 31 October; deze vermindering met 7 maand vergt een spoediger ter rolle brengen van de belastingen;

» 2^o de verlenging van den militairen dienst die, gedurende vijf maand langer, het bestuur van de medewerking van zeer talrijke jonge agenten speent;

» 3^o de afschaffing, door het Statuut van het Personeel, van de aangestelde klerken, wat in korten tijd de verdwijning van ongeveer 600 agenten zal voor gevolg hebben, die, ofschoon beginnelingen, toch een zekere som arbeid verrichten die noodzakelijk door andere bedienenden zal moeten worden uitgevoerd;

» 4^o la mise en vigueur de la loi du 28 juillet dernier relative à l'exacte perception des impôts;

» 5^o le rétablissement de la contribution nationale de crise.

« L'Exposé des motifs de la loi du 28 juillet 1938 (*doc. n° 263, p. 2*) dit expressément : « Pour arriver à recou-
» vrer l'impôt que le législateur a
» établi, il faut non seulement que
» l'administration fiscale soit dotée d'un
» personnel suffisant en nombre et en
» qualité, mais aussi qu'elle ait la
» possibilité d'invoquer pour établir
» le fait imposable, tous les moyens
» de preuves compatibles avec l'esprit
» de la loi fiscale.

» Au cours de la discussion de cette
» loi, tant en séance publique que dans
» les Commissions, des parlementaires
» se sont plaints de l'insuffisance du
» personnel à l'administration des con-
» tributions. Actuellement la pénurie
» de personnel pèse de plus en plus sur
» les opérations de taxation et sur la
» marche des travaux. Ce sont là des
» faits regrettables qui lèsent grave-
» ment les intérêts de l'Etat, ouvrent
» des possibilités de fraude toujours
» plus grandes, découragent et épuisent
» un cadre cependant particulièrement
» dévoué.

» Bien que mon prédécesseur ait
» accepté les propositions de l'Admi-
» nistration et autorisé l'inscription des
» crédits nécessaires au budget des
» Finances, seule l'augmentation du
» cadre du service spécial des contri-
» butions pourra vraisemblablement
» être réalisée (1 directeur, 3 inspec-
» teurs et 3 contrôleurs de comp-
» tabilité). »

La Commission est unanime à pen-
ser qu'il est nécessaire d'organiser la
perception, de manière à prévenir ou
dépister les fraudes, dans le double but
d'assurer un meilleur rendement des
impôts et une répartition plus équiva-
lante de la charge. Elle croit que, dans
l'état actuel des choses, ce résultat

» 4^o het van kracht worden der wet
van 28 Juli op de juiste invordering
van de belastingen;

» 5^o het wederinvoeren van de na-
tionale crisisbelasting.

» De Memorie van Toelichting der
wet van 28 Juli 1938 (*Stuk n° 263, blz. 2*) zegt uitdrukkelijk : « Om tot
» de invordering van de door den wet-
» gever gevestigde belasting te gera-
» ken, moet de belastingsadministratie
» niet enkel beschikken over personeel,
» dat in getal en hoedanigheid voldoet,
» doch zij moet in staat zijn om, tot
» vaststelling van de belastbare hande-
» ling, alle bewijsmiddelen aan te voe-
» ren, welke met den geest der belas-
» tingwet strooken.

» Tijdens de bespreking dezer wet,
» zoowel in openbare vergadering als
» in de Commissiën, hebben Parle-
» mentsleden geklaagd over ontoerei-
» kend personeel bij het bestuur der
» belastingen. Thans weegt dit tekort
» steeds zwaarder op de verrichtingen
» van aanslag en op den gang van het
» werk. Dit zijn betreurenwaardige
» feiten die de belangen van den Staat
» ernstig benadeelen, mogelijk bedrog
» meer en meer bevorderen en een
» toegewijd kader ontmoedigen en af-
» matten.

» Ofschoon mijn voorganger op de
» voorstellen van het Bestuur is inge-
» gaan, en het uittrekken van de noo-
» dige kredieten op de begrooting van
» Financiën heeft toegelaten, kan ver-
» moedelijk alleen het kader van den
» bijzonderen dienst der belastingen
» worden verruimd. (1 directeur, 3 ins-
» pecteurs en 3 controleurs van de
» comptabiliteit.) »

Eenparig is de Commissie van mee-
ning dat het noodzakelijk is de invor-
dering derwijze te regelen dat aldus
bedrog kan worden voorkomen of ont-
dekt, met het oog op een betere op-
brengst van de belastingen en tevens
een meer billijke verdeling van den
last. Zij meent dat, in den tegenwoor-

n'est pas suffisamment atteint, malgré le travail considérable que fournit le personnel. La Commission a d'ailleurs, été saisie de suggestions émanant d'association de fonctionnaires et d'agents du Département, qui concluent dans le même sens que l'Administration, en insistant sur l'impossibilité où se trouvent maints contrôleurs de procéder à une vérification efficace des déclarations parce que leur ressort est trop étendu et trop peu homogène, eu égard aux moyens de travail dont ils disposent.

S'en suit-il qu'il faille chercher le remède à cette situation dans une extension des cadres ? C'est là une autre question. Plusieurs membres de la Commission inclinent à croire qu'il faudrait demander, en premier lieu, les améliorations souhaitées à un perfectionnement des méthodes actuellement suivies et à la simplification du travail.

La Commission a estimé ne pouvoir, actuellement, prendre autrement position et elle se réserve d'examiner de plus près la solution qui sera adoptée par le chef du Département, dans le cadre des réformes projetées.

II. — CHANGEMENTS A LA LÉGISLATION.

1. *Contribution nationale de crise.*

La loi du 17 juin 1938 a rétabli, à partir de l'exercice 1938, la contribution nationale de crise que la loi du 19 juin 1937 avait supprimée à partir du milieu de l'année 1937.

2. *Loi tendant à assurer l'exacte perception des impôts.*

La loi du 28 juillet 1938 tendant à assurer l'exacte perception des impôts a, notamment, renforcé les moyens d'information dont les services des contributions directes disposaient jusqu'alors pour vérifier la sincérité des

digen stand van zaken, deze uitslag niet voldoende werd bekomen, ondanks het aanzienlijk werk door het personeel verricht. Bij de Commissie werden trouwens voorstellen ingediend uitgaande van verenigingen van ambtenaren en bedienden van het Departement, die in denzelfden zin als het bestuur besluiten en den nadruk leggen op de onmogelijkheid waarin talrijke controleurs zich bevinden de aangiften doelmatig na te gaan, omdat hun rechtsgebied al te uitgebreid en al te weinig homogeen is, gelet op de middelen waarover zij beschikken.

Vloeit daaruit voort dat men moet trachten dezen toestand te verhelpen door de kaders uit te breiden ? Dat is een andere vraag. Verschillende leden der Commissie blijven de meening toegedaan dat men eerst de gewenschte verbeteringen zou moeten vragen : meer volmaakte arbeidsmethoden en vereenvoudiging van den arbeid.

De Commissie meent thans geen andere houding te moeten aannemen en zij behoudt zich het recht voor de oplossing, die door het hoofd van het Departement zal worden aangenomen, binnen het kader der ontworpen hervormingen, van naderbij te onderzoeken.

II. — WIJZIGINGEN IN DE WETGEVING.

1. *Nationale crisisbelasting.*

De wet van 17 Juni 1938 heeft, te beginnen van het dienstjaar 1938, de nationale crisisbelasting heringevoerd die door de wet van 19 Juni 1937 vanaf half 1937 was afgeschaft geworden.

2. *Wet tot juiste heffing der belastingen.*

De wet van 28 Juli 1938, strekkende tot het verzekeren van de juiste heffing der belastingen, heeft onder meer de middelen versterkt tot het inwinnen van inlichtingen waarover de diensten der rechtstreeksche belastingen tot

déclarations souscrites par les contribuables en matière d'impôts directs en général.

3. *Taxe sur les automobiles.*

D'autre part, afin d'encourager, dans un but d'intérêt national, l'utilisation de carburants de remplacement obtenus par un procédé éprouvé, l'arrêté royal du 1^{er} avril 1938 a porté, à partir de l'exercice 1938, des deux tiers aux neuf dixièmes la réduction de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, pour les véhicules dont le moteur est alimenté par un gazogène.

4. *Taxe sur les spectacles.*

Enfin, l'arrêté royal du 18 août 1938 a rétabli, à partir du 15 du même mois, la réduction de la taxe sur les spectacles ou divertissements, que l'arrêté royal du 24 août 1937 avait retirée, à partir du 1^{er} septembre suivant, aux œuvres ou groupements s'occupant d'éducation physique ou de sport.

III. — DÉGRÈVEMENTS.

L'arrêté royal susdit du 1^{er} avril 1938 n'entraîne qu'un sacrifice minime pour le Trésor. Quant à l'arrêté royal du 18 août 1938, les réductions qui en font l'objet paraissent pouvoir être évaluées à 1,200,000 francs ou 1,300,000 francs par an.

IV. — RENDEMENT DES IMPÔTS DIRECTS DE L'EXERCICE 1937.

Le rendement des impôts directs de l'exercice 1937 (y compris les décimes additionnels extraordinaires au profit de l'Etat et les parts des provinces et des communes), au 31 mai 1938, date

hiertoe beschikten om de echtheid na te gaan der aangiften van de schatplichtigen inzake rechtstreeksche belastingen in het algemeen.

3. *Taxe op de autos.*

Anderdeels, ten einde in het nationaal belang het verbruik aan te moedigen van vervangingsbrandstoffen, die bekomen worden door een beproefd procédé, heeft het koninklijk besluit van 1 April 1938, vanaf het dienstjaar 1938, de vermindering der verkeers-taxe op de automobielen van de 2/3 op 9/10 teruggebracht, voor de wagens waarvan de motor gazogeen brandt.

4. *Taxe op de vertooningen en vermakelijkheden.*

Ten slotte, heeft het koninklijk besluit van 18 Augustus 1938, vanaf den 15^{en} dier maand, de vermindering heringevoerd van de taxe op de vertooningen en vermakelijkheden ten bate van de werken of groepeerings die zich bezig houden met lichamelijke opvoeding of met sport, — vermindering die door het koninklijk besluit van 24 Augustus 1937 was ingetrokken geworden.

III. — ONTLASTINGEN.

Voornoemd koninklijk besluit van 1 April 1938 vraagt slechts een geringe opoffering aan de Schatkist. De verminderingen bedoeld door het koninklijk besluit van 18 Augustus 1938 mogen echter geraamd worden, schijnt het, tusschen 1,200,000 en 1,300,000 frank per jaar.

IV. — OPBRENGST DER RECHTSTREEKSCH BELASTINGEN VOOR HET JAAR 1937.

De opbrengst der rechtstreeksche belastingen van het dienstjaar 1937 (met inbegrip van de buitengewone opcentiemen ten bate van den Staat en de aandeelen van provinciën en

de clôture de cet exercice, s'est élevé à 3,015 millions, dont 2,802.5 millions étaient perçus à la date susdite. Cette dernière somme est inférieure de 314 millions à la prévision budgétaire de l'exercice 1937 (3,116.5 millions) et de 70 millions à la prévision de recettes (2,872.5 millions) donnée, pour cet exercice, dans l'Exposé Général du Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1938; ces chiffres tiennent compte des dégrèvements de la contribution nationale de crise accordés par la loi du 31 décembre 1936, ainsi que de la suppression, d'une part, de cette contribution à partir du milieu de l'année 1937 (loi du 19 juin 1937) et, d'autre part, des droits spéciaux à l'importation de céréales et de leurs dérivés, à partir du 27 février 1937; cette dernière mesure a fait l'objet de l'arrêté royal du 30 juin 1937 qui a également supprimé, à partir du 4 juillet 1937, les droits spéciaux à l'importation de produits dérivés du froment, du seigle et de l'orge.

Quant à 1938, les faits acquis au 31 octobre permettent d'évaluer le rendement total à 3,616,5 millions, dont 3,374 millions seront très probablement perçus au 31 mars 1939, date de clôture de l'exercice. La prévision budgétaire est de 2,844 millions, somme à laquelle il y a lieu d'ajouter celle de 475 millions représentant la recette probable qui sera effectuée pour cet exercice, du chef de la contribution nationale de crise rétablie par la loi du 17 juin 1938.

La prévision pour l'exercice 1939 est de 3,285 millions.

Au cours des dix premiers mois de l'année 1938, les recouvrements se sont élevés, tous additionnels compris, à 3,353 millions, somme supérieure de 279.5 millions aux perceptions de la

gemeenten), op 31 Mei 1938, datum van afsluiting van dit dienstjaar, bedroeg 3,015 miljoen, waarvan 2,802.5 miljoen werden geïnd op voormelden datum. Dit laatste blijft 314 miljoen beneden de begrootingsraming van het dienstjaar 1937 (3,116.5 miljoen) en is 70 miljoen hoger dan de raming van ontvangsten (2,872.5 miljoen) voor dit dienstjaar, opgegeven in de algemeene Toelichting der Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1938. Deze cijfers houden rekening met de ontlastingen van de nationale crisisbelasting, verleend door de wet van 31 December 1936, en met de afschaffing, eenerzijds, van deze belasting vanaf half 1937 (wet van 19 Juni 1937) en, anderzijds, van de speciale rechten op den invoer van graangewassen en bijproducten, vanaf 27 Februari 1937; deze laatste maatregel werd getroffen door het koninklijk besluit van 30 Juni 1937, waarbij eveneens, met ingang van 4 Juli 1937, de speciale rechten op den invoer van producten voortkomende van rogge, tarwe en gerst, werden afgeschaft.

Wat 1938 betreft, laten de feiten op 31 October toe de totale opbrengst te schatten op 3,616.5 miljoen, waarvan 3,374 miljoen zeer vermoedelijk op 31 Maart 1939 zullen geïnd zijn, datum van afsluiting van het dienstjaar. De begrootingsraming bedraagt 2,844 miljoen, waarbij dient gevoegd 475 miljoen wegens de vermoedelijke ontvangst voor dit dienstjaar, uit hoofde der door de wet dd. 17 Juni 1938 heringevoerde nationale crisisbelasting.

Voor het dienstjaar 1939 belooft de raming 3,285 miljoen.

In den loop der eerste tien maanden van het jaar 1938 bedroegen de invorderingen, met inbegrip van alle opcentiemen, 3,353 miljoen, of 279.5 miljoen meer dan de heffingen binst

période correspondante de 1937, lesquelles ont atteint 3,073.5 millions.

Les travaux de distribution, de recueillage et de vérification des déclarations aux impôts sur les revenus autres que la contribution foncière pour l'exercice 1938, se poursuivent de façon satisfaisante, ainsi qu'il résulte des chiffres ci-après. Sur 784,000 déclarations distribuées, 711,000 étaient rentrées au 31 octobre 1938; 291,000 étaient examinées à cette date. Au 31 octobre 1937, ces chiffres étaient respectivement de 688,000, 593,000 et 225,000 pour l'exercice 1937.

Des 291,000 déclarations vérifiées pendant les dix premiers mois de l'exercice 1938, 15,000 ont donné lieu à une majoration d'impôt de 500 francs au moins en principal; pour l'exercice 1937, 28,000 déclarations sur 344,000 ont provoqué semblable majoration.

V. — RECOUVREMENT DES IMPÔTS EN RETARD.

Au 31 décembre 1937, il restait à recouvrer, tous additionnels compris, 871 millions sur les impôts enrôlés à cette date pour les exercices 1937 et antérieurs.

D'autre part, les rôles mis en recouvrement pour l'exercice 1937, du 1^{er} janvier jusqu'au 31 mai 1938, date de clôture de l'exercice, se sont élevés à 592.5 millions et ont porté à 1,463.5 millions le montant des impôts enrôlés dont les receveurs des contributions ont eu à assurer la perception, pour les exercices 1937 et antérieurs, après le 31 décembre 1937.

De cette somme, 1,115.5 millions ont été acquittés, dégrévés ou admis en cotes irrécouvrables pendant les dix premiers mois de l'année 1938, de telle sorte que l'arriéré au 31 octobre 1938 était de 348 millions.

dezelfde tijdspanne in 1937, die 3,073.5 miljoen bereikt hebben.

De werkzaamheden van ronddeeling, inzameling en nazicht der aangiften voor de belastingen op andere inkomsten dan de grondbelasting, van het dienstjaar 1938, vorderen op voldoende wijze, zooals blijkt uit onderstaande cijfers. Op 784,000 rondgedeelde formulieren, waren 711,000 aangiften binnengekomen op 31 October 1938; daarvan waren er op dien datum 291,000 onderzocht. Op 31 October 1937 bedroegen deze cijfers respectief 688,000, 593,000 en 225,000 voor het dienstjaar 1937.

Op 291,000 nageziene aangiften voor de eerste tien maanden van het dienstjaar 1938, hebben er 15,000 aanleiding gegeven tot een verhooging van belasting van minstens 500 frank op de hoofdsom; voor het dienstjaar 1937 hebben 28,000 aangiften op 344,000, aanleiding gegeven tot dergelijke verhooging.

V. — INNING VAN DE ACHTERSTALLIGE BELASTINGEN.

Op 31 December 1937 bleven er, alle opcentiemen inbegrepen, 871 miljoen te innen van de belastingen op dien datum voor de dienstjaren 1937 en vroegere op de rol gebracht.

Anderdeels bedroegen de rollen, voor het dienstjaar 1937, betaalbaar gesteld van 1 Januari tot 31 Mei 1938, datum der afsluiting van het boekjaar, 592.5 miljoen, en hebben zij het bedrag der op de rol gebrachte belastingen waarvan de ontvangers van belastingen de inning moeten verzekeren, voor het dienstjaar 1937 en vroegere, na 31 December 1937 op 1,463.5 miljoen gebracht.

Van die som werden 1,115.5 miljoen voldaan, ontlast of als niet invorderbaar aangenomen tijdens de eerste tien maanden van het jaar 1938, zoodat de achterstand op 31 October 1938, 348 miljoen bedroeg.

Ces 348 millions comprennent 238.5 millions momentanément en suspens par suite de délais de paiement accordés, de faillites, de saisies-arrêts, de réclamations, de recours en appel ou en cassation, d'oppositions aux poursuites, etc. Ils comprennent aussi 51 millions de cotes présumées irrécouvrables non encore admises en décharge. L'arriéré immédiatement recouvrable au 31 octobre 1938 n'atteignait donc plus, en réalité, pour les exercices 1937 et antérieurs, que 58.5 millions au lieu de 138.5 millions fin mai 1938. Nonobstant la nouvelle réduction de deux mois de la durée de l'exercice 1937, de nouveaux progrès ont été réalisés dans ce domaine, l'arriéré exigible ayant été de 152 millions au 31 juillet 1937 pour les exercices 1936 et antérieurs, de 168 millions au 30 septembre 1936 pour les exercices 1935 et précédents et de 237 millions au 31 octobre 1935 pour les exercices 1934 et antérieurs.

VI. — CONTRIBUTION FONCIÈRE.

Pour l'exercice 1937, le rendement de la contribution foncière a atteint 387.5 millions, dont 351.5 millions étaient perçus au 31 mai 1938, date de clôture de l'exercice.

Pour l'exercice 1938, les rôles de cet impôt atteignaient, au 30 novembre 1938, 362.5 millions. Le montant des rôles de la contribution foncière restant à former à cette date pour le dit exercice peut être évalué à 25 millions, au lieu de 77.5 millions pour la période correspondante de l'exercice 1937.

Mais il est à remarquer que le travail d'enrôlement de la contribution foncière pour l'exercice 1937 avait subi un retard appréciable en ce qui concerne les immeubles industriels par nature et par destination, à raison du vote tardif de la loi du 24 décembre 1937 qui a, notamment, autorisé les provinces et les communes à percevoir,

Deze 348 miljoen omvatten 238.5 miljoen tijdelijk hangend wegens toegestaan uitstel van betaling, faillissementen, beslaglegging, klachten, instelling in beroep of in verbreking, verzet tegen vervolging, enz. Zij omvatten ook 51 miljoen veronderstelde niet invorderbare aanslagen die nog niet ter ontlasting zijn aangenomen. De op 31 October 1938 onmiddellijk vorderbare achterstand bereikte dus feitelijk, voor de dienstjaren 1937 en vroegere, slechts 58.5 miljoen in plaats van 138.5 miljoen einde Mei 1938. Ondanks de nieuwe inkorting met twee maanden van den duur van het dienstjaar 1937, werd op dat gebied andermaal vooruitgegaan, daar de vorderbare achterstand 152 miljoen bedroeg op 31 Juli 1937 voor het dienstjaar 1936 en vroegere, 168 miljoen op 30 September 1936 voor het dienstjaar 1935 en vroegere en 237 miljoen op 31 October 1935 voor het dienstjaar 1934 en vroegere.

VI. — GRONDBELASTING.

Voor het dienstjaar 1937 bracht de grondbelasting 387.5 miljoen op, waarvan 351.5 miljoen geëind waren op 31 Mei 1938, datum van afsluiting van het boekjaar.

Voor het dienstjaar 1938 bereikten de rollen van deze belasting, op 30 November 1938, 362.5 miljoen. De omvang der grondbelasting welke op dien datum nog op de rol moest gebracht worden voor bedoeld dienstjaar kan geraamd worden op 25 miljoen, in plaats van 77.5 miljoen voor het overeenkomend tijdperk van het dienstjaar 1937.

Het werk van het op rol brengen der grondbelasting voor het dienstjaar 1937 had een merkelijke vertraging ondergaan wat betreft de nijverheidsgebouwen door hun aard en bestemming, wegens de laattijdige goedkeuring der wet van 24 December 1937, die onder meer de provinciën en de gemeenten heeft gemachtigd voor deze

pour cette catégorie d'immeubles, les centimes additionnels à la dite contribution, comme si le taux de celle-ci était de 7 p. c. Pour l'exercice 1938, un texte semblable a fait l'objet de la loi du 15 juillet 1938.

Pour l'exercice 1939, la prévision budgétaire est de 372.5 millions.

VII. — TAXE MOBILIÈRE.

Pour l'exercice 1937, cette taxe produit 779.5 millions pour les perceptions à la source et 60.5 millions pour les rôles, soit ensemble 840 millions, y compris le décime additionnel extraordinaire établi au profit de l'Etat par la loi du 23 mars 1932; de ces 840 millions, 815 millions étaient perçus à la clôture de l'exercice (31 mai 1938).

Pour l'exercice 1938, le produit de la dite taxe atteignait, à fin octobre 1938, 700 millions, dont 669.5 millions pour les perceptions à la source et 30.5 millions pour les rôles. La prévision budgétaire est de 875 millions et la recette probable peut être fixée à 960 millions. Cette augmentation provient essentiellement de l'amélioration de la situation économique, tant dans la métropole que dans la colonie et dans certains pays étrangers, au cours de l'année 1937, amélioration dont les résultats ont influencé favorablement le montant des dividendes payés en 1938; il en a été plus spécialement de la sorte pour les paiements effectués pendant le premier trimestre de 1938, le pourcentage d'augmentation des perceptions à la source, par rapport aux perceptions de l'espèce opérées à la fin du mois correspondant de l'année 1937, étant de 46.5 fin avril, 38.6 fin mai, 31.9 fin juin, 27.8 fin juillet, 26.4 fin août, 22.1 fin septembre et 21.3 fin octobre.

En ce qui concerne l'exercice 1939, la taxe mobilière figure au Budget des Voies et Moyens pour une recette présumée de 810 millions.

categorie gebouwen de opcentiemen op bedoelde belasting te heffen alsof het bedrag derzelve 7 t. h. bedroeg. Voor 1938 werd er een soortgelijke tekst ingelascht in de wet van 15 Juli 1938.

Voor het dienstjaar 1939, bedraagt de begrootingsraming 372.5 miljoen.

VII. — MOBILIËNBELASTING.

Voor het dienstjaar 1937, heeft deze belasting 779.5 miljoen opgebracht voor de heffingen aan de bron en 60.5 miljoen voor de rollen, zegge te samen 840 miljoen; deze som omvat den opdecim ingevoerd ten bate van den Staat door de wet van 23 Maart 1932; van deze 840 miljoen, waren er 815 miljoen geïnd bij het afsluiten van het dienstjaar (31 Mei 1938).

Voor het dienstjaar 1938, bracht deze belasting, einde October 1938, 700 miljoen op, waarvan 669.5 miljoen voor de heffingen aan de bron en 30.5 miljoen voor de rollen. Het begrootingsvoornut bedraagt 875 miljoen en de waarschijnlijke opbrengst kan bepaald worden op 960 miljoen. Deze verhooging ontstaat hoofdzakelijk uit de verbetering van den economischen toestand, zoowel in het Moederland als in de Kolonie en in sommige vreemde landen, in den loop van het jaar 1937, verbetering waarvan de uitslagen het bedrag der in 1938 betaalde dividend gunstig hebben beïnvloed; dit kwam vooral tot uiting voor de betalingen van het eerste kwartaal van 1938; het verhoogingspercent der heffingen aan de bron vergeleken bij deze heffingen gedaan einde der overeenstemmende maand van het jaar 1937, bedroeg 46.5 einde April, 38.6 einde Mei, 31.9 einde Juni, 27.8 einde Juli, 26.4 einde Augustus, 22.1 einde September en 21.3 einde October.

Voor het dienstjaar 1939, staat de mobiliënbelasting op de begroting van 's Lands Middelen ingeschreven voor een vermoedelijke ontvangst van 810 miljoen.

*Application de l'article 3 de la loi du
23 juillet 1932.*

Cet article prévoit une diminution de 15 à 2 p. c. du taux en principal de la taxe mobilière sur les revenus de prêts consentis, à partir du 1^{er} juillet 1932, à des entreprises agricoles, industrielles ou commerciales ayant leur siège en Belgique, s'il est établi que ces prêts ont spécialement pour but de procurer du travail à la main-d'œuvre belge ou de permettre des opérations d'exportation.

Les demandes en obtention de la diminution susvisée se sont élevées jusqu'ici à 50; elles ont été rejetées en grande majorité, les conditions auxquelles cette diminution est subordonnée n'étant pas remplies. Treize entreprises seulement ont bénéficié de la mesure; les emprunts qu'elles ont contractés ont eu en vue, soit de permettre des travaux assurant une occupation à environ 15,500 ouvriers ou employés, soit de continuer la fabrication de produits destinés, pour la plus grande partie, à l'exportation.

VIII. — TAXE PROFESSIONNELLE.

Pour l'exercice 1937, le rendement de la taxe professionnelle a atteint 305.5 millions pour les perceptions à la source et 384.5 millions pour les rôles, soit ensemble 690 millions, dont 604 millions étaient recouvrés au 31 mai 1938, date de clôture de l'exercice. Les perceptions de l'exercice 1937 avaient été supputées, dans le rapport de la Commission des Finances sur le Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1938, à 595 millions, dont 300 millions à la source et 295 millions en apurement de rôles.

En ce qui concerne l'exercice 1938, la taxe professionnelle a produit, au 31 octobre 1938, 504.5 millions, dont 225.5 millions pour les perceptions à

*Toepassing van artikel 3 der wet van
23 Juli 1932.*

Dit artikel voorzag een vermindering van 15 op 2 t. h. van den aanslagvoet in hoofdsom der mobiliënbelasting op de inkomsten van leeningen vanaf 1 Juli 1932 toegestaan aan landbouw-, nijverheids- of handelsbedrijven, die hun zetel in België hebben, zoo bewezen is dat deze leeningen vooral voor doel hadden arbeid te bezorgen aan Belgische werkkrachten of uitvoerverrichtingen te bevorderen.

De aanvragen om voormelde vermindering te verkrijgen en die ten getale waren van 50, werden meestal verworpen, daar de voorwaarden waarvan die verlaging afhankelijk was, niet werden vervuld. Slechts 13 ondernemingen verkregen vermindering; de leeningen die zij hebben gesloten hebben voor doel hetzij werken toe te laten waardoor aan ongeveer 15,500 werklieden of bedienden arbeid zou verschaft worden, hetzij de fabricage voort te zetten van producten meestal voor uitvoer bestemd.

VIII. — BEDRIJFSBELASTING.

Voor het dienstjaar 1937, bracht de bedrijfsbelasting 305.5 miljoen op voor de inningen aan de bron en 384.5 miljoen voor de rollen, hetzij in globo 690 miljoen, waarvan 604 miljoen geïnd waren op 31 Mei 1938, dag der afsluiting van dit dienstjaar. De opbrengst van het dienstjaar 1937 was geraamd geworden in het verslag van de Commissie van Financiën over de Begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1938, op 595 miljoen, waarvan 300 miljoen aan de bron en 295 voor de rollen.

Wat het dienstjaar 1938 betreft, bracht de bedrijfsbelasting op 31 October 1938, 504.5 miljoen op, waarvan 225.5 miljoen voor de inningen aan

la source et 279 millions pour les rôles. De ce fait, les recettes budgétaires de l'exercice 1938 s'élèveront vraisemblablement à 700 millions, soit une moins-value de 25 millions sur les 725 millions prévus.

Quant à l'exercice 1939, les prévisions budgétaires sont de 310 millions pour les perceptions à la source et de 315 millions pour les rôles, soit ensemble 625 millions.

IX. — IMPÔT COMPLÉMENTAIRE PERSONNEL.

Le nombre de redevables de l'impôt complémentaire personnel qui, en suite à la substitution des revenus réels aux indices-dépenses comme base de l'impôt (arrêté royal du 22 février 1935, n° 101), avait passé de 78,000 pour l'exercice 1934, à 265,000 pour l'exercice 1935, s'est élevé à 277,000 pour l'exercice 1936 et à 319,000 pour l'exercice 1937, soit une nouvelle augmentation de 42,000 redevables. Les recettes effectuées, pour l'exercice 1937 au 31 mai 1938, date de sa clôture, ont atteint 248 millions, soit une plus-value de 23 millions sur prévisions.

Pour l'exercice 1938, les résultats acquis au 30 novembre 1938 paraissent devoir porter à 325 millions la provision de 300 millions donnée comme montant des rôles de l'exercice. A la même date, ces rôles atteignaient 266.5 millions, de telle sorte qu'il restait à enrôler 58.5 millions.

En ce qui concerne l'exercice 1939, l'impôt complémentaire personnel figure au Budget des Voies et Moyens pour un montant présumé de rôles de 325 millions, dont 300 millions sont supposés devoir être perçus avant la clôture de l'exercice, c'est-à-dire au 31 mars 1940.

de bron en 279 millioen voor de rollen. Derhalve, omvatten de begrootingsontvangsten voor het dienstjaar 1938 waarschijnlijk slechts 700 millioen, zijnde een decres van 25 millioen op de voorziene 725 millioen.

Voor het dienstjaar 1939 zijn de ramingen 310 millioen voor de heffingen aan de bron en 315 millioen voor de rollen, zegge een totaal van 625 millioen.

IX. — AANVULLENDE PERSONEELE BELASTING.

Het aantal personen die de aanvullende personeele belasting schuldig zijn, was, wegens de vervanging van de werkelijke inkomsten door de indicen van uitgaven, als grondslag voor de belasting (K. B. van 22 Februari 1935, n° 101) gestegen van 78,000 voor het dienstjaar 1934, tot 265,000 voor het dienstjaar 1935 om voor het dienstjaar 1936, 277,000 te bereiken en tot 319,000 voor het dienstjaar 1937, zegge een nieuwe vermeerdering met 42,000 belastingschuldigen. De ontvangsten voor het dienstjaar 1937 gedaan, bedroegen op 31 Mei 1938, dag der afsluiting, 248 millioen, zegge een accres met 23 millioen op de raming.

Voor het dienstjaar 1938 blijken de uitslagen, verworven op 30 November 1938, de raming van 300 millioen, aangegeven als bedrag der rollen van het dienstjaar, tot 325 millioen op te voeren. Op denzelfden datum bereiken deze rollen 266.5 millioen, zoodat 58.5 millioen nog op de rol moesten gebracht worden.

Wat het dienstjaar 1939 betreft, komt de aanvullende personeele belasting op de begroting van 's lands middelen in aanmerking voor een vermoedelijk bedrag van 325 millioen, waarvan 300 millioen worden ondersteld te moeten zijn ingevorderd voor de afsluiting van het dienstjaar, dus op 31 Maart 1940.

X. — CONTRIBUTION NATIONALE DE CRISE.

Pour l'exercice 1937, le rendement de la contribution nationale de crise a atteint 130 millions pour les perceptions à la source et 175 millions pour les rôles, soit ensemble 305 millions, dont 263 millions ont été perçus avant la clôture de l'exercice.

Comparativement aux prévisions, ces résultats accusent des plus-values de 2.5 millions pour les perceptions à la source, de 15 millions pour les rôles, de 17.5 millions pour l'ensemble de ces redevabilités et de 5.5 millions pour les perceptions.

En ce qui concerne l'exercice 1938, le rendement de cet impôt atteignait, au 31 octobre 1938, 266.5 millions, dont 64.5 millions pour les perceptions à la source et 202 millions pour les rôles. A s'en rapporter à ces chiffres, on peut supputer le rendement pour tout l'exercice 1938 à 540 millions, soit 140 millions pour les perceptions à la source et 400 millions pour les rôles. De ces 540 millions, 475 millions sont présumés devoir être perçus au 31 mars 1939, date de la clôture de l'exercice 1938.

Quant à l'exercice 1939, les prévisions budgétaires sont de 275 millions pour les perceptions à la source et de 325 millions pour les rôles, soit ensemble 600 millions.

XI. — TAXE SUR LES BÉNÉFICES DE DÉVALUATION.

Au 15 novembre 1938, les rôles rendus exécutoires pour cette taxe atteignaient 37,713,944 francs et les recettes effectuées de ce chef 30,489,026 francs.

XII. — LES RECEVEURS DE CONTRIBUTIONS.

Les receveurs estiment que la péréquation de leurs traitements aurait dû

X. — NATIONALE CRISISBELASTING.

Voor het dienstjaar 1937, bereikte de opbrengst van de nationale crisisbelasting 130 miljoen voor de afhoudingen aan de bron en 175 miljoen voor de rollen, zegge te samen 305 miljoen, waarvan 263 miljoen werden geëind vóór de afsluiting van het dienstjaar.

Vergeleken bij de ramingen wijzen deze uitslagen op een meerdere opbrengst van 2.5 miljoen voor de afhoudingen aan de bron, van 15 miljoen voor de rollen, van 17.5 miljoen voor het globaal bedrag dezer belasting en van 5.5 miljoen voor de inningen.

Wat het dienstjaar 1938 betreft, bedroeg de opbrengst van deze belasting op 31 October 1938, een bedrag van 266.5 miljoen waarvan 64.5 miljoen voor de afhoudingen aan de bron en 202 miljoen voor de rollen. Te oordeelen naar deze cijfers kan de opbrengst voor heel het dienstjaar 1938 worden geraamd op 540 miljoen, zegge 140 miljoen voor de afhoudingen aan de bron en 400 miljoen voor de rollen. Van deze 540 miljoen, worden 475 miljoen vermoed te zullen geëind zijn op 31 Maart 1939, datum van afsluiting van het dienstjaar 1938.

Wat het dienstjaar 1939 betreft, bedragen de begrootingsramingen 275 miljoen voor de afhoudingen aan de bron en 325 miljoen voor de rollen, zegge te samen 600 miljoen.

XI. — TAXE OP DE DEVALUATIEWINSTEN.

Op 15 November 1938 bereikten de voor deze belasting uitvoerbaar verklaarde rollen 37,713,944 frank en de ontvangsten uit dien hoofde 30 miljoen 489,026 frank.

XII. — DE ONTVANGERS DER BELASTINGEN.

De ontvangers achten dat de aanpassing hunner wedden had moeten

être faite au coefficient 7, sur la base du barème d'avant-guerre.

Ils demandent la suppression du maximum de la pension, mesure qui n'est appliquée qu'aux receveurs des contributions, douanes et accises.

Comme le signalait le rapport de l'an dernier, ils insistent pour obtenir une application plus étendue de l'augmentation de l'indemnité de responsabilité de 3,000 francs.

Il entrera sans doute dans les intentions de M. le Ministre de donner au Sénat quelques indications sur ces différents points, qui intéressent une catégorie de fonctionnaires particulièrement méritants et chargés de lourdes responsabilités.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

I. — PERSONNEL.

Au 1^{er} décembre 1938, le personnel effectif du service provincial, y compris les surnuméraires détachés à l'Administration centrale, se composait de 830 agents de carrière et 355 agents auxiliaires, soit, par rapport à la situation au 31 décembre 1937, une augmentation de 13 unités.

Au cours des onze premiers mois de 1938, il a été recruté 34 nouveaux commis aux écritures. Pendant cette même période, il s'est produit 21 vacances d'emplois par suite de décès et de mises à la retraite.

En vue d'assurer la bonne marche du service et le recouvrement normal des impôts, un nouveau concours général a été organisé pour l'attribution de 60 brevets de surnuméraire et de 60 brevets d'agent technique. Les lauréats de ce concours pourront être nommés vers le 15 mars prochain.

geschieden op den coëfficient 7, op grondslag der weddeschaal van vóór den oorlog.

Zij vragen de afschaffing van het maximum van het pensioen, maatregel die slechts wordt toegepast op de ontvangers der belastingen, douanen en accijnzen.

Zooals het vorig verslag het onderstreepte, vragen zij met nadruk een meer uitgebreide toepassing van de verhooging der verantwoordelijkheidsvergoeding van 3,000 frank.

Het zal allicht in de bedoeling van den Minister liggen den Senaat voor te lichten over deze verschillende punten, waarbij een reeks uiterst verdienstelijke ambtenaren, met zware verantwoordelijkheid belast, belang hebben.

E. — Bestuur der Registratie en der Domeinen.

I. — PERSONEEL.

Op 1 December 1938 bestond het werkelijk personeel van den provincialen dienst met inbegrip van de boventallige bedienden gedetacheerd bij het Hoofdbestuur, 830 beroepsbeambten en 355 hulpbeambten, zegge, vergeleken bij den toestand op 31 December 1937, een verhooging met 13 eenheden.

In den loop der eerste elf maanden van 1938 werden er 34 nieuwe schrijvers aangeworven. Gedurende ditzelfde tijdperk zijn er 21 betrekkingen opengevallen ten gevolge van overlijden, en op pensioenstelling.

Ten einde den goeden gang van den dienst alsmede de normale invordering van de belastingen te verzekeren, zal er een nieuwe algemeene wedstrijd worden ingericht in den loop dezer maand voor het begeven van 60 brevetten van surnumerair en van 60 brevetten van technisch beambte. De laureaten van dezen wedstrijd zullen kunnen benoemd worden rond 15 Maart a.s.

II. — MODIFICATIONS A LA LÉGISLATION.

Durant l'année 1938, diverses modifications ont été apportées aux lois en matière d'enregistrement et de taxes assimilées au timbre.

Citons, notamment :

1^o la loi du 28 juillet 1938, tendant à assurer l'exacte perception des impôts; 2^o les arrêtés royaux du 18 août 1938 et du 23 septembre 1938, contenant diverses modifications aux dispositions réglementaires assurant l'exécution du code des taxes assimilées au timbre, ainsi que diverses retouches à la nomenclature des marchandises sujettes à la taxe de luxe et à la taxe de transmission forfaitaire.

Par application de l'arrêté royal du 29 septembre 1938, il a été procédé à une nouvelle publication, entièrement mise à jour, du code des taxes assimilées au timbre.

D'après les renseignements donnés par le Département, il n'est pas question d'apporter des modifications à l'organisation de la perception des impôts dont le recouvrement est confié à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, non plus qu'à l'organisation administrative en vue d'accroître le rendement de ces impôts. La loi du 28 juillet 1938, tendant à assurer l'exacte perception des impôts, ne commande pas pareilles modifications. Diverses modifications ont été apportées, dans le courant de l'an dernier, à l'organisation des services provinciaux en vue de faire produire, aux impôts perçus au titre des taxes assimilées au timbre, le rendement sur lequel le Gouvernement est en droit de compter et d'assurer, par une surveillance appropriée, l'égalité des citoyens devant l'impôt. Ces mesures

II. — WIJZIGINGEN IN DE WET- GEVING.

Gedurende het jaar 1938 werden er verschillende wijzigingen toegebracht aan de wetten betreffende de registratie en de met het zegel gelijkgestelde taxes.

Vermelden wij onder meer :

1^o de wet van 28 Juli 1938 strekkende tot het verzekeren der juiste heffing van belastingen; 2^o de koninklijke besluiten van 18 Augustus 1938 en van 23 September 1938, houdende verschillende wijzigingen aan de reglementaire bepalingen tot verzekering van de ten uitvoerlegging van het wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes, alsmede verschillende wijzigingen van de lijst der goederen die onderhevig zijn aan de weeldebelasting en aan de forfaitaire overdrachtsbelasting.

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 29 September 1938 werd er overgegaan tot een nieuwe volledig bijgewerkte bekendmaking van het wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes.

Volgens de inlichtingen verstrekt door het Departement, is er geen sprake van wijzigingen toe te brengen aan de inrichting tot het heffen der belastingen, waarvan de invordering toevertrouwd is aan het Bestuur der Registratie en Domeinen, evenmin als aan de bestuurlijke inrichting met het oog op het opvoeren van de opbrengst dezer belastingen. De wet van 28 Juli 1938, tot juiste heffing der belastingen, legt zulke wijzigingen niet op. In den loop van het voorbije jaar werden verschillende wijzigingen gebracht in de inrichting der provinciale diensten, ten einde de belastingen, die als met het zegel gelijkgestelde taxes geïnd worden, te doen opbrengen wat de Regeering ervan mag verwachten en, door een geëigend toezicht, de gelijkheid van alle burgers tegenover de belasting te verzekeren. Deze maatre-

ne produiront leur plein effet que lorsque les services intéressés seront dotés des effectifs requis. C'est à cette fin que des épreuves de recrutement sont actuellement en cours devant le Secrétariat permanent.

III. — RECETTES D'IMPÔTS DE 1938.

L'ensemble des impôts dont le recouvrement est confié à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines a produit, pendant les dix premiers mois de 1938, une somme totale de

Fr. 2,798,715,350

La prévision budgétaire pour les mêmes mois a été arrêtée à . 3,301,000,000

Moins-value. . fr. 502,284,650

Le tableau ci-après indique, pour chacun de ces impôts, la somme qui avait été prévue pour les dix premiers mois et celle qui a été réellement perçue au cours de cette période :

gelen zullen pas een volledigen uitslag geven wanneer de betrokken diensten zullen beschikken over het vereischte aantal personeel. Te dien einde hebben op dit oogenblik wervingsproeven plaats bij het Vast Secretariaat.

III. — ONTVANGSTEN EN BELASTINGEN IN 1938.

Het geheel der belastingen waarvan de inning toevertrouwd is aan het Bestuur der Registratie en Domeinen heeft, gedurende de eerste tien maanden van 1938, een totale som opgebracht van . . fr. 2,798,715,350

Voor dezelfde maanden voorzag de begroo-
ting 3,301,000,000

Mindere opbrengst, fr. 502,284,650
=====

De onderstaande tabel duidt, voor elk dezer belastingen, het bedrag aan dat voorzien werd voor de eerste tien maanden en het bedrag dat in werkelijkheid geïnd werd tijdens deze tijdspanne :

Désignation des produits — Aanduiding der producten	Prévisions budgétaires pour les dix premiers mois de 1938 — Begroo- tings- voorzichten voor de eerste tien maanden van 1938	Recouvrements des dix premiers mois de 1938 — Inwordingen van de eerste tien maanden in 1938	Différences en plus ou en moins — Verschil in meer of min
Enregistrement et transcription — Registratie en overschrijving . . .	427,400,000	404,966,640	— 22,433,360
Successions — Successies	166,100,000	199,899,660	+ 33,799,660
Timbre et taxes assimilées au timbre — Zegel en met het zegel gelijkgestelde taxes	2,684,500,000	2,159,216,850	— 525,283,150
Autres impôts — Andere belastingen.	23,000,000	34,632,200	+ 11,632,200
Totaux — Totalen.	3,301,000,000	2,798,715,350	— 502,284,650

Enregistrement et transcription.

Les dix premiers mois de 1938 ont donné les résultats ci-après :

Registratie en overschrijving.

De eerste tien maanden van het jaar 1937 hebben de volgende uitslagen gegeven :

Mois — Maand	Recouvrements effectués	Prévisions budgétaires	Plus ou moins-values
	<i>Gedane inningen</i>	<i>Begrotings-vooruitzichten</i>	<i>Meerdere of mindere opbrengst</i>
Janvier — Januari	38,678,580	46,600,000	— 7,921,420
Février — Februari	37,503,770	41,600,000	— 4,096,230
Mars — Maart	46,959,580	48,300,000	— 1,340,420
Avril — April	50,636,910	43,200,000	+ 7,436,910
Mai — Mei	46,005,100	45,100,000	+ 905,100
Juin — Juni	40,487,880	44,400,000	— 3,912,120
Juillet — Juli	45,413,060	44,600,000	+ 813,060
Août — Augustus	30,801,670	35,000,000	— 4,198,330
Septembre — September	34,399,000	35,100,000	— 701,000
Octobre — October	34,081,090	43,500,000	— 9,418,910
Les dix premiers mois De eerste tien maanden	404,966,640	427,400,000	-- 22,433,360

Successions.

Les résultats des dix premiers mois de 1938 s'établissent comme suit :

Successies.

De uitslagen der eerste tien maanden van 1938 doen zich als volgt voor :

Mois — Maand	Recouvrements effectués	Prévisions budgétaires	Plus ou moins-values
	<i>Gedane inningen</i>	<i>Begrotings-vooruitzichten</i>	<i>Meerdere of mindere opbrengst</i>
Janvier — Januari	19,465,730	17,900,000	+ 1,565,730
Février — Februari	18,682,830	14,300,000	+ 4,382,830
Mars — Maart	16,071,300	16,600,000	— 528,700
Avril — April	25,407,960	13,500,000	+ 11,907,960
Mai — Mei	21,213,920	15,200,000	+ 6,013,920
Juin — Juni	20,206,360	17,700,000	+ 2,506,360
Juillet — Juli	20,752,920	18,300,000	+ 2,452,920
Août — Augustus	21,294,500	17,300,000	+ 3,994,500
Septembre — September	19,478,900	15,900,000	+ 3,578,900
Octobre — October	17,325,240	19,400,000	— 2,074,760
Les dix premiers mois De eerste tien maanden	199,899,660	166,100,000	+ 33,799,660

Timbre et taxes assimilées au timbre.

Voici, pour chacun des dix premiers mois de 1938, la comparaison entre les recouvrements effectués et les prévisions budgétaires.

Zegel en met het zegel gelijkgestelde taxes.

Ziehier voor elk der eerste tien maanden van het jaar 1937 de vergelijking tusschen de gedane invorderingen en de begrootingsvooruitzichten :

Mois — Maand	Recouvrements effectués — <i>Gedane inningen</i>	Prévisions budgétaires — <i>Begrootings-vooruitzichten</i>	Plus ou moins-values — <i>Meerdere of mindere opbrengst</i>
Janvier — <i>Januari</i>	205,975,550	260,600,000	— 54,624,450
Février — <i>Februari</i>	213,187,870	257,800,000	— 44,612,130
Mars — <i>Maart</i>	253,322,070	294,500,000	— 41,177,930
Avril — <i>April</i>	223,116,230	270,700,000	— 47,583,770
Mai — <i>Mei</i>	208,216,060	255,900,000	— 47,683,940
Juin — <i>Juni</i>	207,120,460	254,000,000	— 46,879,540
Juillet — <i>Juli</i>	196,231,760	250,000,000	— 53,768,240
Août — <i>Augustus</i>	197,090,350	251,500,000	— 54,409,650
Septembre — <i>September</i>	228,371,010	297,100,000	— 68,728,990
Octobre — <i>October</i>	226,585,490	292,400,000	— 65,814,510
Les dix premiers mois <i>De tien eerste maanden</i>	2,159,216,850	2,684,500,000	— 525,283,150

La situation internationale a particulièrement pesé sur les recettes de taxes assimilées au timbre au cours des mois de septembre et d'octobre. On sait que le rendement de ces taxes est intimement lié aux contingences économiques, dont il suit immédiatement toutes les fluctuations.

Autres impôts.

De internationale toestand heeft bijzonder gedrukt op de met het zegel gelijkgestelde taxes tijdens de maanden September en October. Men weet dat de opbrengst dezer taxes nauw verband houdt met de economische gebeurtenissen, waarvan zij trouw al de schommelingen volgt.

Andere belastingen.

Mois — Maand	Recouvrements effectués — <i>Gedane inningen</i>	Prévisions budgétaires — <i>Begrootings-vooruitzichten</i>	Plus ou moins values — <i>Meerdere of mindere opbrengst</i>
Janvier — <i>Januari</i>	2,799,570	2,200,000	+ 599,570
Février — <i>Februari</i>	2,937,660	2,200,000	+ 737,660
Mars — <i>Maart</i>	5,657,080	3,600,000	+ 2,057,080
Avril — <i>April</i>	4,524,300	2,400,000	+ 2,124,300
Mai — <i>Mei</i>	3,228,550	2,200,000	+ 1,028,550
Juin — <i>Juni</i>	3,003,190	2,200,000	+ 803,190
Juillet — <i>Juli</i>	3,262,430	2,200,000	+ 1,062,430
Août — <i>Augustus</i>	3,491,860	2,000,000	+ 1,491,860
Septembre — <i>September</i>	2,904,960	1,900,000	+ 1,004,960
Octobre — <i>October</i>	2,822,600	2,100,000	+ 722,600
Les dix premiers mois <i>De tien eerste maanden</i>	34,632,200	23,000,000	+ 11,632,200

Sur la base des recettes effectuées du 1^{er} janvier au 31 octobre 1938, on prévoit, pour l'année 1938 entière, les encaissements ci-après :

Enregistrement et transcription . . . fr.	490,000,000
Successions . . .	240,000,000
Timbre et taxes assimilées au timbre .	2,600,000,000
Autres impôts . .	41,000,000

Total . . . fr. 3,371,000,000
=====

Nous avons dit plus haut que les recettes des mois de septembre et d'octobre ont été influencées par une situation internationale défavorable. Sans ces événements, on aurait vraisemblablement pu compter, pour l'année 1938, sur une recette totale de 500,000,000 francs pour les droits d'enregistrement et de transcription, et de 2,650,000,000 à 2,700,000,000 francs pour les droits de timbre et les taxe y assimilées.

IV. — PRÉVISIONS DE RECETTES D'IMPÔTS POUR 1939.

Pour l'année 1939, le rendement probable des impôts perçus à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines a été évalué ainsi qu'il suit :

Enregistrement et transcription . . . fr.	500,000,000
Successions . . .	300,000,000
Timbre et taxes assimilées au timbre .	2,900,000,000
Autres impôts . .	41,000,000

Total . . . fr. 3,741,000,000
Prévision budgétaire pour 1938 . . . 3,967,000,000

Diminution . fr. 226,000,000
=====

On trouvera la justification des évaluations aux pages 76 à 78 du

Op grond der ontvangsten gedaan tusschen 1 Januari en 31 October 1938, voorziet men voor het heele jaar 1938 de volgende inkomsten :

Registratie en overschrijving, fr.	490,000,000
Successies . . .	240,000,000
Zegel en met het zegel gelijkgestelde taxes	2,600,000,000
Andere belastingen.	41,000,000

Totaal, fr. 3,371,000,000
=====

Hooger zegden wij dat de opbrengst van September en October beïnvloed werd door een ongunstigen internationalen toestand. Zonder deze gebeurtenissen had men waarschijnlijk voor het jaar 1938 mogen rekenen op een totale opbrengst van 500,000,000 frank voor registratie- en overschrijvingsrechten en tusschen 2,650,000,000 en 2,700,000,000 frank voor de zegelrechten en daarmede gelijkgestelde taxes.

IV. — RAMING VAN ONTVANGSTEN VAN BELASTINGEN VOOR 1939.

Voor het jaar 1939 werd de vermoedelijke opbrengst der belastingen, geïnd door tusschenkomst van het Bestuur der Registratie en Domeinen, als volgt geschat :

Registratie en overschrijving . . . fr.	500,000,000
Successies . . .	300,000,000
Zegel en met het zegel gelijkgestelde taxes	2,900,000,000
Andere belastingen.	41,000,000

Totaal, fr. 3,741,000,000
Vermoedelijke ontvangst voor 1938 . . . 3,967,000,000

Vermindering, fr. 226,000,000
=====

Men zal de verrechtvaardiging der schattingen vinden op bladzijde 76

projet de Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1939 (*Doc. n° 4-I* de la Chambre des Représentants, Session 1938-1939).

V. — DOMAINES. COMITÉS D'ACQUISITIONS.

Pendant les onze premiers mois de l'année 1938, le Comité d'Anvers a conclu 307 accords amiables avec des propriétaires, pour un montant total de 9,202,000 francs et 144 accords locatifs représentant ensemble 169,500 francs. Il a introduit 39 instances et obtenu 52 décisions judiciaires allouant des indemnités pour un total de 1,411,000 francs et réduisant les indemnités accordées en première juridiction de 1,970,000 francs. 17 instances sont en cours.

Le Comité de Bruxelles a conclu 1,067 accords amiables, pour une somme de 42,415,000 francs et 222 accords locatifs, pour un total de 1,269,000 francs.

Des jugements ont été rendus dans 99 instances judiciaires allouant aux expropriés un total d'indemnités de 17,427,000 francs. Les instances en cours sont au nombre de 105.

Le Comité de Gand a réalisé 1,103 accords amiables, pour un total de 34,378,000 francs, outre 410 accords locatifs, pour un total de 645,000 francs. Il a introduit 22 instances et obtenu 41 décisions judiciaires accordant des indemnités pour un total de 3,100,000 francs.

Le Comité de Liège a conclu 911 accords amiables, comportant l'allocation de 19,658,000 francs, outre 298 accords locatifs, représentant ensemble 735,000 francs. Il a introduit 220 instances judiciaires et demandes de possession anticipée, et obtenu 56 décisions judiciaires allouant des

tot 78 van de Begroeting van 's Lands Middelen voor het dienstjaar 1939 (*Stuk n° 4-I*, van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, Zitting 1938-1939).

V. — DOMEINEN. — COMITÉS VOOR AANKOOP.

Gedurende de eerste elf maanden van het jaar 1938, heeft het Comité voor Antwerpen 307 minnelijke schikkingen met eigenaars voor een totaal bedrag van 9,202,000 frank en 144 huurovereenkomsten vertegenwoordigende te zamen 169,500 frank, afgesloten. Het spande 39 gedingen in en verkreeg 52 gerechtelijke beslissingen, die in totaal 1,411,000 frank vergoedingen toekennen en de in eersten aanleg toegekende vergoedingen verminderen met 1,970,000 frank. De hangende gedingen zijn ten getale van 17.

Het Comité voor Brussel sloot 1,067 minnelijke schikkingen voor een bedrag van 42,415,000 frank en 222 huurovereenkomsten voor een totaal van 1,269,000 frank.

Er werden vonnissen gewezen in 99 rechtsgedingen, waarbij aan de ont-eigenden 17,427,000 frank vergoedingen werden toegekend; 105 gedingen zijn hangende.

Het Comité voor Gent trof 1,103 minnelijke schikkingen voor een totaal van 34,378,000 frank, buiten 410 huurovereenkomsten voor een totaal van 645,000 frank. Het heeft 22 rechtsgedingen ingespannen en 41 gerechtelijke beslissingen verkregen, waarbij vergoedingen voor een totaal van 3,100,000 frank worden toegekend.

Het Comité voor Luik heeft 911 minnelijke schikkingen getroffen, waarbij 19,658,000 frank vergoedingen werden toegekend, benevens 298 huurovereenkomsten, die te zamen 735,000 frank vertegenwoordigen. Het heeft 220 rechtsgedingen en aanvragen om vervroegde inbezitneming ingediend en

indemnités pour un total de 5,526,800 francs.

Ainsi donc, au cours des onze premiers mois de cette année, les intérêts confiés aux Comités d'Acquisition sont de l'ordre de 140,000,000 de francs.

Les Comités d'Anvers, de Gand et de Liège ont eu à s'occuper surtout d'acquisitions en vue de l'amélioration du réseau routier et notamment de la création d'autostrades, de l'amélioration de différentes voies navigables et, enfin, de la défense du territoire.

Le Comité de Bruxelles, outre les acquisitions pour la grande voirie, a dû procéder à l'achat ou à l'expropriation de nombreux immeubles pour la Jonction Nord-Midi, l'installation des services administratifs, notamment l'Office des Comptes chèques postaux, et pour l'aménagement des voies d'accès à l'aérodrome d'Evere, pour le canal de Nimy à Blaton et pour la rectification de cours d'eau dans le Borinage (vastes travaux effectués par les communes et subsidiés par l'Etat).

Ce Comité a également été chargé des acquisitions et expropriations rendues nécessaires pour l'exécution des importants travaux d'urbanisation en cours sur le territoire de la commune de Quaregnon. Sa tâche s'étant révélée trop lourde, un nouveau Comité a été créé à Mons, pour la province de Hainaut, par arrêté ministériel du 20 septembre 1938, publié au *Moniteur* du 23 dito.

L'importance du travail accompli montre une fois de plus combien il était indiqué de confier les acquisitions et expropriations intéressant l'Etat à des Comités spécialement créés à cet effet.

het verkreeg 56 gerechtelijke beslissingen waarbij vergoedingen voor een totaal bedrag van 5,526,800 frank worden toegekend.

Bijgevolg, voor de eerste elf maanden van dit jaar belopen de aan de Comités voor aankoop toevertrouwde belangen ongeveer 140,000,000 frank.

De Comités voor Antwerpen, Gent en Luik hadden zich voornamelijk bezig te houden met aankopen met het oog op de verbetering van het wegennet en inzonderheid op het aanleggen van autostrades, op de verbetering van verschillende bevaarbare waterwegen en ten slotte op de verdediging van het grondgebied.*

Het Comité voor Brussel, buiten aankopen voor de groote wegen, heeft moeten overgaan tot den aankoop of de onteigening van talrijke gebouwen voor de Noord-Zuidverbinding, de installatie van bestuursdiensten, onder meer van den Dienst der Postchecks, en voor den aanleg der toegangswegen tot het vliegveld van Evere, voor het kanaal Nimy-Blaton en voor de recht-trekking van waterlopen in de Borinage (ruime werken uitgevoerd door de gemeenten en gesubsidieerd door den Staat).

Dit Comité werd eveneens belast met de aankopen en onteigeningen gevegd voor de uitvoering van belangrijke urbanisatiewerken die aan den gang zijn op het grondgebied der gemeente Quaregnon. Daar zijn taak te zwaar bleek, werd er een nieuw comité opgericht te Bergen, voor de provincie Henegouwen, bij ministerieel besluit van 20 September 1938, bekendgemaakt in den *Moniteur* van 23 dito.

De belangrijkheid van het volbracht werk toont eens te meer aan hoezeer het was aangewezen de aankopen en de onteigeningen, die den Staat aanbelangen, toe te vertrouwen aan Comités die speciaal te dien einde werden opgericht.

VI. — SÉQUESTRES.

Le contrôle de la gestion des séquestres est terminé dans tous les parquets du pays, à l'exception de celui d'Anvers.

Le travail se poursuit activement sous la direction de M. le Procureur du Roi. Ce magistrat est assisté d'un fonctionnaire de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, mis à sa disposition en conformité de l'article 22 de la loi du 17 novembre 1921.

L'Administration des Domaines a continué la tâche qui lui incombe en exécution des conventions conclues avec le Reich au sujet de la restitution des biens séquestrés non liquidés. Dans le courant de l'année 1938, 370 demandes de restitution ont été introduites.

Il reste à apurer les litiges touchant les liquidations antérieures aux accords avec l'Allemagne. Divers procès sont encore en suspens de ce chef devant les cours et tribunaux.

VII. — INVENTAIRE GÉNÉRAL DES BIENS DE L'ÉTAT.

La mise au courant, au 31 décembre 1935, de l'inventaire général des biens de l'Etat dressé au 31 décembre 1932, a été réalisée par la commission instituée, à cet effet, par arrêté royal du 12 septembre 1936. Le rapport final a été publié et distribué tout récemment.

La Commission a également terminé la mise à jour de l'inventaire à fin 1936. Ses conclusions seront publiées prochainement.

Elle n'a pas attendu cette publication pour commencer l'inventaire de 1937. Cette fois, la Commission a l'intention de dresser un inventaire direct, entièrement nouveau, par opposition

VI. — SEKWESTERS.

Het toezicht over het beheer der sekwesters is voltooid bij al de parketten van het land, ter uitzondering van dit van Antwerpen.

Het werk wordt ijverig voortgezet onder de leiding van den Procureur des Konings. Deze magistraat wordt bijgestaan door een ambtenaar van het Beheer der Registratie en der Domeinen, die te zijner beschikking wordt gesteld overeenkomstig artikel 22 der wet van 17 November 1921.

Het Bestuur der Domeinen heeft de taak voortgezet die aan hetzelfde wordt opgelegd in uitvoering der overeenkomsten gesloten met het Reich in verband met de teruggave der niet gelijkwideerde goederen onder sekwestering. In den loop van het jaar 1938, werden er 370 aanvragen om teruggave ingediend.

Blijven nog de geschillen te regelen die verband houden met de vereffeningen die dagteekenen van vóór de overeenkomsten met Duitschland. Verscheidene gedingen zijn uit dien hoofde nog hangende bij de hoven en rechtbanken.

VII. — ALGEMEEN INVENTARIS DER GOEDEREN VAN DEN STAAT.

De bijwerking op 31 December 1935 van den algemeenen inventaris der goederen van den Staat, opgemaakt op 31 December 1932, werd verwezenlijkt door de commissie die daartoe werd aangesteld bij koninklijk besluit van 12 September 1936. Het eindverslag werd zeer onlangs bekendgemaakt en rondgedeeld.

De Commissie heeft eveneens de bijwerking voltooid van den inventaris tot einde 1936. Haar besluiten zullen eerstdaags worden bekendgemaakt.

Zij heeft niet gewacht op deze bekendmaking om den inventaris van 1937 aan te vatten. Ditmaal ligt het in de bedoeling van de Commissie een rechtstreekschen en volledig nieuwen

à ceux des années antérieures, qui constituent des mises à jour comparables de l'inventaire de 1932. Les divers départements sont occupés, en ce moment, à réunir les éléments de cet important travail.

VIII. — ACTIVITÉS DU SERVICE DES DOMAINES.

Les nombreuses attributions dévolues à l'Administration des Domaines n'ont pas varié en importance. Nous renvoyons donc aux rapports de la Commission des Finances sur le budget des Finances des exercices 1936 (*Doc. parl. Sénat*, n° 25, p. 34), 1937 (*Doc. parl. Sénat*, n° 45, p. 63) et 1938 (*Doc. parl. Sénat*, n° 84, p. 48) et au rapport de la même Commission sur le budget des Voies et Moyens de l'exercice 1936 (*Doc. parl. Sénat*, n° 25, p. 34).

Cette administration s'est vu confier, en outre, un travail comportant des milliers de dossiers de recouvrement d'indemnités de chômage touchées indûment, que le Domaine a charge d'apurer, tant pour le compte de l'Office National du Placement et du Chômage que pour celui des caisses de chômage.

IX. — CONSERVATIONS DES HYPOTHÈQUES.

La division des conservations de Bruxelles et d'Anvers a été réalisée par l'arrêté royal du 5 mars 1938.

F. — Douanes et Accises.

I. — CRÉDITS.

Les prévisions pour 1939 atteignent 152,104,260 francs, contre 154,175,544 francs pour l'exercice 1938, soit une diminution de 2,071,284 francs.

inventaris op te maken, in tegenstelling met die der vorige jaren, welke boekhoudings-bijwerkingen zijn van den inventaris van 1932. De verschillende departementen zijn thans bezig met de verzameling der gegevens voor dit belangrijk werk.

VIII. — WERKING VAN DEN DIENST DER DOMEINEN.

De talrijke opdrachten toevertrouwd aan het bestuur der domeinen hebben in omvang niet afgenomen. Wij verwijzen dus naar de verslagen der Commissie van Financiën over de begroting van financiën voor de dienstjaren 1936 (*Gedr. St.*, Senaat, n° 25, blz. 34), 1937 (*Gedr. St.*, Senaat, n° 45, blz. 63) en 1938 (*Gedr. St.*, Senaat, n° 84, blz. 48), alsmede naar het verslag derzelfde commissie over de begroting van 's lands middelen voor het dienstjaar 1936 (*Gedr. St.*, Senaat, n° 25, blz. 34).

Dit bestuur zag zich bovendien een belangrijk werk toevertrouwen dat slaat op duizenden dossiers tot invordering van vergoedingen wegens werkloosheid die ten onrechte werden getrokken en die de Dienst der Domeinen moet aanzuiveren zoowel voor rekening van den nationalen dienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid als voor rekening van de werklozenkassen.

IX. — HYPOTHEEKBEWARINGEN.

De verdeeling der bewaringen van Brussel en Antwerpen werd verwezenlijkt bij koninklijk besluit van 5 Maart 1938.

F. — Douanen en Accijnzen.

I. — KREDIETEN.

De ramingen voor 1938 bedragen 152,104,260 frank tegen 154,175,544 frank voor het dienstjaar 1938, hetzij een vermindering met 2,071,284 frank.

A. Les dépenses de personnel accusent une diminution de 2,106,659 fr., qui provient :

1^o de la réduction du nombre de préposés temporaires, soit 2,213,723 fr.;

2^o de la nouvelle composition de l'effectif des agents en disponibilité, ou 257,579 francs;

3^o de la réduction de 5 p. c. des indemnités qui ne couvrent pas des charges réelles et d'une prévision moindre du chiffre des indemnités allouées aux agents qui se sont distingués dans la recherche de la fraude, soit 1,168,382 francs;

4^o de la diminution du crédit prévu pour secours ordinaires : 30,000 francs.

Ces diverses diminutions, qui s'élèvent ensemble à 3,669,684 francs, sont compensées à concurrence de 1,563,025 francs par l'augmentation normale des traitements et un léger accroissement de l'effectif (4 unités).

B. Les dépenses de matériel sont diminuées de 179,825 francs, bien que le tableau comparatif des dépenses par année reproduit à la fin du Budget accuse, pour 1939, 13,535,925 francs, et pour 1938, 13,395,750 francs, soit une augmentation de 140,175 francs. Cette discordance provient de ce que, dans le dit tableau, une somme de 320,000 francs a été, par erreur, incorporée dans le poste Administration des Douanes et Accises dans les provinces pour l'année 1939, au lieu d'être comprise dans le poste Administration centrale. Les dépenses prévues pour le premier de ces postes atteignent donc 13,215,925 francs au lieu de 13,535,925 francs.

D'où, en fin de compte, la susdite diminution de 179,825 francs, qui provient :

1^o de la réduction du coût des four-

A. De uitgaven voor personeel houden een vermindering met 2,106,659 frank, voortspruitend uit :

1^o de vermindering van het aantal tijdelijke aangestelden, zegge 2,213,723 frank;

2^o de nieuwe samenstelling van het korps der in beschikbaarheid gestelde beambten, hetzij 257,579 frank;

3^o de vermindering met 5 t. h. der vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken en de mindere raming van het cijfer der vergoedingen toegekend aan de beambten die zich onderscheiden hebben in het opsporen van den sluikhandel, hetzij 1,168,382 frank;

4^o de vermindering van het krediet voorzien voor gewonen steun : 30 duizend frank.

Tegen deze verschillende verminderingen, die samen 3,669,684 frank belopen, weegt een vermeerdering op van 1,563,025 frank, wegens normale verhooging van wedden en een lichte versterking van het personeel (4 eenheden).

B. De uitgaven voor materieel ondergaan een vermindering met 179,825 frank, alhoewel de vergelijkende tabel der uitgaven per jaar, aan het slot der begroting, voor 1939, 13,535,925 fr. aangeeft en voor 1938, 13,395,750 fr., hetzij een vermeerdering met 140,175 frank. Dit gemis van overeenstemming spruit voort uit het feit dat in die tabel een som van 320,000 frank bij vergissing gerekend is geworden in den post « Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën gedurende het jaar 1939 », in stede van begrepen te worden in den post « Hoofdbestuur ». De uitgaven voorzien voor den eerste dezer posten belopen dus 13,215,925 fr. in plaats van 13,535,925 frank.

Waardoor, ten slotte, de voornoemde vermindering met 179,825 frank, voortkomend van :

1^o de vermindering van den prijs der

nitures à l'usage de l'Office central de Statistique, soit 75,000 francs;

2^o de la diminution des frais d'impression des bandelettes fiscales, ou 100,000 francs;

3^o de la réduction de 5 p. c. des indemnités couvrant des charges réelles, soit 277,825 francs;

4^o de la diminution du nombre de bénéficiaires de l'indemnité pour port de l'uniforme et de la réduction de 5 p. c. de celle-ci, ou 202,000 francs.

Au total de ces réductions (654,825 francs) s'oppose une augmentation de 475,000 francs de dépenses, dont 300,000 francs pour fournitures de papier nécessaire à la confection des bandelettes fiscales et 175,000 francs pour l'entretien des locaux, l'achat d'objets mobiliers et l'outillage des offices de perception.

C. Le crédit de 4,800 francs à titre de quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du Bureau International de Statistique Commerciale est supprimé, ce Bureau ayant cessé d'exister.

D. Pour les travaux et acquisitions il a paru possible de prévoir une diminution de crédit de 100,000 francs.

Douanes.

II. — CHANGEMENTS DE LÉGISLATION. AMÉLIORATION DANS L'APPLICATION.

Pendant les onze premiers mois de 1938, une loi et 11 arrêtés royaux ont modifié le tarif des douanes pour 41 espèces de marchandises. L'un de ces arrêtés est intervenu à la suite d'un arrangement commercial avec la France.

Voici la liste de ces mesures, avec l'indication des marchandises qu'elles concernent :

I. *Arrêté royal du 31 janvier 1938.* — Régime des vins non mousseux.

benodigdheden ten dienste van den Centralen Dienst der Statistiek, zegge 75,000 frank;

2^o de vermindering van de drukkosten der fiskale bandjes, zegge 100,000 frank;

3^o de vermindering met 5 t. h. van de vergoedingen die werkelijke lasten dekken, zegge 277,825 frank;

4^o de vermindering van het aantal rechthebbenden op de vergoeding wegens het dragen van het uniform en de vermindering met 5 t. h. van deze vergoeding, zegge 202,000 frank.

Tegenover het totaal van deze verminderingen (654,825 frank) staat een verhooging van uitgaven met 475,000 frank voor levering van papier dat nodig is voor het vervaardigen der fiskale bandjes en 175,000 frank voor het onderhoud der lokalen, den aankoop van meubileringsvoorwerpen en de uitrusting der inningsdiensten.

C. Het krediet van 4,800 frank als aandeel van België in de kosten van het Internationaal Bureau voor handelsstatistiek wordt afgeschaft, daar bedoeld bureau opgehouden heeft te bestaan.

D. Voor de werken en aankopen bleek het mogelijk een kredietvermindering met 100,000 frank te voorzien.

Douanen.

II. — WIJZIGINGEN IN DE WETGEVING. VERBETERING IN DE TOEPASSING.

Gedurende de eerste elf maanden van 1938 hebben een wet en 11 koninklijke besluiten het toltarief gewijzigd voor 41 soorten koopwaren. Een van deze besluiten werd getroffen naar aanleiding van een handelsovereenkomst met Frankrijk.

Ziehier de lijst van deze maatregelen met opgave van de goederen waarop zij slaan :

I. *Koninklijk besluit van 31 Januari 1938.* — Regime der niet-schuimende wijnen.

2. *Arrêté royal du 26 février 1938.* — Faculté accordée au Ministre des Finances d'admettre en franchise totale ou partielle les sucres étrangers destinés à des usages industriels ou à l'alimentation du bétail, des volailles et des abeilles.

3. *Arrêté royal du 18 mars 1938.* — Suppression de la franchise inconditionnelle pour les sirops destinés à des usages industriels; ardoises à écrire; crics rouleurs; chaussures en caoutchouc.

4. *Arrêté royal du 28 mars 1938.* — Huiles minérales.

5. *Arrêté royal du 18 avril 1938.* — Huiles végétales.

6. *Arrêté royal du 17 juin 1938.* — Poires fraîches; dissolutions de caoutchouc; verres à lunettes; hauts-parleurs.

7. *Arrêté royal du 17 juin 1938.* — Aliments pour bétail; balles et plomb de chasse; fusées pour projectiles de guerre; cartouches; douilles pour cartouches.

8. *Arrêté royal du 17 juin 1938.* — Huîtres; kieselguhr; phosphures; colles et gélatines; savons; briques; buscs et ressorts de toilette; passementerie pour parapluies; galalithe.

9. *Loi du 23 juin 1938.* — Benzols; huiles minérales; bières; hydromels; cidres, etc.; tabacs.

10. — *Arrêté royal du 30 juin 1938.* — Régime des chaussures.

11. *Arrêté royal du 9 septembre 1938.* — (Arrangement avec la France). Crêpes de soie naturelle; autres tissus de soie naturelle; frises pour parquets en bois de teck; ouvrages en faïence; ouvrages en porcelaine.

12. *Arrêté royal du 27 octobre 1938.* — Appareils sanitaires; épingles ordinaires; paillettes en gélatine.

2. *Koninklijk besluit van 26 Februari 1938.* — Recht verleend aan den Minister van Financiën om algeheele of gedeeltelijke vrijstelling van invoerrechten te verleen voor vreemde suiker bestemd voor nijverheidsdoeleinden of voor voeder van vee, pluimvee en bijen.

3. *Koninklijk besluit van 18 Maart 1938.* — Afschaffing van de onvoorwaardelijke vrijstelling voor de stropen bestemd voor nijverheidsdoeleinden; leien; rolwinden; schoeisels uit rubber.

4. *Koninklijk besluit van 28 Maart 1938.* — Minerale oliën.

5. *Koninklijk besluit van 18 April 1938.* — Plantaardige oliën.

6. *Koninklijk besluit van 17 Juni 1938.* — Versche peren; caoutchouc in oplossing; brilglazen; luidsprekers.

7. *Koninklijk besluit van 17 Juni 1938.* — Veevoeders; jachtkogels en jachtlood; lichtpijlen voor oorlogsprojectielen; kardoezen; hulsels voor kardoezen.

8. *Koninklijk besluit van 17 Juni 1938.* — Oesters, kieselguhr, phosphor, lijm, gelatine, zeep, baksteen, busken en veeren voor toiletartikelen, regenschermen, galalithe.

9. *Wet van 23 Juni 1938.* — Benzol, minerale oliën, bier, honigdrank, cider, enz..., tabak.

10. *Koninklijk besluit van 30 Juni 1938.* — Regime der schoeisels.

11. *Koninklijk besluit van 9 September 1938.* — (Overeenkomst met Frankrijk) : krip uit loutere natuurzijde, andere stoffen uit natuurzijde, friezen voor vloerplankjes uit teakhout, werken uit plateel, werken uit porcelein.

12. *Koninklijk besluit van 27 October 1938.* — Hygienische toestellen, gewone spelden, blaadjes in gelatine.

En ce moment, l'Administration des Douanes et des Accises a à combattre deux espèces importantes de fraudes : à l'intérieur du pays, la production clandestine d'alcool et, à la frontière, les importations frauduleuses de certains produits : tissus, vêtements, parfumeries et, surtout, les spiritueux.

Dans l'organisation actuelle, les contrôleurs — tant ceux des douanes, le long des frontières, que ceux des accises, à l'intérieur du pays — doivent à la fois, s'occuper de la surveillance des offices de perception, de l'activité des agents subalternes, des travaux dans les usines et de la recherche de la fraude. La partie administrative de leur mission entrave leur activité en matière de recherches et ceux qui font la chasse aux fraudeurs ont peine à remplir exactement les devoirs administratifs qui leur incombent.

Pour remédier à cette situation, l'Administration a créé depuis quelques années un service central des recherches où sont rassemblés tous les renseignements que l'on peut recueillir au sujet des fraudes. Le petit groupe d'agents attachés à ce service dispose d'autos et son rayon s'étend à tout le pays. L'efficacité de cet organisme est des plus satisfaisantes; on lui doit la découverte de la plupart des distilleries clandestines.

En présence de ce résultat, l'Administration met au point une répartition nouvelle des attributions entre les contrôleurs. Les uns se consacreront exclusivement à la partie administrative et seront les contrôleurs de comptabilité; les autres auront pour mission de combattre la fraude, en liaison avec le service central des recherches. Chacun de ces derniers contrôleurs disposera d'une auto, aura à sa disposition un noyau d'agents choisis, dispensés du service ordinaire, toujours prêts à se porter sur un point signalé comme menacé et chargés, dans les intervalles

Thans moet het Bestuur van Douanen en Accijnzen twee zeer belangrijke soorten ontduikingen bekampen : in het binnenland, de geheime voortbrengst van alcohol, en, aan de grens, den sluikinvoer van sommige producten : stoffen, kleederen, reukwerk en vooral sterke dranken.

Met de huidige inrichting moeten de controleurs, zoowel deze der douanen langsheen de grenzen als deze der accijnzen binnen het land, zich gelijktijdig bezighouden met het toezicht over de heffingsdiensten, de bedrijvigheid der lagere beambten, de werken in de fabrieken en de opsporing der ontduiking. Het administratief gedeelte van hun opdracht belemmert hun bedrijvigheid inzake opsporingen en degenen die jacht maken op de ontduikers kunnen lastig de hun opgelegde bestuursplichten vervullen.

Om dien toestand te verhelpen, heeft het Bestuur sedert enkele jaren een centralen dienst voor opsporingen gesticht, waar al de inlichtingen welke kunnen ingewonnen worden inzake ontduiking worden samengebracht. De kleine groep bij dezen dienst gehechte beambten beschikt over auto's en haar werking strekt zich uit over geheel het land. De doelmatigheid van deze inrichting is hoogst bevredigend; men heeft haar de ontdekking van de meeste geheime stokerijen te danken.

Ten overstaan van dezen uitslag brengt het Bestuur een nieuwe indeeling der bevoegdheid onder de controleurs in orde. De eenen zullen zich uitsluitend wijden aan het administratief werk en de controleurs der comptabiliteit zijn; de anderen zullen voor opdracht hebben de ontduiking te bestrijden in samenwerking met den centralen opsporingsdienst. Elk dezer controleurs zal over een auto beschikken, tot zijn dienst een kern keurbeambten hebben, welke van gewonen dienst zijn ontslagen en altijd gereed zich te begeben naar een punt dat als bedreigd

de ces missions, de réunir des renseignements, d'exercer des surveillances, etc.

Cette réforme, qui ne paraît pas devoir réclamer une augmentation des effectifs du personnel et dont le coût dépendra surtout de l'usage d'autos, qui sera de nécessité absolue, est de nature à assurer une meilleure répression de la fraude et, partant, à accroître les recettes du Trésor.

Par ailleurs, le Gouvernement vient de soumettre au Parlement un projet de loi donnant au Ministre des Finances des pouvoirs plus étendus, pour assurer, sur le commerce des spiritueux, un contrôle plus étroit et plus efficace. (*Document Sénat n° 91*).

Dans un autre domaine, celui de l'application du tarif des douanes, l'Administration a entrepris de mettre à la disposition de ses services des éditions, modernisées et susceptibles d'être tenues aisément à jour, des diverses publications qui sont indispensables pour déterminer exactement et avec célérité les taux des droits à percevoir.

De nouvelles notes explicatives du tarif ont ainsi déjà paru récemment en un gros volume, illustré de nombreux clichés.

Un nouveau tableau des droits d'entrée va sortir de presse prochainement. La dernière édition, qui a subi un nombre considérable de modifications, remonte à 1924.

La mise au point des observations préliminaires du tarif, plus spécialement relatives aux formalités de la déclaration, etc., est en voie d'achèvement, en sorte que ces observations, dont la dernière publication date de 1906, vont pouvoir être réimprimées.

wordt aangegeven, en inmiddels belast met opdrachten, het verzamelen van inlichtingen, het uitoefenen van toezicht, enz.

Deze hervorming die geen verhooging van getalsterkte van personeel blijkt te vergen, en waarvan de kosten vooral zullen afhangen van het gebruik van auto's, dat van hoofdzakelijk belang zal zijn, is van dien aard een betere beteugeling van de ontduiking te verzekeren en dienvolgens de ontvangsten van de Schatkist te doen stijgen.

Bovendien heeft de Regeering aan het Parlement een wetsontwerp voorgelegd om den Minister van Financiën meer uitgestrekte machtigheden te verleenen ten einde, op het gebied van den handel in geestrijke dranken, een nauwlettender en doelmatiger toezicht uit te oefenen.

In een ander opzicht, en wel dat van de toepassing van het toltarief, heeft het Bestuur ontworpen ter beschikking van zijn diensten gemoderniseerde uitgaven te stellen, die gemakkelijk kunnen bijgehouden worden, van de onderscheiden publicaties welke onmisbaar zijn om juist en met bekwaamen spoed de te heffen rechten te bepalen.

Nieuwe toelichtende nota's van het tarief verschenen aldus onlangs in een dikken band, met talrijke clichés verlicht.

Een nieuwe Tabel der inkomsten komt eerlang van de pers. De jongste uitgave, die merkkelijk gewijzigd werd, dagteekent van 1924.

De bijwerking van de Voorafgaandelijke opmerkingen van het tarief, meer bepaaldelijk betreffende de formaliteiten van de verklaring, enz., is bijna voltooid, zoodat deze opmerkingen — waarvan de jongste uitgave dagteekent van 1906 — weldra zullen kunnen herdrukt worden.

Le travail de l'établissement d'un nouveau répertoire général des marchandises, énumérant celles-ci dans l'ordre alphabétique avec leur tarification, a été entamé également. A cause de son ampleur, ce répertoire ne pourra toutefois pas paraître avant un temps assez long.

De son côté, l'école des aspirants vérificateurs des douanes, établie à Bruxelles et à Anvers, perfectionne sans cesse ses programmes. Citons, à titre d'exemple, que ces aspirants vont recevoir une publication spéciale et étendue sur les matières et les produits de l'industrie textile (matières premières, fils, tissus, etc.) qui les mettra à même d'appliquer plus sûrement cette partie délicate et touffue de notre tarif douanier.

A ce propos, notons encore qu'il est projeté de parfaire le matériel de vérification en pourvoyant les principaux bureaux douaniers d'instruments adéquats, afin d'obtenir du contrôle un maximum d'efficacité.

Enfin, on sait que la douane doit, à l'importation des marchandises, assumer la perception des taxes de transmission et de luxe, avec leurs multiples et complexes modalités, leurs régimes d'exceptions, d'exemptions temporaires, etc. L'Administration des douanes vient de coordonner toutes les instructions antérieures sur ces matières en une seule, qui pourra très prochainement être remise à ses services.

III. — DÉGRÈVEMENTS DOUANIERS (janvier à novembre 1938).

Un arrêté royal du 9 septembre 1938, a comporté un dégrèvement en vertu d'un accord commercial (frises en bois de teck). Les autres dégrè-

Het werk van het opmaken van een nieuw Algemeen Repertorium van goederen, waarbij deze alfabetisch en met tarief worden opgesomd, werd insgelijks aangevat. Wegens zijn omvang, zal dit repertorium echter niet zoo spoedig kunnen verschijnen.

Harerzijds verbetert de school voor candidaat-verificateurs bij het tolwezen, te Brussel en te Antwerpen gevestigd, voortdurend haar programma's. Vermelden wij b. v. dat deze kandidaten een bijzondere en uitvoerige uitgave zullen ontvangen over de grondstoffen en voortbrengselen van het textielbedrijf (grondstoffen, draden, stof, enz.), waardoor zij in staat zullen gesteld worden met meer zekerheid dit kiesche en ingewikkeld deel van ons toltarief toe te passen.

Merken wij dienaangaande ook op dat het in de bedoeling ligt het materieel voor toezicht te verbeteren door de voornaamste tolkantoren te voorzien van passende toestellen om een maximum doelmatigheid van de controle te verkrijgen.

Men weet, ten slotte, dat de douanen bij den invoer van goederen de heffing der overdrachts- en weeldetaxes, met hun talrijke en ingewikkelde modaliteiten, hun uitzonderings-, vrijstellings- en tijdelijke regimes, enz. moeten verzekeren. Het Bestuur der douanen heeft onlangs al de vroegere onderrichtingen in dit opzicht in een enkele samengeordend, en deze zal eerlang aan zijn diensten kunnen overhandigd worden.

III. — TOLONTLASTINGEN. (Januari tot November 1938).

Het koninklijk besluit van 9 September 1938 voorzag een vermindering krachtens een handelsakkoord (friezen uit teakhout). De andere vermindering

vements (loi du 23 juin 1938 — droit d'accise sur les tabacs étrangers — arrêtés royaux des 26 février 1938, 18 mars 1938 — ardoises à écrire — 28 mars 1938, 17 juin 1938 — hauts-parleurs — 17 juin 1938 — fusées pour projectiles de guerre, cartouches de guerre, etc., — 27 octobre 1938 — appareils sanitaires en porcelaine) ont été motivés par la situation économique ou par la politique intérieure des prix.

IV. — LICENCES.

Pendant la période du 1^{er} janvier au 30 novembre 1938, les changements ci-après ont été apportés à la liste des produits soumis à licences.

Importation.

Licences nouvelles :

Certaines pantoufles et chaussures d'appartement; certains tapis de pied à points noués ou enroulés; certains papiers et cartons; les navettes pour tissage; les boutons en corozo et en palmier-doum; les cafés non torréfiés; les fromages fermentés à pâte dure ou demi-dure.

Tous ces produits sont contrôlés par le Département des Affaires Économiques.

Retraits :

Les colles d'os, de nerfs, de peaux, etc.; les fromages fermentés à pâte dure ou demi-dure.

Tous ces produits sont contrôlés par le Département des Affaires Économiques.

Exportation.

Sans modifications.

Il est à remarquer qu'en suite à la mise de l'armée sur pied de paix renforcé, l'importation, l'exportation

gen (wet van 23 Juni 1938 : accijnsrecht op vreemde tabak; koninklijk besluit van 26 Februari 1938, 18 Maart 1938 : leien; 28 Maart 1938, 17 Juni 1938 : luidsprekers, 17 Juni 1938 : lichtpijlen voor oorlogsprojectielen, oorlogskardoezen, enz., — 27 October 1938 : hygienische toestellen in porselein) werden gewettigd door den economischen toestand of door de binnenlandsche prijzenpolitiek.

IV. — VERGUNNINGEN.

Gedurende het tijdperk van 1 Januari tot 30 November 1938, werden de volgende wijzigingen toegebracht aan de lijst der aan vergunningen onderworpen producten.

Invoer.

Nieuwe vergunningen :

Sommige pantoffels en huisschoei-sels; sommige voettaapijten met geknoopte of gewikkelde steken; sommige papiersoorten en bordpapier; de weefspoelen; de knopen in coroso en in palmenhout; de niet gebrande koffies; gegiste kaas met hard of half-hard deeg.

Al deze producten worden gecontroleerd door het Departement van Economische Zaken.

Intrekkingen :

Beenderlijm, peeslijm, huidlijm, enz., gegiste kaas met hard of half-hard deeg.

Al deze producten worden gecontroleerd door het Departement van Economische Zaken.

Uitvoer.

Ongewijzigd.

Er valt op te merken dat ten gevolge van het op versterkten vredesvoet brengen van het leger de in-, uit- en

et le transit de certains produits intéressant la défense du pays ont été soumis à licence, mais que ces mesures ont été rapportées aussitôt que les circonstances l'ont permis.

De plus, la réglementation relative à l'importation des chaussures a fait l'objet d'un ajustement et celle relative à l'importation, à l'exportation et au transit des poissons et crustacés a été légèrement retouchée.

V. — RECETTES.

En 1937, prévisions budgétaires : 1,531 millions; rendement réel, 1,587 millions.

Pour la période des 12 derniers mois (décembre 1937-novembre 1938), prévisions : 1,634 millions; rendement réel : 1,549 millions.

Les prévisions budgétaires de 1939 s'élèvent à 1,557 millions.

VI. — IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS

Pour la compréhension des recettes et l'estimation du poids douanier, il est utile de juxtaposer, par mois, les courbes des importations et des exportations en volume et en valeur, pour les mois de novembre 1937-octobre 1938. Les voici, dressées par l'Administration :

Importations.

En quantités : 32.9 millions de quintaux métriques; 33.8; 28.5; 26.2; 27.5; 24.8; 25; 25.9; 25.6; 25.8; 26.6; 26.6.

En valeurs : 2,317.5 millions de francs : 2,391.7; 2,037.5; 1,923.1; 2,158.8; 1,897.4; 1,921.6; 1,902.9; 1,783.2; 1,960.7; 1,844.7; 1,855.1.

Exportations.

En quantités : 19.9 millions de quintaux métriques : 20.9; 17.3; 17.8; 19.6; 17.5; 17.7; 17.5; 17.2; 17.8; 18.8; 20.8.

doorvoer van sommige producten die van belang zijn voor de landsverdediging, aan een vergunning werden onderworpen, maar dat deze maatregelen werden ingetrokken zoodra de omstandigheden het toelieten.

Bovendien is de reglementeering betreffende den invoer van schoeisels het voorwerp geweest van een aanpassing en de reglementeering betreffende den in-, uit- en doorvoer van visch en schaaldieren werd lichtjes gewijzigd.

V. — ONTVANGSTEN.

In 1937 begrootingsramingen : 1,531 miljoen; werkelijke opbrengst : 1,587 miljoen.

Voor het tijdperk der laatste twaalf maanden (December 1937-November 1938) : ramingen, 1,634 miljoen; werkelijke opbrengst : 1,549 miljoen.

De begrootingsramingen voor 1939 bedragen 1,557 miljoen.

VI. — IN- EN UITVOER.

Voor het verduidelijken van de ontvangsten en voor de raming van den omvang der tolverrichtingen is het nuttig per maand de kurven van den in- en uitvoer in omvang en in waarde te vergelijken voor de maanden November 1937-October 1938. Ziehier deze kurven opgemaakt door het Bestuur.

Invoer.

In hoeveelheden : 32.9 miljoen centenaars; 33.8; 28.5; 26.2; 27.5; 24.8; 25; 25.9; 25.6; 25.8; 26.6; 26.6.

In waarde : 2,317.5 miljoen frank; 2,391.7; 2,037.5; 1,923.1; 2,158.8; 1,897.4; 1,921.6; 1,902.9; 1,783.2; 1,960.7; 1,844.7; 1,855.1.

Uitvoer.

In hoeveelheden : 19.9 miljoen centenaars; 20.9; 17.3; 17.8; 19.6; 17.5; 17.7; 17.5; 17.2; 17.8; 18.8; 20.8.

En valeurs : 1,974.3 millions de francs; 2,112.3; 1,816.6; 1,823.6; 1,916.5; 1,726; 1,726; 1,649.8; 1,620.5; 1,724.9; 1,776.3; 1,958.7.

Accises.

VII. — MODIFICATIONS.

1. *Loi du 23 juin 1938* :

a) *Tabacs* : suppression du droit d'accise et relèvement du droit proportionnel de consommation (droit de bandelette) sur certains tabacs fabriqués.

b) *Vinaigres* : simplification du régime fiscal des vinaigres fabriqués dans le pays.

c) *Eaux minérales* : relèvement de la taxe spéciale de consommation;

d) *Huiles minérales* : relèvement du droit d'accise sur les essences de pétrole.

Rendement supplémentaire annuel : 105 millions de francs.

2. *Loi du 30 juin 1938*. — Relèvement de la taxation des bières indigènes par l'établissement d'un droit d'accise progressif.

Rendement supplémentaire annuel : 75 millions de francs.

3. *Loi du 15 juillet 1938*. — Suppression de la taxe spéciale de consommation sur les vins et boissons y assimilées, par incorporation dans le droit d'accise spécifique. Relèvement de ce droit pour certaines catégories de vins étrangers.

Rendement supplémentaire annuel : 13 millions de francs.

VIII. — RECETTES.

En 1937 :

prévisions budgétaires : 1,273,100,000 francs;

recettes réelles : 1,410,643,613 francs.

In waarde : 1,974.3 miljoen frank; 2,112.3; 1,816.6; 1,823.6; 1,916.5; 1,726; 1,726; 1,649.8; 1,620.5; 1,724.9; 1,776.3; 1,958.7.

Accijnzen.

VII. — WIJZIGINGEN.

1. *Wet van 23 Juni 1938* :

a) *Tabak* : afschaffing van het accijnsrecht en verhooging van het evenredig verbruiksrecht (belastingbandjes), op sommige soorten vervaardigde tabak;

b) *Azijn* : vereenvoudiging van het fiscaal regime van in het land vervaardigde azijn;

c) *Mineraal water* : verhooging van de bijzondere verbruiksbelasting;

d) *Minerale oliën* : verhooging van het accijnsrecht op de petroleumes-sences;

Jaarlijksche bijkomende opbrengst : 105 miljoen.

2. *Wet van 30 Juni 1938*. — Verhooging van de belasting op de inland-sche bieren door het vestigen van een progressief accijnsrecht.

Jaarlijksche bijkomende opbrengst : 75 miljoen.

3. *Wet van 15 Juli 1938*. — Afschaffing van de bijzondere verbruiksbelasting op de wijnen en daarmee gelijk-gestelde dranken door inlijving in het specifiek accijnsrecht. Verhooging van dit recht voor sommige categorieën vreemde wijnen.

Jaarlijksche bijkomende opbrengst : 13 miljoen.

VIII. — ONTVANGSTEN.

In 1937 :

Begrootingsramingen : 1,273,100,000 fr.

Werkelijke ontvangsten : 1,410,643,613 frank.

En 1938 :

prévisions budgétaires : 1,430,000,000 francs;

rendement présumé, d'après les recettes des onze premiers mois de l'exercice (y compris les majorations) : 1,490,000,000 francs.

En 1938 les recettes dépasseront les prévisions d'environ 60 millions; mais cette augmentation est la conséquence des relèvements d'impôts indiqués ci-avant. Sans ces relèvements, (qui représentent environ 100 millions), les recettes auraient été légèrement inférieures aux prévisions.

Mouvement des recettes au cours des onze premiers mois de l'exercice 1938, en millions de francs :

Janvier	111.9
Février	106.5
Mars	125.5
Avril	125.2
Mai	119.5
Juin	125.0
Juillet	128.5
Août	125.6
Septembre	123.0
Octobre	132.0
Novembre	133.1

IX. — ALCOOLS LUXEMBOURGEOIS.

La situation exposée dans le rapport sur le budget pour 1938 ne s'est pas modifiée au cours de cette année.

Voici le relevé des importations d'alcools luxembourgeois en Belgique depuis 1931 :

Hectolitres à 50°

1931	65,147
1932	48,248
1933	25,737
1934	19,313
1935	10,177
1936	4,079
1937	3,474
1938 (11 mois)	3,346

In 1938 :

Begrotingsramingen 1,430,000,000 fr.

Vermoedelijke opbrengst volgens de ontvangsten der eerste elf maanden van het dienstjaar (met inbegrip van de verhoogen) : 1,490,000,000 frank.

In 1938 zullen de ontvangsten de ramingen met ongeveer 60 miljoen overschrijden; maar deze vermeerdering is het gevolg van de hierboven vermelde verhoogen van belastingen. Zonder deze verhoogen, die ongeveer 100 miljoen vertegenwoordigen, zouden de ontvangsten lichtjes lager geweest zijn dan de ramingen.

Opgave der ontvangsten in den loop der eerste elf maanden van het dienstjaar 1938 in millioenen frank :

Januari	111.9
Februari	106.5
Maart	125.5
April	125.2
Mei	119.5
Juni	125—
Juli	128.5
Augustus	125.6
September	123—
October	132—
November	133.1

IX. — LUXEMBURGSCH ALCOHOL.

De toestand uiteengezet in het verslag over de begroting van 1938 onderging schier geen wijzigingen in den loop van dit jaar.

Ziehier de lijst van den invoer van Luxemburgsche alcohol naar België sedert 1931 :

Hectoliters tegen 50°

1931	65,147
1932	48,248
1933	25,737
1934	19,313
1935	10,177
1936	4,079
1937	3,474
1938 (11 maanden)	3,346

G. — Administration du Cadastre.

I. — PERSONNEL.

L'effectif prévu pour 1939 est de 959, comme pour 1938.

Dans certaines régions, spécialement dans la province du Luxembourg, les géomètres du cadastre se sont plaints d'être astreints à des prestations excessives. Ils demandent une configuration plus judicieuse des ressorts.

L'Administration centrale répond que, si les géomètres ont été astreints à fournir des prestations plus lourdes il faut en trouver la raison dans le fait que, par suite de la péréquation générale des revenus cadastraux, ordonnée par la loi du 13 juillet 1930, un grand nombre de parcelles ont dû être levées afin de mettre les documents cadastraux en concordance avec la situation réelle du terrain.

Cette situation est donc momentanée. Dans le Luxembourg, elle touche à sa fin.

La composition des circonscriptions cadastrales, ajoute l'administration, a fait l'objet d'une refonte générale dans tout le Royaume. Cette réorganisation, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1938, a eu pour effet de rétablir l'équilibre entre les prestations exigées. Après consultation des conservateurs et des contrôleurs du Cadastre, il a été établi des moyennes des travaux à effectuer dans chaque commune et du temps nécessaire à cet effet, en tenant compte de toutes les particularités locales : accidents du sol, distances à parcourir, moyens de communication, climat, configuration des parcelles, etc.

G. — Bestuur van het Kadaster.

I. — PERSONEEL.

De voor 1939 voorziene getalsterkte bedraagt 959 eenheden zooals voor 1938.

In sommige streken vooral in de provincie Luxemburg, hebben de landmeters van het kadaster er over geklaagd dat zij buitensporige werkverstrekingen moeten leveren. Zij vragen een meer oordeelkundige afbakening van de ambtsgebieden.

Daarop antwoordt het Bestuur als volgt : Zoo de landmeters werden gehouden tot zwaardere dienstverstrekingen in 1938, is de oorzaak daarvan te zoeken in het feit dat, ten gevolge van de algemeene aanpassing van het kadastraal inkomen, voorgeschreven door de wet van 13 Juli 1930, een groot aantal perceelen moesten worden opgemeten ten einde de kadastrale bescheiden in overeenstemming te brengen met de werkelijke ligging van den grond.

Deze toestand is dus tijdelijk en in Luxemburg lopen de werkzaamheden ten einde.

De indeeling der kadastrale gebieden is het voorwerp geweest van een algemeene omwerking in heel het Rijk. Deze herinrichting, die op 1 Januari 1938 in voege is getreden, heeft voor gevolg gehad dat het evenwicht werd hersteld tusschen de gevorderde dienstverstrekingen. Na raadpleging der bewaarders en der controleurs van het kadaster werden er gemiddelde schalen opgemaakt voor de werkzaamheden in iedere gemeente, en voor den daartoe vereischten tijd, met inachtneming van al de plaatselijke particulariteiten : onevenheid van den grond, af te leggen afstanden, verkeersmiddelen, klimaat, uitzicht van de perceelen, enz.

II. — CHANGEMENTS DE LÉGISLATION.

Un projet de loi relatif à l'identification des parcelles et à la délimitation des propriétés immobilières a été soumis à l'examen du Comité permanent du Conseil de législation, en vue de son dépôt prochain.

III. — AMÉLIORATIONS.

L'installation et l'équipement des Conservations du cadastre se poursuivent dans la limite des crédits portés au budget extraordinaire.

Les agents du service spécial des grands levers et plans généraux, créé au sein du cadastre par l'arrêté royal du 8 juillet 1937, ayant terminé leur stage à l'Institut cartographique militaire, ont commencé dans certaines communes les études préliminaires au rattachement des plans cadastraux à la triangulation du territoire du Royaume.

Ce rattachement général ne pourra toutefois s'opérer avant que n'ait eu lieu le bornage des propriétés visé au paragraphe II ci-dessus. D'autres travaux s'offriront à l'activité du service spécial précité, notamment certains grands levers, tels celui du canal Albert, telle aussi la revision des plans des grands centres urbains pour servir à leur urbanisation. Ces travaux s'exécuteront en liaison avec le Service de l'Urbanisme rattaché au Département des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage.

* *

Le Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1939 et le présent rap-

II. — WIJZIGINGEN IN DE WETGEVING.

Een wetsontwerp betreffende de identificatie der perceelen en de afbakening der onroerende eigendommen werd tot onderzoek voorgelegd aan het bestendig Comité van den Raad voor wetgeving met het oog op zijn aanstaande indiening.

III. — VERBETERINGEN.

De inrichting en de uitrusting der bewaringen van het kadaster wordt voortgezet binnen de grenzen van de op de buitengewone begrooting ingeschreven kredieten.

De beambten van den bijzonderen dienst der groote opmetingen en algemeene plans, opgericht in den schoot van het kadaster bij koninklijk besluit van 8 Juli 1937, en die hun stage hebben gedaan bij het militair cartographisch instituut, hebben in sommige gemeenten de inleidende studiën aangevat tot de aanhechting der kadastrale plans aan de aarddriehoeksmeting van het grondgebied van het Rijk.

Deze algemeene aanpassing zal evenwel niet kunnen geschieden vooraleer de afbakening van de eigendommen met merkpalen heeft plaats gehad, zooals wordt voorzien in II hierboven. Andere werkzaamheden nog zullen worden toevertrouwd aan hoogerbedoelden bijzonderen dienst, onder meer, sommige groote opmetingen zooals die van het Albertkanaal en zooals ook de herziening der plans van de groote stedelijke centra met het oog op hun urbanisatie. Deze werkzaamheden zullen worden uitgevoerd in verbinding met den Dienst voor stedenbouw gehecht aan het Departement van Openbare Werken en Werkverschaffing.

* *

De begrooting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar

port ont été adoptés par votre Commission à l'unanimité des membres présents.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
H. PIERLOT.

1938, en het verslag werden door de aanwezige leden uwer Commissie eenparig goedgekeurd.

De Voorzitter,
C. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
H. PIERLOT.